



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 133-42
Saturday, 14th October, 2000

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 14 octobre 2000

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act, 1987* and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage, L.R.O. 1990, chapitre T.22*, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers, L.C. 1987, chapitre 35*. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ACME TRANSPORT LLC
TWIN LAKE, MI

AQUADELICES (1983) INC./
AQUADELIGHT (1983) INC.
ST-TIMOTHEE, QC

BAYVIEW LOGISTICS INC.
JORDAN STATION, ON

BELL, PATRICK, M.
CALEDONIA, ON

BUREY, IDOLYN / BUREY, LYNDELL, W.
OTTAWA, ON

CLERMONT ROSA CONCRETE
FOUNDATIONS LTD
CORNWALL, ON

FURTADO, ANTHONY, E.
TORONTO, ON

GROULX, JOHN
OTTAWA, ON

LES ENTERPRISES YVON GUERIN INC.
MONTREAL, QC

HERMANN FORWARDING
COMPANY
DAYTON, NJ

LANKIMAKI, TAPANI, I.
HURKETT R1, ON

MORGAN, SILBERT
SCARBOROUGH, ON

PS TRUCKING LIMITED
HAMILTON, ON

ROBINSON, BARRY, V.
MAYNOOTH, RR1, ON

ROMAN EXPEDITED SERVICES INC.
BRAMPTON, ON

ROWILL CONTRACTING LIMITED
LISLE R2, ON

SUMMERTIME EXPRESS INC.
MISSISSAUGA, ON

24/7 DISTRIBUTION INC.
NORTH YORK, ON

759408 ONTARIO INC.
KLEINBURG, ON

906067 ONTARIO INC.
NIAG-ON-LAKE, ON

1390463 ONTARIO INC.
LONDON, ON

2438-1097 QUEBEC INC.
JOLIETTE, QC

2438-4596 QUEBEC INC.
JOLIETTE, QC

2842-8860 QUEBEC INC.
JOLIETTE, QC

2956-5876 QUEBEC INC.
BEAUPORT, QC

9088-1418 QUEBEC INC.
MONTREAL, QC

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

Published by Ministry of Consumer & Commercial Relations
Publié par Ministère de la Consommation et du Commerce

© Queen's Printer for Ontario, 2000
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2000



1721

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé

Lettermail

Poste-lettre

10010295

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Michaud Transit and Consultant Inc.
4660 Route 134, Allardville,
New Brunswick E8L 1C8

45891

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of New Brunswick as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings:

1. to points in Ontario;
 2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/USA and Ontario/Quebec border crossings for furtherance
- and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Felix D'Mello
 Board Secretary
 Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-9-1

BETT-WILL CONTRACTING LTD.	501888
WALLY BOYER LIMITED.	300205
630532 ONTARIO INC.	630532

2000-9-5

DECO FOOD HOLDINGS LTD.	986715
FREEWAY INSTALLATIONS & REPAIRS LIMITED.	367675
MYURA SEWING LTD.	1167995
NAVEX RESEARCH LTD.	804590
SEAWAY CITY ELECTRONICS LTD.	727969
1068309 ONTARIO LIMITED.	1068309
1299164 ONTARIO LTD.	1299164
837922 ONTARIO INC.	837922

2000-9-6

BLYTHE C. MCLEARY LIMITED.	244922
ECO MOTOR INDUSTRIES LIMITED.	283468
MARVIN UCHIDA INC.	976345
MDB CAR RENTAL INC.	1127420
W.D. HOLMES MARKETING GROUP INC.	1131895
858815 ONTARIO LTD.	858815

2000-9-7

ARMSTRONG'S QUALITY PROPERTY MAINTENANCE INC.	1045904
ELIZ WORLD INC.	1321525
J. W. HENDERSON CONSTRUCTION LIMITED.	267061
REDSTONE MANAGEMENT SERVICES LTD.	508053

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1197517 ONTARIO INC.	1197517
---------------------------	---------

2000-9-8

A. FORTIN FOODS LTD.	516332
KINGFORD DEVELOPMENTS LTD.	318519
WIGHT REFRIGERATED TRANSPORT LTD.	903449

2000-9-11

FASTWAYS INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.	1351455
KOBBO JUNN DESIGN INC.	1241479
NORTHERN CREATIVE OUTBURSTS LTD.	1224913
1120603 ONTARIO INC.	1120603
301093 ONTARIO LIMITED.	301093

2000-9-12

CARL'S MEAT MARKET LTD.	389660
COBRA FUELS LTD.	1199461
KEX IMPORT & EXPORT LIMITED.	728471
402040 ONTARIO LIMITED.	402040
654940 ONTARIO LTD.	654940
680346 ONTARIO LIMITED.	680346

2000-9-14

ATHENA VIDEO PRODUCTIONS INC.	1168300
RAPHOE MARKETING INC.	1080546
THE BRAIN INJURED RELEARNING CENTRE INC.	1116998

2000-9-15

968270 ONTARIO INC.	968270
--------------------------	--------

2000-9-18

BAGRAM MANAGEMENT LIMITED.	318407
---------------------------------	--------

2000-9-19

GREENVUE LANE FARM INC.	407785
LLOYD TIERNEY LIMITED.	349162
SNODDON CARPENTRY INC.	1285799
649592 ONTARIO INC.	649592
880254 ONTARIO LIMITED.	880254

2000-9-20

ARCOLA PROPERTY MANAGEMENT INC.	978317
AUSTIN CURLEY & ASSOCIATES INC.	910395
MACROBURST INC.	1260881
SEMLOH SYSTEMS INCORPORATED.	433245

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1149392 ONTARIO LIMITED	1149392
2000-9-21	
D.C. LANDSCAPING & GARDENING LTD.	725524
LORROC HOLDINGS INC.	842311
SMITS FARM DRAINAGE INC.	442329
824225 ONTARIO INC.	824225
2000-9-22	
ICN DATA LTD.	1024105
IRENA'S HAIR DESIGN INC.	481923
LESEELLEUR LTD.	687957
RSC DISTRIBUTORS LTD.	1047513
1066348 ONTARIO LIMITED	1066348
573617 ONTARIO INC.	573617
2000-9-25	
BROADFIELD HOLDINGS LIMITED.	211665
CALL CENTER CONFERENCE AND TRADE SHOW PARTNERS INC.	1194646
CAN-TAI EQUIPMENT LTD.	1200328
DRUSKA DUKE DESIGNS INC.	723867
FORTUNE STAR TRADING INTERNATIONAL INC.	1263882
INTIMEX LTD.	1060544
J.O.E.L. BRITISH FOODS INC.	986104
VOLGA DISTRIBUTORS INC.	652815
1011038 ONTARIO LTD.	1011038
1197481 ONTARIO INC.	1197481
415621 ONTARIO LIMITED	415621
865555 ONTARIO LTD.	865555
2000-9-26	
BRONETH ASSOCIATES INC.	724717
CHARME PROFESSIONAL BEAUTY PRODUCTS INC.	676930
E. M. E. INDUSTRIAL MAINTENANCE INC.	251884
SUGAR BUNNY INC.	1338138
1378341 ONTARIO LIMITED	1378341
314999 ONTARIO LIMITED	314999
998312 ONTARIO LTD.	998312
2000-9-27	
AMIGOS FOREVER LIMITED	1418194
EEZY BAKE NORTH AMERICA INC.	1063116
HONG YE CANADA, INC.	1397408
LEASIDE CONTRACTING COMPANY LIMITED	54195
LONG LIFE FURNITURE INC.	1244483
MANYUNG TRADING LTD.	792255
1256579 ONTARIO LIMITED	1256579
812 KING STREET WEST (KITCHENER) LIMITED	777033
2000-9-28	
GIBBS & SANELLI CONTRACTING CO. LTD.	312509
NEWCASTLE HOMES COURT INC.	1299623
PATRICK WONG INFORMATION SYSTEMS CONSULTING CO. LTD.	1172858
SERVICE PLUS-PRODUCTS LTD.	1241208
VILIM ASSOCIATES INC.	578050
WANG HSING CONSTRUCTION GROUP INC.	1199956
WILCOX JEWELLERY & GIFTS LIMITED	286555
WOODRILL INVESTMENTS LTD.	841668
1076920 ONTARIO INC.	1076920
1151614 ONTARIO INC.	1151614
1198670 ONTARIO LTD.	1198670
1214560 ONTARIO LIMITED	1214560
2000-9-29	
CANAQUA SHIPPING AND TRADING INC.	1052331
FLINT LEASING LIMITED	200543
GENERAL ELEVATOR COMPANY (ONTARIO) INC.	1054784
GLADSTONE CARTAGE LIMITED	87928
823569 ONTARIO LIMITED	823569
890887 ONTARIO INC.	890887
896492 ONTARIO INC.	896492

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

42/00

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 18th September, 2000 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 18 septembre 2000 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

ROLLING HILLS ALUMINUM PRODUCTS INC.	839820
W. T. SHELDON MANAGEMENT LIMITED	317962

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

42/00

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-10-3	
1038308 ONTARIO INC.	1038308

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

42/00

Errata Notice Avis d'Erreur

TECHNICOM INTERNATIONAL INC.

Vide Ontario Gazette, **Vol. 133-39** dated **September 23, 2000**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241 (4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of The Ontario Gazette of September 23, 2000 with respect to the name **Technicom International Inc.**, with the Corporation number 1360933 was listed and published in error. The publication is null and void.

TECHNICOM INTERNATIONAL INC.

cf. La Gazette de l'Ontario **Vol. 133-39** datée du **23 septembre, 2000**

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que la dénomination de la société **Technicom International Inc.**, numéro matricule 1360933, a été mentionnée par erreur dans l'avis émis en vertu du paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et publié dans La Gazette de l'Ontario du 23 septembre, 2000. Ladite mention est nulle et non avenue.

42/00

Ontario Corporation Number 1023823

Vide Ontario Gazette, **Vol. 132-32** dated **August 7, 1999**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of The Ontario Gazette of August 7, 1999 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of **1023823 Ontario Inc.**, was issued in error and is null and void.

Numéro de société en Ontario 1023823

cf. Gazette de l'Ontario **Vol. 132-32** datée du **7 août, 1999**

PAR LA PRÉSENTE nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du août 7, 1999 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de **1023823 Ontario Inc.**, a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

42/00

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

995360 ONTARIO LIMITED. 995360

42/00

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to articles have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
1994-2-17	Bikes on Wheels Co-operative Inc.	2000-9-26

JOHN M. HARPER,
Director, Examination
Licensing and Enforcement Division
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services.
Directeur, Examen
Division de la délivrance des permis
et de l'application des mesures législatives
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

42/00

Co-operative Corporations Act (Certificate of Continuation Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de maintien délivré)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of continuation has been issued as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de maintien a été délivré à :

Name of Corporation	Date of continuation	Head Office
Nom de la compagnie	Date de maintien	Siège Social
Climatecare Co-operative Corporation	2000-9-27	Chatham
	JOHN M. HARPER, Director, Examination Licensing and Enforcement Division by delegated authority from Dina Palozzi Superintendent of Financial Services. Directeur, Examination Division de la délivrance des permis et de l'application des mesures législatives en vertu de pouvoirs délégués par Dina Palozzi surintendante des services financiers.	
42/00		

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 1, 2000. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 1 septembre 2000. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdi Khayre, Sharnarke Yassi — Yacin, Chardarke Hadji
Afzalzada, Maliha — Ahrari, Maliha
Akber, Syed Imtiaz — Ahmed, Imtiaz
Alim, Huda — Ziada, Huda Mohamed
Badovinac, Joanna Barbara — Biel, Joanna Barbara
Barrington, Deborah Lynn — Thomas, Deborah Lynn
Benlolo, Abraham Meyer — Benlolo, Albert Michel
Bokore, Awo Ahmed Abdullahi — Bokore, Awo Ann
Boorchi, Sakineh — Boorchi, Simin
Briceno, Miguel Angel — Carreno, Miguel Angel
Brookes, Karen Mary — Herrington, Karen Mary
Burgess, Laura Ann — Marcellin-Marache, Laura Ann
Buzwah, Lawrence Murray — Buzwah, Nicholas Murray
Campbell, Bonnie Lynn — Jenkins, Bonnie Lynn
Carruthers, Nicole Deborah — Schoonderwoerd, Nicole Deborah
Castaneda, Aida Maria — Tobon, Aida
Chaaban, Mohamad Kamal — Smith, John
Chaar, Yaccoub Wadih — Chaar, Jacob Wadih
Champagne, Brandon Cody — Whorral, Brandon Cody
Chatilova, Elizabeth — Borr, Elizabeth
Chen, Peng-Tse — Chen, Derek Peng-Tse
Chen, Qi — Chen, Anita Qi
Cheng, Jianxin — Cheng, Karl Jianxin
Chon, Wai Chun Wong Kwan — Chow, Wai Chun
Chon Jua, Jing Wan — Chow, Ying Wun
Christie, Herbert Thomas — Ali, Yusuf Ismail
Chua, Hazel E. — Lopez, Hazel E.
Clarke, Amanda Katherine Margaret — Fahey, Amanda Katherine Margaret
Coats, Susan Patricia Anita — Pratt, Susan Patricia Anita
Contreras Puentes, Jasmira Josefina — Hickey, Jasmira Josefina
Cooper, Carly Beth — Cooper-Edwards, Carly Elizabeth
Courtney, Nathan Charles — Brown, Nathan Charles
Cuccioletta, Mary Lynn — Tkachuk, Mary Lynn
Cutler, Matthew Ryan — Medeiros, Matthew Ryan
Czerniak, Janina — Banasik, Janina
Dennis, Tyler Adrian Anthony — Williams, Tyler Adrian Anthony
Dinham, Judith Carol — Stapleton, Judith Carol
Downey, Paige Anne — Bolta, Paige Anne

Ducic, Marianna — Orlova-Ducic, Marianna
Dumond, Michelle Lynn — Goodwin, Michelle Lynn
Dupuis, Deborah Ann — Twins, Deborah Ann
Egwuenu, Philomina Ada — Asimonye, Philomina Ada
Elcock, Robert — Elcock, Simon Robert Schuller
Flatt, Martha Catherine Miriam — Grant, Martha Catherine Miriam
Flores, Annabel Agosto — Flores Caines, Annabel Agosto
Flores Guevara, Mylene Esther — Esquivel, Mylene Esther
Flotten, Bradley Douglas — Bauman, Bradley Phillip
Flotten, Christopher Lloyd — Bauman, Christopher Lloyd
Flotten, Jessie John Patrick — Bauman, Jesse John Patrick
Flotten, Kristine Donna — Bauman, Kristine Donna
Fraser, Elizabeth Mary — Keeler, Elizabeth Mary
Fraser, Jessica Abby-Jean — Ventresca, Jessica Abby-Jean
Galang, Felix Angelo — Abiog, Felix Angelo Galang
Gao, Yuan — Gao, Clark Yuan
Garrick, Miko May — Garrick-Whiley, Miko May
Goldfried, Elana Barbara — Van Niejenhuis, Elana Barbara
Gomez, Steven Rafael — Salguero, Steven Rafael
Goralska, Magdalena Anna — Kubik, Magdalena Anna
Guo, Yifei — Guo, Jennifer Yifei
Hawthorne, Lori Cecilia Claudette — Hawthorne-Segalin, Lori Cecilia Claudette
Helleman, Richard Michael — Michael, Richard
Helmuth, Enrique — Helmuth, Jeremy Joseph Enrique
Hillyard, Malvina Rebecca — Major, Malvina Rebecca
Hillyard, Tyson Maxwell — Major, Tyson Maxwell
Himmat, Abdel Munim — Himmat, Munim Sayed
Himmat, Ahmed Abdel Monam — Himmat, Ahmed Abdel Munim
Ho, Simon Djang-Lan — Djang, Lan Ho Zhong Jia
Hoar, Jennifer Margaret — Gaudet, Jennifer Margaret
Hopman, Stephanie Elizabeth Cheryl — Marcantonio, Stephanie Elizabeth Cheryl
Ikonomou, Matthew George — Paisley, Matthew George Ikonomou
Ilagan, Lynette Emily — Gonsalves, Lynette Emily
Inderjit, Inderjit Puppy — Kaur, Inderjit
Jackson, Kevin Sean — Jackson, Reg Kevin Sean
Johnson, Shelley Diane — Houghton, Royane
Jonska, Zofia — Karczmarczyk, Zofia
Kaczmarczyk, Barbara — Yanthar, Basia Jane
Kharybina, Lioudmila Mikhailovna — McLean, Lioudmila Mikhailovna
Khursheed, Abuhurara — Khursheed, Abu Hurara
Killam, Leslie Dawn — Melnyk, Leslie Dawn
Kosciow, Bartosz Grzegorz — Koscow, Bart
Kosciow, Maciej Michal — Koscow, Mike
Koukopoulos, Aretousha — Coumont, Moonlyn
Kwan, Wai Yin — Kwan, Faye Leung
Lam, Cho Yi — Wong, Joey Cho Yi
Landry, Tyler Steven — Callaghan, Tyler Steven Landry
Larson, Eric-Everet — Larson, Erica Rose
Lau, Man Siang — Lo, Man Siang
Leonov, Alexander — Shaikevich, Alexander
Leonova, Marina — Shaikevich, Marina
Leung, Wing Sum — Leung, Wendy Wing Sum
Li, Ching Man — Li, Peggy Ching Man
Lowes, Frederick Christopher — Meyer, Frederick Christopher
Lucyk, Jonathan Michael — Warren, Jonathan Michael
Ly, Hue Tran — Chan, Jenny
Ly, Nho Minh — Lee, Mindy N.
Mackley, Corinne Mei-Ling — Mackley, Corinne Chin
Macquarrie, Gwennyth Ellen — Humphreys, Gwennyth Ellen
Maroudas, Vanessa Shawna — Chandler, Vanessa Shawna
Mathewson, Jerraldine Ann — Mathewson, Gerraldine Ann
Mavretic, Lorrain — Mavretic Anderson, Lorrain
McArthur, Steven Kenneth — Lomax, Steven Kenneth
McCracken, Benjamin Roy — Roy, Benjamin Charles
McCracken, Evan Brian — Roy, Evan Brian
McGee, Florence Mary — McGee, Bonnie Mary
Menard, Marie Eugenie Chantal — Menard St-Onge, Marie Eugenie Chantal
Mercredi, Myra Dorothy — Aitken-Mercredi, Myra Dorothy
Milevski, Zoran — Ristich, Zoran
Miller Thomas, Anna Margareta — Thomas, Anna Margareta
Mirzaei, Fatemeh — Konopinski, Nikki
Moelker, Janke — Moelker, Jean Janke

Mohamed, Diwali Hassanali Lavji — Lavji, Gulshan
 Moongamackal, Anna Vincent — Mathew, Anna
 Moongamackal, Mathew Vincent — Mathew, Matt
 Morgan, Christine Elizabeth — Fish, Christine Elizabeth
 Morrisseau, Joseph Conrad — Morrisseau, Conrad Joseph
 Mullarkey, Lynne Elizabeth — Shilling, Lynne Elizabeth
 Murray, Lucinda Sally Jane — Jenkins, Lucinda Sally Jane
 Myyra, Ruth Johanna — Blom, Ruth Johanna
 Nandlal, Erlene Elizabeth — Baksh, Erlene Elizabeth
 Nasir, Karman Mansour — Jiri, Karman
 Nasir, Klara Mansour — Jiri, Klara
 Nayeazadeh, Sam — Tamjidi, Sam
 Nguyen, Anh-Thi — Tang, Anh-Thi
 Nobel, Debra — Nobel, Arlynn Devi
 O'Connor, Laurie Ann — Ashton, Laurie Ann
 Oudyk, Laurie Jane — Stewart, Laurie Jane
 Pagani, Melissa Laura — Tonizzo, Melissa Laura
 Parasram, Sandraji — Ramsukh, Krishnawatie
 Parkins, Kyle John Victor — Wavell, Kyle John Victor
 Paulson, Pamela Dawn — Cederwall, Pamela Dawn
 Phillips, Joy — White, Joy
 Phothiarath, Saysamone — Turk, Saysamone
 Pitcher, Robert Bruce — Desouza, Robert Bruce
 Pollard, Manuel Jesus — Pollard, Jaime Mitchell
 Popova, Olga — Batini, Olga
 Powe, William Nelson — Christianson, William Nelson Powe
 Qadir, Abdul — Khan, Abdul Qadir
 Ramos Martinez, Blanca Marleni — Ramos De Montoya, Blanca
 Rampersaud, Ricky — Ramgobin, Ricky
 Rampton, Ashley Marie Michelle — Pearson, Ashley Marie Michelle
 Randhawa, Balbir Kaur — Athwal, Balbir Kaur
 Rice, Peggy Tena Lynn — Kemp, Peggy Tena Lynn
 Richardson, Sean Matthew — Guilbault, Sean Matthew
 Rosebrugh, Daniel Allan — Biloski, Daniel Allan
 Rozenbaoum, Evgueni Vadimovitch — Rosenbaum, Eugene
 Rozenbaoum, Vadim Evguenievitch — Rosenbaum, Vadim
 Rutigliani, Sonia Friedmann — Vasconcellos, Sonia Friedmann
 Saleem Razak, Mariam — Naeem, Mariam
 Sanford, Megan Marguerite — Briggs, Megan Marguerite
 Sarpyte, Audrone — Sharp, Audrone
 Scharo, Laura Marie — Foster, Laura Marie
 Serrano, Carle Taggett — Courville, Carle Dee
 Setaih, Talaat Mohamed — Ali, Talaat Mohamed
 Sharp, Scott Slater — Campbell, Scott Slater
 Sharp Trepanier, Crystal Marie — Campbell, Crystal Marie
 Skaluba, Beata Jadwiga — Cioncka, Beata Jadwiga
 Skelton, Krysta Nadine Leone — Cameron, Taylor Krysta
 Smith, Daryl Patrick — Millar, Daryl Patrick
 Spooner, Stanley Edmund — Kozlik, Anton
 Sram, Katarina — George, Katarina
 Stokes, Gabrielle Rosalind — Bertrand-Pickfield, Gabrielle Rosalind
 Stokes
 Stokes, Michael Douglas — Bertrand-Pickfield, Michael Douglas
 Stokes
 Stonefish, Brianna Sarah — Servinis-Stonefish, Brianna Sarah
 Stromei-Grenier, Dominique — Stromei-Rutledge, Dominique
 Tan, Le Leo — Franklin, Richard
 Tan, Lorretta Mian — Franklin, Loretta Hazelton
 Tan, Lucia Li — Franklin, Lucia Kristale
 Theodore, Jeffia — Deterville, Jeffia
 Thivyanayagam, Shiranie — Rudra, Shiranie
 Thomson, Jordann Lee — Laskowski, Jordann Lee
 Tran, Hoang Trong — Chan, Raymond H.
 Tsarova, Inha Anatoliyivna — Tsarova, Inga
 Vengadasubramanaiyer, Santhosh Ajay — Vengadesh, Santhosh Ajay
 Verner, Cara Faith — Faith, Cara
 Verner, Gabrielle Stephanie — Rawn, Gabrielle Stephanie Faith
 Vlajkov, Jeanette Ann — Stevens, Jeanette Ann
 Warren-Patenaude, Jason Bernard Paul — Warren, Jason Paul
 Warriner, Yalin — Chen, Yalin
 Wasilik, Alexander Pierre — Yanthar, Alexander Andrew
 Wasilik, Andrzej — Yanthar, Andrew Conrad
 Wasilik, Arthur Andrew — Yanthar, Arthur Andrew
 Welsh, Marie Sheila Constance — Welsh, Marie Shirley Constance
 Wiener, Daniel Aaron — Winer, Daniel Aaron
 Wiener, Shawn Michael — Winer, Shawn Michael

Wilkinson, Phyllis Mary — Wilkinson, Mia Phyllis Mary
 Wilson, Sheila-Anne — Savard, Sheila-Anne
 Wong, Fanny Chon — Chow, Fanny
 Zheng, Lei — Franklin, Yurie Lei Zheng
 Zuber, Harlee Melissa Barfknecht — Barfknecht-Zuber, Harlee
 Margaret
 Zufelt, Brent Arnold — Pearce, Brenna Cara
 Zweigenbaum, Allen — Zwaigenbaum, Alen

(6733) 42
 INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 8, 2000. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 8 septembre 2000. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdelrahim, Anwar Abdelrahim — Abdelrahim, Abdelrahim Anwar
 Aguila, Virginia M. — Anastasio, Virginia M.
 Akhtar, Almas — Khan, Almas Akhtar
 Allen, Aimee Elaine Virginia — Van Dusen, Aimee Elaine Virginia
 Alleyne, Suzette Elizabeth — Berbeck, Suzette Elizabeth
 Ashpanaquestcum, Evelyn Betty — Achneepinescum, Evelyn Betty
 Badhwar, Harmeet — Walia, Harmeet Singh
 Baranyi, Jennifer Isabelle — Chartrand, Jennifer Isabelle
 Barrei, Melissa Dawn Bartolmei — Stringer, Melissa Dawn
 Becks, Karen Rose — Loik, Karen Rose Becks
 Bentfeld, Mark Richard — Norabuena, Mark Richard
 Bhimji, Farzana — Jamal, Farzana
 Bolton, Christopher Douglas — Watson, Christopher Douglas
 Bonneau, Antoine Denis — Bonneau, Daniel Antoine Joseph
 Boothby, Tyler Thomas — Carpenter, Tyler Thomas
 Breault, Kimberly Ann — Jackson, Kimberly Ann
 Britton, Darcy — Black, Darcy
 Cairns, Frances Mary — Ray, Frances Mary
 Chann, Marida — Son, Marida
 Charette, Geraldine Joan — Brunette, Geraldine Joan
 Chu, Junin — Chu, John Junin
 Chu, Yat Keung — Chu, Ken Yat Keung
 Colatosti, Giacomina — Colatosti-Iasparro, Giacomina
 Cooper, Darlene Michelle — Langlois, Darlene Michelle
 Corbett, Jeffrey David Steven — Davies, Jeffrey David Steven
 Cowper, Jessica Lee — Regimbal, Jessica Lee
 Cross, Judy Patricia — Thomas, Judy Patricia
 Dang, Victoria — Luu, Victoria
 Devi, Sudesh — Sandhu, Gurpreet
 Dincov, Silvia — Fraser, Silvia Caraman
 Dipetto, Nicolino — Dipetta, Nicholas
 Dunas, Halina — Niemira, Halina
 Egeberg, Tana Rae — Veran, Tana Rae
 Engman, Damail — Esho, Damail
 Engman, Lindsay — Esho, Lindsay
 Engman, Morgan — Esho, Morgan Khoshaba
 Engman, Shamiran — Esho, Shamiran
 Ethiopia, Aida — Habtezion, Aida
 Evans, Nicole Helen — Ballagh-Evans, Nicole Helen
 Farrow, Constance Elaine — Bryce, Constance Elaine
 Fiore, Caterina — Diamond, Caterina
 Fisher, Julia May — Fisher Martin, Julia May
 Frisado, John Medeiros Almeida — Almeida, John Medeiros Frizado
 Frost-St Gelaïs, Danette Colleen — Frost, Danette Colleen
 Green, Dalton Algis — Green-Urbas, Dalton Algis
 Green, Julia Modesta — Green-Urbas, Julia Modesta
 Hall, Nancy Elizabeth — Maslin, Nancy Elizabeth
 Harker, Cyril Frederick — McNeil, Cyril Frederick
 Hastilow, Christopher Robert — Blum, Jacob Hymie
 He, Xiu Guang — He, Charles Xiuguang
 Henry, Callah Ann — Thompson, Callah Ann
 Herring, Tyler Andrew — Mair, Tyler Andrew Herring
 Hill, Chantelle Kimberley — Smith, Chantel Kimberley
 Hill, Robert Joseph — Smith, Robert Edward

Howse, David Jason — Howse, Aidan William
 Hubbard, Jesse William — Nestler, Jesse William
 Huber, Maria — Jaszynski, Maria
 Hussain, Mustafa Musarrat — Husain, Mustafa
 Hussaini, Afson — Hussaini, Sarah
 Hwang, Yee You — Hwang, Yeo Jonathan
 Iakovleva, Lioudmila — Korman, Lioudmila
 Idems, Katherine Jacqueline — Porter, Katherine Jacqueline
 Ivascu, Ruxandra — Lipianu, Ruxandra
 James, Brittany Faye — James Klemm, Brittany Faye
 Jara, Rosa Concepcion Chica — Arteaga, Rosa Concepcion Chica
 Kahlar, Rajwant Kaur — Sekhon, Rajwant Kaur
 Kapit, Stephen Edward — Morris, Stephen Edward
 Karimi, Dawn Marie — Comba, Dawn Marie
 Khoshaba, Emily — Esho, Emily
 Kim, Dong Han — Park, Bryan
 Klinck, Krista Le-Anne — Kleare, Krista Le-Anne
 Kobierzycka, Marzena — Redmerski, Marzena
 Kojfman, Bat-Sheva — Koren, Batsheva
 Kojic, Sandra — Gargenta, Sandra
 Koval, Elena Mihailovna — Levitsky, Elena
 Kozak, James — Korslick, James Eugene
 Krafczyk, Sabine Ingeborg — Gabriel, Samara Esther
 Krow, Adrienne Roxanna — Korol, Andrea Adrianna
 Laknee, Leela — Beekham, Leela
 Lantos, Lejla — Ferenczy, Lejla
 Lee, Lisa Jane — Bowen, Lisa Jane
 Lemery, Jackson Paul — Morris-Lemery, Jackson Paul
 Lett, Cheryl Patricia — Hunt, Cheryl Patricia
 Levitskaya, Olga — Levitsky, Olga
 Lildhar, Bibi Rakkia — Annief, Bibi Rakkia
 Linkleter, Jeanette Elizabeth Nicole — Martin, Jeanette Elizabeth
 Nicole
 Liu, Suxiang — Luu, Helen Huong To
 Lusignan, Alexandra Isabelle — Yantha, Alexandra Isabelle Boehme
 Lusignan, Emily Charlotte — Yantha, Emily Charlotte Boehme
 Martin, Delilah Theresa — Katsios, Delilah Theresa
 Martino, Nicolina — Martino-Fontana, Nicolina
 McTavish, Gabrielle Enia — Bruno, Gabrielle Enia
 Messer, Sandra Margret — True, Sandra Margret
 Miller, Charles Roy David — Millar, Charles Roy David
 Mitchell, Sherri Lynn Denise — Mitchell-Anger, Sherri Lynn Denise
 Mohamed, Abdullqadir — Sheik, Malcolm Allen Mohamed
 Mong, Kai Yan — Mong, Nancy Kai-Yan
 Moody, Sacha Taylor — Thoman, Sacha Taylor
 Morrissey, Deborah Patricia — Kelly, Deborah Patricia
 Munteanu, Alexandra — Roman, Alexandra
 Nagalingam, Malini — Shanmugarasa, Malini
 Namasivayam, Puvanendran — Namasivayam, Puvanenthiran
 Nawabi, Willa — Shafiqi, Willa
 Neotapin, Evelyn Katie Barbara — Baxter, Evelyn Katie Barbara
 Ngo, Vang Dung — Ngo, Way Vang
 Noseworthy, Amanda Joan — McDowell, Amanda Joan
 O'Brien, Mariann Tracy — Height, Mariann Tracy
 Oberlander, Maximilian Nicholas — Von Oberlander, Maximilian
 Nicholas
 Oliva, Margherita Anna Romea — Enache, Margherita Anna Romea
 Olu, John — Kuffour, Atta Osei
 Pader, Imelda B. — Pascaru, Imelda B.
 Pargari-Hamadan, Sohrab — Cohan, Sohrab
 Pawlus, Shane Winston Joseph — Katsios, Shane Winston Joseph
 Pawlus, Sheena Maria Theresa — Katsios, Sheena Maria Theresa
 Peltz, Terena Richelle — Stone, Tarey Terena
 Phillips, Authorine Anthonette — Rutty, Authorine Anthonette
 Pilbrow, Amy Beth — Barbosa, Amy Beth
 Poberjzkins, Eduards Anatolievitch — Poberezkin, Edward
 Ramsaran, Leigh-Marie Marcelle — Matthews, Leigh-Marie Marcelle
 Roach, Jeffery Brian — Karkheck, Jeff Brian
 Russell, Andrea Michelle — Stethin, Trixie-Lee Christine
 Saltarski, Natalie Ann — Wilson, Natalie Ann
 Sammetayedu, Kondalrao — Sammeta, Kondalrao
 Sathananthan, Mathevathane — Satha, Vathani
 Sathananthan, Thanusan — Satha, Thanusan
 Shah, Pervez Saleem — Shah, Saleem
 Sharma, Roopnarine Dharneshwar — Sharma, Ishwar Roopnarine
 Dharneshwar

Shewan, Tyrelle Elizabeth — Howe, Tyrelle Elizabeth
 Singh, Kulwinder — Brar, Kulwinder Jerry Singh
 Smith, Brandon Scott — Edgar, Brandon Scott
 Smith, Heather Margaret-Mae — Robson, Heather Margaret-Mae
 Speare, Edward Frank — Kleare, Edward Frank
 Spyropoulos, Joanna — Bakler, Joanna
 Stanton, Teow Gek — Goh, Gina
 Tan, Edeline Veronica — Tan, Edelyne Veronica
 Thillainadarajah, Vasanthamalar — Nagendram, Vasanthamalar
 Tomaszewski, Veronique Nathalie — Tomaszewski Ramses,
 Veronique Nathalie
 Townsend, Stripes — Townsend, Chad
 Tran Nam, Kha — Tran, Namkha
 Truong, Cong Cu — Truong, Toan Thanh
 Tse, Christopher — Tse, Christopher Puiseng
 Vardy, Krystal Dawn Irene — Clarke, Krystal Dawn Irene
 Veracion, Brenda Isidro — Sasuman, Brenda Isidro
 Wall, Alfred James — Gallant, Alfred James
 Wall, Matthew Edward — Gallant, Matthew Edward
 Whitelaw, Meagan Marie-Helene — Crichton, Meagan Marie-Helene
 Whitely, Paul Errol — Blackwood, Paul Errol
 Wilks, Virgill Constantine — Wilks, Stephen Constantine
 Williamson, Bonnie Sue — Maas, Bonnie Sue
 Wiltschek, Theresa Jean — Flynn, Theresa Jean
 Ye, Xi — Ye, Annette
 Ye, Xiaoming — Ye, Mark Xiaoming
 Yick, Nga Yi — Yick, Dorothy Nga Yi
 Yougosk, Angela Poni — Gore, Angela Poni
 Yousif, Rana — Najjar, Rana
 Yousif, Riadh — Najjar, Ray
 Yousif, Sama — Najjar, Sama
 Zahn, Monika Helene Anna — Tone, Monika Helen
 Zhang, Yan — Zhang, Cathy

(6734) 42

INDIRA SINGH,
Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 15, 2000. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 15 septembre 2000. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdulhakim, Rahma — Ismail, Rahma Abdihakim
 Abdulrahman, Ahmed Mohamed — Salad, Sharmarke
 Ahtila, Tauno William — Ahtila, Donald Tauno William
 Aitken, Graham Stuart — Aitken, Grahame Stuart
 Alcock, Matthew Christopher — Chapeskie, Matthew Christopher
 Armstrong, Dana Dianne — Shanahan, Dana Dianne
 Asuncion, Marilyn — Ang, Marilyn
 Au, Lesley — Chmielowiec, Lesley
 Bachand, Steve Camille Andre Gilles — Harper, Steve Camille
 Bailey Mitcham, John Howard — Mitcham, John Howard
 Baksh, Mohandai — Harrypaul, Nadia M.
 Ballon, Anna Lee — Fliegl, Anna Lee
 Barnes, Emma Elizabeth — Barnes Brown, Emma Elizabeth
 Barnett, Thomas Benjamin — Collins, Thomas Kevin
 Barrett, David Steven — Bieber, David Steven
 Bell, Darryl William Ernest — McMaster, Darryl William Ernest
 Bolton, Rachel Corinne — Hesson-Bolton, Rachel Corinne
 Boyd, Joshua Matthew Armstrong — Smith, Joshua Matthew
 Armstrong
 Bratu, Andre Robert — Lehrer, Andre Robert Bratu
 Bueche, Eliana Eugenia — Bueche-Leahy, Eliana Eugenia
 Campbell, Afia Rosalie — Campbell, Rochelle Rosalie
 Casey, Mary Patricia Geraldine Angele — Vaillancourt, Mary Patricia
 Geraldine Angele
 Casimiri, Angus McGregor Anderson — Anderson, Angus
 McGregor
 Cheema, Gurjit Kaur — Padda, Gurjit Kaur
 Chen, Cui Ting — Chen, Xin Wei
 Ciappa, Esther — Ciappa, Esterina

Cippis, Natalie — Bigos, Arkadiusz
 Constantinidis, Magda — Constans, Magda
 Coolidge, Regan Jennifer — Archer, Regan Jennifer
 Cop, Malgorzata Ewa — Balajewicz, Malgorzata Ewa
 Cristea, Octav Septimiu — Cristea, Octav Michael
 Danchuk, Briston Elizabeth — Degerness, Briston Elizabeth
 Davies, Wendy Leanne — Yashchuk, Wendy Leanne
 Dean, Barbi Dawn — Rawn, Barbi Dawn
 Dhesi, Sukhwinder Kaur — Khabra, Sukhwinder Kaur
 Dickie, Anne Margaret — Ungar, Anne Margaret
 Dolphin, Lisa Marie — Martin, Lisa Marie
 Dorey, Samuel Holland — Reid, Samuel Bond
 Dorey, Sarah Evelyn — Reid, Sarah Evelyn
 Dorgan, Daniel Martin — Phillips, Daniel Martin
 Doyon, Marie Therese Michelle — Beaudoin, Therese Michelle
 Drouin-Klomp, Marie Nicole Caroline — Drouin, Marie Nicole Caroline
 Dua, Sushma — Bahri, Sushma
 Duarte, Jesse Alexander — Vergara Duarte, Jesse Alexander
 Duarte Moran, Luisa H. — Vergara Duarte, Luisa Hortensia
 Duggan, Kerri Leanne — Reynolds, Kerri Leanne
 Edwards, Stephanie Jo — Edwards, Sequoia
 El-Khatib, Ahmad — Khatib, Ahmad
 Engall, Karen Lee — Hayward, Karen Lee
 Estabillo, Prima Madronio — Costello, Prima Madronio
 Evans, Corinne Mary — Hulbert, Corinne Mary
 Faraway, Dona Arleen — Faraway, Donna Arleen
 Fernandez Tassara, Carlos Alberto — Tassara Naranjo, Carlos Alberto
 Fethu, Dalal Isa — Fethu, Ashley Isa
 Fitzmartin, Sean Michael Kenneth — Fitzmartin, Sean Michael Kenneth Simpson
 Fong, Ching Wing — Fong, Elaine C.
 Furyk, Leselie Micheal — Furyk, Leslie Micheal
 Ganesharathinam, Vithhyani — Balakumar, Vithyani
 Glazebrook, Enid Christine — Glazebrook, Lisa Enid Christine
 Gleeson, Adria Anne — Milne, Adria Anne
 Gligor, Hannah Joan — Blacquier, Hannah Joan
 Gomez Cornejo, Maria Mercedes — Lopez, Maria Mercedes
 Gopie, Anil Anthony — Gopie, Anil
 Goulart, Sara Louise Glance — Caetano, Sara Louise
 Guan, Ling — Lamprecht, Cathleen Ling
 Haefele, Maira Elena — Luna Iglesias, Maria Elena
 Haefele, Michael Jason — Luna Iglesias, Michael
 Haghoubians Tazehkan, Yourik — Hacoupian, Yourik
 Han, Claire — Quan, Claire
 Hanley, Gail Marie — Markham, Gail Marie
 Hardman, Nancy — Pace, Nancy
 Harry Paul, Meenawattie — Harry Paul, Rashma M.
 Hartviksen, Anne Marie — McMann, Anne Marie
 Haye, Marlene Natanya — Pizzorusso, Marlene Natanya
 Heiber, Shirley Anne — Heiber, Shirianne
 Hessell, Brandon Alexander — Van Vessem, Brandon Alexander
 Hesson, Katherine Eva — Hesson-Bolton, Katherine Eva
 Hinton, Jessica Ann Marie — Nicolo, Jessica Ann Marie
 Horodetsky, Dmytro Serhiyovich — Horodetsky, Dmitry Serheyevich
 Houlbrook, Sarah-Dawn Jane — Dontas, Sarah-Dawn Jane
 Hunt, Joel Bryan Hamilton — Hamilton, Joel Bryan
 Hunt, Joshua Blair — Hamilton, Joshua Blair Hunt
 Hunt, Matthew Aaron — Hamilton, Matthew Aaron Hunt
 Hussain, Faysal — Sulatch, Faysal Mohammad
 Ibrahim, Samih Issam — Chiq, Sam Le
 Jia, Yuanyuan — Jia, Angela Yuanyuan
 Kandiah, Paramanathan — Kandiah, Pathmanathan
 Kim, Ji Sun — Kim, Janice Jee
 Kim, Min Jeong — Kim, Lena Min Jeong
 Kim, Myung Sook — Kim, Deborah
 Knapp, Sarah Catherine — Howells, Sarah Catherine
 Koc, Tomasz — Koch, Thomas
 Kulikova, Gabriela — Somen, Gabriela
 Kumar, Ravinder — Singh, Ravinder
 Kung, Katrina Taimi — Bellerive, Atrina Taimi
 Kwacz, Steven Daniel — Loffredo, Steven Daniel
 Lam, Shuk Mun — Lam, Maria Shuk Mun
 Lee, Jonggyu — Lee, John Jonggyu
 Lei, Kam Leng — Lee, Serfina Kam Ling
 Li, Jieou — Gao, Megan Jieou

Livchits, Ilia Leonidovitch — Livschitz, Eijah
 Livchits, Mark Iliitch — Livschitz, Mark
 Lo, Patricia Yan-Luk — Coldrey Lo, Patricia Yan-Luk
 Loutchanskaia, Janna Romanovna — Luchansky, Janna
 Loverro, Natasha Marie — Hirschmann, Natasha Marie
 Loverro, Steven Peter — Hirschmann, Steven Peter
 Lu, Huang Ai — Hirae, Huang Ai
 Major, Marie Rachelle Pauline — Lewis, Marie Rachelle Pauline
 Marquez, Elenita C. — Marquez Rivero, Elenita C.
 McAlinden, Michael John — Lorbetskie, Michael John
 McPherson, David Andrew — Purcell McPherson, David Andrew
 Mehlenbacher, Chelsea Nicole — Demille, Chelsea Nicole
 Melo, Lina — De Melo, Lina
 Minocha, Polly Rakhi — Quinlan, Rakhi Seth
 Montreuil, Maureen Elysbeth — Daly, Maureen Elysbeth
 Mooallem, Diana Sofia — Mooallem, Rebecca Diane
 Moreno, Nieves Austria — Lim, Nieves Moreno
 Morin, Julie-Anne Marie — Herrick, Julie-Anne Marie
 Mota, Dianne Garcia — De Sousa, Dianne Garcia
 Moy, Susan Lai — Moy-Glauser, Susan Lai
 Navarro, Erin Lee — Howard, Erin Lee
 Ngo, Thuy Linh — Ng, Vanessa Linn T.
 Nikoulnikova, Irina — Neveu, Irina
 Nosek, Aleksandra Barbara — Les, Aleksandra Barbara
 Ord-Dunn, Amy Christine — Ord, Amy Alexandra
 Osmar, Dawn Terese — Gibbons, Dawn Terese
 Pagulayan, Lydia — Chiarotto, Lydia
 Palin, Marie Viola Danielle — Joly, Marie Viola Danielle
 Paramanathan, Jasegan — Pathmanathan, Jasegan
 Paramanathan, Kala — Pathmanathan, Kalathevy
 Paramanathan, Shobiga — Pathmanathan, Shobiga
 Patrick, Maria — Mathew, Maria
 Perron, Peter Mathew — Hirschmann, Peter Mathew
 Petrova, Borislava Petrova — Marinov, Borislava Petrova
 Phan, Hong Linh — Leung, Hong Linh
 Philliben, Karen Ellen — McNabney, Karen Ellen
 Poisson, Kristie Lyne — Frazer, Kristie Lyne
 Popova, Kristina Lubenova — Elliott, Kristina Lubenova
 Purcell, Margaret Jean — Purcell McPherson, Margaret Jean
 Qureshi, Nighat Habib — Ahmed, Nighat Habib
 Rabinovich, Elena — Kalmanson, Elena
 Ramnarine, Lelia Narine — Gobin, Lelia Narine
 Reyes, Evelyn Vicuna — Comia, Evelyn Vicuna
 Roberts, Sonia Marybell — Roberts, Marybell
 Robertson, Diane — Robertson, Diane Keziah
 Rodriguez, Iris Gonzalez — Dunlop, Iris Gonzalez
 Rodriguez Ferrer, Ginette Marie — Collado, Ginette Marie
 Rubinstein, Gladys Maribel — Rubinstein, Rachel Yaffa
 Saavedra Carmenates, Elizabeth — Lalos, Elizabeth
 Sarmiento, Patricia Pascual — Guballa, Patricia Pascual
 Savic, Jelena Helen — Savic, Jelena
 Scullion, Timothy Mead — King, Timothy Mead
 Sethna, Shireen Behman — Shishbiradaran, Shireen Behman
 Sheng, Debra Lynn — Golka, Debra Lynn
 Simzer, Tina Marie — Wright, Tina Marie
 Singh, Jusbir Kaur — Dehal, Jaspreet
 Sira, Latif — Lawrence, Leo
 Souvannarith, Molee — Souvannarith, Malee
 Straszky, Gyongyi — Zubovits, Gyongyi
 Stringer, Angela Michelle — Robson, Angela Michelle
 Strong, Jo-Anne Elizabeth — Strong Balanquit, Jo-Anne Elizabeth
 Subramaniam, Tharmakuladevi — Sarathasegaram, Tharmakuladevi
 Sukhdev, Rani — Ghuman, Rani
 Tigchelaar, Mathew Dylan — Springstead, Matthew Dylan Tig
 Tkatchenko, Serguei Albertovitch — Tkachenko, Sergei A.
 Tokarska, Katarzyna — Budka, Katarzyna
 Tsui, Louisa Yui Wa — Leong-Tsui, Louisa Yui Wa
 Turner, Candy-Mae Margaret — Turner, Kandie-Mae Margaret
 Turner, Kandie-Mae Margaret — Salamon, Kandie-Mae Margaret
 Turner, Terri-Lee Joeseeph — Salamon, Terry-Lee Joseph
 Vachon-Tweney, Brett Alexis Roland — Vachon, Brett Roland
 Valade, Amanda — Lafave, Amanda Suzanne
 Valade, Nathalie — Lafave, Nathalie Laurette
 Veeragathy, Kugarany — Sribalaharan, Kugarany
 Voitovitch, Tatiana — Voitovitch-Camilleri, Tatiana
 Walmsley, Karin Ida — Hansson, Karin Ida

Walsh, Erin Mary — Biggs, Erin Mary
 Wang, Jue — Wang, Grace Jue
 Whittall, Lynda Dorothy — Young Whittall, Thailyn
 Yang, Lilian Lai Lin — Chin, Lillian Lai Lin
 Yim, Tsz Cheung — Yim, Rocky Tsz Cheung
 Zheng, Ting-Ting — Zheng, Adriana Tingting
 Zheng, Zhi-Hao — Zheng, Michael Zhihao
 Zhykharyev, Olexandr — Jihareff, Alexandr
 Zhykharyeva, Natalya — Shimoff, Natasha

(6735) 42

INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 22, 2000. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 22 septembre 2000. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Adeyemi, Victoria Adeyinka — Abu, Victoria Adeyinka
 Adilman, Carole Ann — Caywood, Carole Ann
 Aghazadeh, Sayed Hassan Mohammad — Aghazadeh, Amir Syrus
 Albert, James Edward — Hopkinson, James Edward
 Allison, Lillian Jane — Sutherland, Lillian Jane
 Amini Hassan Kiadeh, Mahin — Amini, Mahin
 Andres, Alexander Robert — Masson, Alexander Robert
 Aragon, Rosalia Nora Milo — Belo, Rosalia Nora Milo
 Ardelean, Lizuca — Cooper, Elizabeth
 Armogan, Algamah — Armogan, Dorothy Algamah
 Armstrong, Joy Evonne — Rummerfield, Joy Evonne
 Armstrong, Lisa Jane — Osborne, Lisa Jane
 Artinian, Jennifer — Forde, Jennifer
 Arumugam, Shanthalingam — Arumugham, Santan
 Assaly, Stephen Victor — Beck, Stephen Victor
 Balakrishnan, Kalaivany — Bartheeban, Kalaivany
 Barac, Dana — Zenobio, Dana
 Barton, Michael Anthony — Grewal-Barton, Michael Anthony
 Bennett, Jo-Ann — Swain, Jo-Ann
 Berube, Jordan Lawrence Alfred — Atchison, Jordan Lawrence Alfred
 Bjerno, Linda — Larsen, Linda Bjerno
 Boctor, Marlene Nerouse — Khalil, Marlene Nerouse
 Brien, Kareem — O'Brien, Kareem Thane
 Brown, Rachel Mary — Lawson, Rachel Mary
 Brunke, Constance Marie — Butt, Constance Marie
 Budhram, Babita — Netram, Babita
 Bui, Thin Thi — Bui, Tina Kim-Thin
 Calvert, Sharon Elizabeth — Ottobre, Sharon Elizabeth
 Cancino Lanzi, Andrea Vanessa — Bechard, Andrea Vanessa
 Cancino Lanzi, Andres Eduardo — Bechard, Andres Eduardo
 Cao, Zheng — Cao, Jason Zheng
 Cardona Escobar, Clara Ma Del Pilar — Florian, Clara Ma Del Pilar
 Carrion, Pedro Shawntel — Carrion, Pedro Juan
 Carroll, Kathryn Elise — Kong, Kathryn Elise
 Carroll, Richard Ronald Dessa — Kong, Richard Ronald Dessa
 Catcher, Angela Deanne — Litzen, Angela Deanne
 Chabankenko, Maria — Sydney, Marie
 Chabankenko, Oleksandr — Sydney, Alexander
 Chabankenko, Olena — Sydney, Ellen
 Chau, Ngoc Khiet — Chau, Monica Ngoc Khiet
 Chaulk, Michelle Margaret — Newby, Michelle Margaret
 Chellappa, Mathimalar — Sritharan, Mathimalar
 Chichman, Alexandr Valeryevich — Shishman, Alexandr
 Chichman, Natalia Valeryevna — Shishman, Natasha
 Chichman, Pamela Lubov — Shishman, Pamela Luba
 Chichman, Tamara Ivanovna — Shishman, Tamara
 Chichman, Tatiana Valeryevna — Shishman, Tatiana
 Chichman, Valerii Mikhailovich — Shishman, Valerii
 Chih, Chien Hsun — Chih, Sean C. H.
 Chih, Chien Hao — Chih, Howard C. H.
 Chih, Yu Hsiang — Chih, Norman
 Chung, Kathleen — Baker, Kathleen

Clark, Lisa Dianne — Rigo, Lisa Dianne
 Coldrey, Philip Ted — Coldrey Lo, Philip Ted
 Connolly, Jason John Ronald — Broda, Jayce John
 Cordick, Angela Ruth — Lablance, Angela Ruth
 Cornofsky, Robyn — Cornofsky Levy, Robyn
 Cusimano, David Charles — Delouchery, David Charles
 Dean, Jennifer Lorine — Hedden, Jennifer Lorine
 Deisingh, Wendy Natalie — Deisingh-Hosein, Wendy Natalie
 Delotis, Paul Frederick — Dingman, Paul Frederick
 Devereux, Catherine Anne Teresa — Beresford, Catherine Anne Teresa
 Dhillon, Inderjit Kaur — Sidhu, Inderjit Kaur
 Dicredico, Jeffrey Michael — Bechard, Jeffrey Michael
 Doan, Khanh Tam Thi — Doan, Tammie Jasmine
 Dowhanek, Peggy Ann Mary — Barkhouse, Peggy Ann Mary
 Duk, Ewa Teresa — Kawa, Ewa Teresa
 Dyck, Justina — Cornies, Jessie Karen
 Dynes, Catherine Lynne Anne — Dynes, Katherine Anne
 El-Ayoubi, L'Emira Sarah — El-Ayoubi, Sarah
 Elmi, Abdurahman Abdullahi — Elmi, Abdurahman Mohamed Abdullahi
 Elmi, Magan Abdullahi — Elmi, Mahad Mohamed Abdullahi
 Elmi, Said Abdullahi — Elmi, Saed Mohamed Abdullahi
 Elmi, Ubax Mohamed Abdullahi — Elmi, Ubah Mohamed Abdullahi
 Erazo De Cotto, Ana Rita Maribel — Cotto, Mary
 Escobar, Tanya Jhoselin — Rodriguez, Tanya Jhoselin
 Farganus, Teresa Maria — Szczepaniec, Teresa Maria
 Fegan, Betty Jean — Paul, Betty Jean
 Fernando, Premanand — Anand, Prem
 Finley, Tracey Marie — Hill, Tracey Marie
 Flaherty, Cheryl Ann — Barrett, Cheryl Ann
 Floreza, Imelda Moulic — Colmenar, Imelda Moulic
 Fraser, Beverly Claire Marie — Lepine, Beverly Claire Marie
 Gallienne, Thomas Henry — Galliene, Thomas Henry
 Gauthier, Liette Ann Irene Cecile — Maliska, Liette Ann Irene Cecile
 Gautreau, Clearence — Bourque, Clarence Ulysse
 Ghorish, Asra — Maseehuddin, Asra
 Ghorishi, Farzad Ghotbshahi — Ghorishi, William
 Glazkova, Nataliya — Broukalo, Nataliya
 Grant, Ryan Terry Paul — Grant, Ryan Trenton Paul
 Greenspon, Donna Lee — Mowrer, Naomi
 Grewal, Armandeep — Gill, Armandeep Singh
 Grewal, Jasdeep — Gill, Jasdeep
 Gueorguiev, Vassilev Jivko — Georgiev, Jivko Vassilev
 Guild, Susan Maureen — Power, Susan Maureen
 Gunartnam, Komajiamma — Yasotharan, Komathy
 Haasnoot, Michelle Lynn — Edward, Michelle Lynn
 Hamilton, Tracey Angella — Grant-Hamilton, Keyawna Tika
 Harris, Monique Jennifer — Robbins, Monique Jennifer
 Hash, Bina Kumari — Chand, Bina Kumari
 Hepburn, Zackery Tyler — Kunzler, Zackery Tyler
 Hersherberger, Monica Fay — Cressman, Monica Fay
 Himelfarb, Debra Charlotte — Waehkir, Charlotte Jahynie
 Ho, Ling Sheung — Ho, Lilian Ling Sheung
 Ho, Siu Kong — Ho, William Siu Kong
 Hong, Allice Noelle — Choi, Allice Noelle
 Hooey, Susan Darlene — Millar, Susan Darlene
 Hope, Andree Michelle — Robert, Andree Michelle
 Hossain, Anika Tahaniat — Afzal, Anika Tahaniat
 Howell, Candice Michelle — Hamilton, Candice Michelle
 Huang, Li-Chen — Huang, Margee Li Chen
 Hudson, Fiona Ivy — Lennard, Fiona Ivy
 Hutter, Chantel Terri-Ann — Moore, Chantel Terri-Ann
 Huynh, Lin Lin — Wong, Linda
 Jacobs, Carolyn Andria — Alexander, Carolyn Andria
 Jaggard, Patricia Mary — Nykolyn, Patricia Mary
 Jee-Lamarre, Ava — Powell, Ava
 Johnson, Jewel Leigh — Kirkham, Jewel Leigh
 Johnston, Joseph Ernest — Johnston, Joseph Ernest Lawrence
 Kadelkova, Mariana Ivanova — Tzvetkova, Mariana Ivanova
 Kam, Evelyn A. — Sheehan, Evelyn A.
 Kamerman, Shawna Lyn — McFadden, Shawna Lyn
 Kaminska, Mary Jane — Breen, Mary Jane
 Kanelopoulos, LEMONIA — Kondakos, LEMONIA
 Kaur, Baljinder — Gill, Baljinder Kaur
 Kennedy, Tracy Lyn — Burtch, Tracy Lyn

Khan, Amarah — Baluch, Amarah Khan
 Khan, Ghazala Shahbaz — Baluch, Ghazala Shahbaz
 Khan, Nadir — Baluch, Nakir Khan
 Khan, Rabya — Baluch, Rabya Khan
 Khan, Shuja Ullah — Baluch, Shuja Khan
 Khanehzadeh, Arlien — Paul, Arlene
 Khanehzadeh, Atour — Paul, Atour
 Khomyn, Mariana Ihorivna — Tkaczyk, Mariana Ihorivna
 Kim, Jun Ho — Kim, Andy Jun Ho
 Kingsbury, Corrie Joesph — Jack, Corrie Joesph
 Krouglov, Alexandr — Krouglov, Alexander
 Krouglov, Serguei — Krouglov, Sergey Kevin
 Krouglova, Larissa — Krouglov, Laura
 Krouglova, Olga — Krouglov, Olga Nicole
 Krupinska, Beata — Specyal, Beata
 Kumaraswamy, Umachandrika — Jeyanthakumar, Umachandrika
 La Ronde, Nadine Pernelle — Prince, Nadine Pernelle
 Lafontaine, Audrey Carolyne — Gareau, Audrey Carolyne
 Lam, Nga Wai — Wong, Sandy Nga Wai
 Lee, Vincnet — Suh, Vincent
 Leishman, Ivy Miriam — Martin, Ivy Miriam
 Lemieux, Jason Lee — Fenn, Jason Lee
 Leontchikov, Alexandre Anatolievitch — Leonov, Alexander
 Leontchikova, Elena Alexandrovna — Leonov, Helen
 Leontchikova, Evguenia Alexandrovna — Leonov, Jane
 Leontchikova, Polina Alexandrovna — Leonov, Pauline
 Lewis, Colin Hugh — Chin-Lewis, Colin Hugh
 Maged, Andre — Hormiz, Andre Maged
 Maged, Marvel — Hormiz, Marvel Maged
 Mahabir, Jennifer — Randell, Jennifer Alanna
 Maisonneuve, Joanne Jacqueline — Hume, Joane Jacqueline
 Majury, Donna Arlene — Carrington, Donna Arlene Majury
 Maki, Sandra Lynn — Loytomaki, Sandi Lynn Kornelsen
 Manoeel, Hala — Hawa, Hala
 Manolesis, Sula — De Stefano, Sula
 Maou, Panayiotis Phivos — Iracleous, Panayiotis Phivos
 Marcetic, Agnes — Bakich, Mile Sam
 Martin-Thorne, Melody Suzanne — Martin, Melody Suzanne
 Matossian, Jacqueline — Jabrayan, Jacqueline
 Maughn, Cherelle Shehiqua — Parchment, Cherelle Shehiqua
 McCourt, Julie Patricia — Morrison, Julie Patricia
 McLain, Lindsey — Taruffi, Lindsey
 McNish, Shirley Dianne — Allison, Shirley Dianne
 McQuitty, Amanda Mary — Batchelor, Amanda Mary
 Menard, Joseph Raoul Francois — Menard, Frank Joseph
 Menard, Julie — Fontaine, Julie
 Mendoza, Chrisyanell — Mendoza Zeidman, Chrisyanell
 Mendoza, Sheila Grace Merene — Nofteel, Sheila Grace Merene
 Mishra, Shubhra — Bajpai, Shubhra
 Mohamed, Houssein Abdall — Elmi, Hussein Mohamed Abdullahi
 Mohamed, Shazeer — Zaman, Shazeer Mohamed
 Moskvitchev, Dmitri — Wilson, Dimitri
 Moxam, Alvin Duane — Gilpin, Alvin Duane
 Mylvaganam, Meenakumari — Kuhan, Meena
 Nadon, Lyn Ann — Simpson, Lyn Ann
 Nguyen, Thi Bich Phuong — Nguyen, Gwen
 Noel, Merlin Gail — Samuel, Merlin Gail
 Ntonou, Christos — Donos, Chris
 Pasamba, Michelle Penamora — Calesterio, Michelle Penamora
 Patrick, Brenda Leslie — Carter, Brenda Leslie
 Pelaia, Giuseppina — Pelaia Silva, Giuseppina
 Persaud, Gurudat — Persaud, Jurjen
 Pho, Thanh Tu — Pho, Jenny Thanh Tu
 Pietrzak, Urszula Bozena — Skura, Urszula Bozena
 Pizzacalla, John Peter — Kennedy, John Peter
 Ponce, Christine Marie S. — Ponce-Arena, Christine Marie S.
 Quarshie, Beatrice Nyanteh — Serwah, Miriam Faith
 Ramsaran, Amarnauth — Jailall, Amarnauth
 Richards, Gail Andrea — Crossman, Gail Andrea
 Richards, Theresa Marie Patricia — Dickson, Trinity
 Ritchie, Jim Robert — Ritchie, James Robert
 Rosenvard, Terry Eric — Larsen, Terry Eric Rosenlund
 Roy, Chantal Marie Lisa — Wright, Chantal Marie Lisa
 Sangarapillai, Thayalini — Pathmarajah, Thayalini
 Santonato, Christina Maria — Curtis, Christina Maria
 Sawicka, Magdalena Monika — Pong, Magdalena Monika

Schwab, Laura Kathleen — Mason, Laura Kathleen
 Schwager, John Lawrence — Gifford, Larry John
 Segal, Rochelle — Shaw, Rochelle
 Selmani, Diana Angela — Martin, Diana Angela
 Selmani, John-Poul — Martin, John Paul
 Selmani, Maria — Martin, Maria
 Selmani, Nika — Martin, Nick
 Shahren, Mohamed Atif — Hunt, Martin Allan
 Sheri, Nasim Ahmed — Lakhi, Nasim Ahmed
 Shu, Xi — Cao-Shu, Laura Xi
 Sidhu, Rubaljit Kaur — Sidhu, Rubaljeet Kaur
 Sim, Lyn-Miin — Alikhan, Lyn-Miin
 Singh, Ranjit — Gill, Gurminder Singh
 Snell, Jennifer Lynn — Adams, Jennifer Lynn
 Snodgrass, Krystal — Waeker, Chris Snodgras
 Solomon, Enez — Solomon, Inez
 Somalingam, Kanastana — Yasotharan, Kanastana
 Somalingam, Shanjiith Yaso — Yasotharan, Shanjiith
 Somaroo, Hansranie — Samaroo, Ena Hansranie
 Srinivasan, Sumathi — Pundit, Sumathi Iyer
 Stathopoulos, Jorge Angel — Stathos, Jorge Angel
 Stone, Tyler Neil — White, Tyler Neil
 Styrzula, Halina Liolia — Drozdowski, Halina Liolia
 Sui, Kaiyuan — Yang, Kaicy Sue
 Sulejmanovski, Ismet — Sulemani, Ismet
 Taylor, Delroy Robert — Richards, Delroy Robert
 Tell, Emily Marie — Broad, Emily Marie
 Thai, Le Uyen — McHardy, Wendy Uyen
 Thambyah, Stephanie Hyacinth Kanthini — Wikramanayake, Stephanie Hyacinth Kanthini
 Thamer, Amar Mazin — Mason, Mark Thamer
 Thompson, Shawnee Lee — Hunt, Shawnee Lee
 Thuraiarah, Sumathy — Pirabakaran, Sumathy
 Tran, Trinh — Trina, Trina
 Trudell, Brienne Marie Elizabeth — Wickens, Brienne Marie Elizabeth
 Tse, King Bing — Tse, Candace King Bing
 Tuff, Lisa Deane — Rogers, Lisa Deane
 Turcotte, Marie Fernande Carla — Turcotte, Karla Marie Fernande
 Vasich, Maureen Elizabeth — Wattie, Maureen Elizabeth
 Verheyden, Helen Maria Anna — Taschereau, Helen Maria Anna
 Vinay, Gopalakrishna Rupashree — Chandra, Rupashree
 Visutski, Christine Marilyn — Grimoldby, Christine Marilyn
 Walker, Judith Suzette — Allwood, Judith Suzette
 White, Kim Deanna Lorene — Huyuk, Catal
 Wilson, Jovita Alexandra Borba Pimentel — Winfree, Jaden Javita
 Wolde-Gabriel, Israel — Lumumba, Israel Tessema
 Wrona, Monika Katarzyna — Betlejemski, Monika Katarzyna
 Wu, Kar Ying Kelly — Chiu Wu, Kar Ying Kelly
 Wu, Yang Lin — Li, Yang Lin
 Wyatt, Robert Jon — Parkinson, Robert Jon
 Xiang, Wang — Xiang, William Wang
 Yamamoto, Yaeko — Tong, Yaeko
 Yates, Tanya Marie — Murray, Tanya Marie
 Yeung, Long Fung — Yeung, Calvin Long Fung
 Yi, Qun — Yiqun, Elizabeth
 Yu, Patricia Lydia V. — Ticsay, Patricia Lydia V.
 Zhang, Li Hong — Cheng, Lilian Lihong
 Zheng, Kai Man Karen — Cheng, Karen Kaiman
 Zikman, Julia Randy — Zikman Toporoski, Julia Randy
 Zoranovic, Svjetlana — Kovacevic, Svjetlana

(6736) 42
 INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 29, 2000. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 29 septembre 2000. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Allard, Kaitlyn-Ann Alicia — Durocher, Kaitlyn-Ann Alicia

Allen, Ashley Alzada — Robertson, Ashley Alzada
 Allen, Mitchell William — Robertson, Mitchell William Allen
 Andersen, Linda Susan — Andersen, Linda Susan Kaeli
 Anderson, Frank Berg — Andresen, Barbara Sonja Berg
 Annalingam, Pakirtha — Premakanthan, Pakirtha
 Anning, Spencer William — Van Crey, Spencer William
 Anwer, Muzzaffar Muhammad — Anwer, Danish
 Aura, Fouad Chucuri — Aura, Patrick
 Azees, Farida Haniff — Moakan, Farida Haniff
 Barton, Susana Fatima — Barton, Mackenzie
 Bengtsson, Inger Margareta — Bugyra, Inger Margareta
 Benn, Laurel Lee — Haynes, Laurel Lee
 Bezoine, Christine Linda — Spenser, Yves Desiree
 Bezoine, Daphne Candace — Spenser, Daphne Candace
 Bezoine, Drew-Ann April — Spenser, Drew-Ann April
 Blackwell, Kaitlyn Miranda — Blackwell-Young, Kaitlyn Miranda
 Blacow, William Bamber — Blacoe, William Bamber
 Boake, Karen Louise — Tooze, Karen Louise
 Bremner, Kerrie Anne — Engler, Kerrie Anne
 Briscoe, Brenden Michael — Smith, Brenden Michael
 Brunton, Jennifer-Lynn Hope — Purkis, Jennifer-Lynn Hope
 Bryden-Hoyt, Agnes Joanne — Bryden, Agnes Joanne
 Burgin, Rachael Tessa — Burgin Davis, Rachael Tessa
 Butt, Cameron Patrick Karl — Moriarty, Cameron Patrick Karl
 Butt, Gregory Albert Michael — Moriarty, Gregory Albert Michael
 Butt, Matthew Alvin — Drummond-Begley, Matthew Alvin
 Butt, Michael Gregory — Moriarty, Michael Gregory
 Caisse, Todd William — Hickson, William Bernard
 Campbell, Jhordan St Michael — Dorrington, Jhordan St Michael
 Carreiro, Sandy Sebastiao — Ferreira, Sandy
 Carvalhinho, Andrew Ryan — Carvalino, Andrew Ryan
 Carvalhinho, Filipe Marcelo Oliveira — Carvalino, Philip Marcel
 Carvalho, Urselina Soares — De Medeiros, Urselina Soares
 Chamberlain, Daniel — Hassanzadeh, Ramtin
 Chan Kwong, Mei Ching — Kwong, Mei Ching
 Chauvin, Brenden Randy — Bell, Brenden Randy
 Chenier, Jacinthe — McCabe, Jacinthe
 Chipilo, Bryan — Zilyuk-Chipilo, Bryan
 Chung, Li Chin — Martalog, Li Chin
 Cieslik, Amanda Margaret — Martyn, Amanda Margaret Cieslik
 Clarke, David Joseph — Sauve, David Joseph
 Clarke, Suzett Simone — Thomas, Suzett Simone
 Costa, Stephany Amanda — Costa, Stephany Amanda Alves
 Cox, Edward Loyne — Cox, Loyne Edward
 Crawford, Cory David — Orr, Cory David
 Crawford, Sophia Maria — Vellani, Sophia Maria
 Crawford, Wendy Madeline — Newcombe, Zachary Ray
 Crocker, Elizabeth Jennifer — Lauder, Elizabeth Jennifer
 Crotty, Margaret Ann Mary — Robitaille-Haight, Martha Eva
 Da Costa, Cristina Maria Araujo — Silvestre, Cristina Maria Araujo
 David, Shiny Pushpalay — David, Sheena Pushpalay
 Digiovanni, Deborah Anne — Digiovanni-Wood, Deborah Anne
 Dimaculangan, Agnes Garcia — Martija, Agnes Garcia
 Dornor, Rebecca Korkor — Williams, Rashida Pearl
 Douangkeo, Thongsanga — Douangkeo, Thomas
 Doucet, Kimberly Irene — Doogan, Kimberly Irene
 Douglas, Allyson Karen — Douglas-Cook, Allyson Karen
 Duong, Tien Dung — Duong, Jennifer
 Eady, Joshua David — Lawlor, Joshua David
 Earle, Ashley Magen — Burt, Ashley Magen
 Edwards, Andrew Christian — Hackbart, Andrew Christian Edward
 Edwards, Lori Jane — Camarda, Lori Jane
 Ellsworth-Griffith, Graeme Douglas — Griffith, Graeme Douglas
 Ellsworth
 Fadavi Anbiaei, Mohammad Reza — Fadavi, Reza
 Farah, Yasmin Anwer — Yasmien, Farrah
 Fehervari, Nikolett Agnes — Di Lorenzo, Nikolett Agnes
 Ferreira, Elisabete Cristina Da Conceicao — Goncalves, Elisabete
 Cristina Da Conceicao
 Fielding, Darlene Marjorie — Thompson, Darlene Marjorie
 Figueiredo, Aida Margarida Duarte De Sousa — De Freitas, Aida
 Margarida Duarte De Sousa
 Filipuzzi, Nancy Lynn — Filcox, Nancy Lynn
 Foubister, Madeline Emma Marie — Reese, Madeline Emma Marie
 Francis, Martha Jane — Hinds, Martha Jane
 Freitas, Maria Fatima — Waller, Mia Fatima Freitas
 French, Rita Gail — Mick, Rita Gail
 Fruitichman, Ida — Fruitman, Ida
 Gagne, Joseph Jean Marc Andre — Hos, Curd Octavious
 Gahunia, Harvinder Kaur — Gahir, Harvinder Kaur
 Gavin, Jonathon Edward — Gomersall, Jonathon Edward
 Gerenshteyn, Svetlana — Paton, Lana
 Ghazarian-Rock, Ani — Rock, Ani Ghazarian
 Glass, Nicole Marianne — Miron, Nicole Marianne
 Goldstein, Braydon — Esco, Braydon
 Gorchkova, Anna — Modylevsky, Anna
 Grave, Agita — Amaro, Agita
 Greatrex-Carlstrom, Isabella Ruby — Greastrom, Isabella Ruby
 Grenier, Joseph Alexandre Marc — Grenier-Hitsman, Joseph
 Alexandre Marc
 Haberman, Maria — Banok, Maria
 Hamilton, Kathleen Joy — Hamilton-Page, Michelle Kathleen
 Hamoy, Estrella J. — Evangelista, Estrella J.
 Harrylal, Radish — Harrylal, Henry Rajesh
 Hassan, Nadia — Hassan, Abeeha
 Haung, Han Jie — Liang, Jacky Han Jie
 Hawker, Yonette Alicia — Walton, Yonette Alicia
 Hayes, Alyssa Christina Ann — Espe, Alyssa Christina Ann
 Hershenhorn, Elizabeth Ruth — Bryant, Elizabeth Yael
 Hoang, Uyen Nhi — Wong, Sylvia
 Hoazang Tsang, Phuyang — Dolkar, Karma Phintso
 Holكاني, Mohammad Reza — Cooper, David
 Homer, Rhonda Alydia — Metelsky, Rhonda Alydia
 Horvath, Ibolya — Carpenter, Eboya
 Howieson, Elma — Connor, Elma
 Hui, Kwong Tai — Hui, Kwong Tai Bryan
 Hunter, Patricia Angella — Hunter Warren, Patricia Angella
 Huynh, Hai Viet Thi — Huynh, Heidi Hai
 Ignacio, Maria Quemmmie Ian Manno — Wilson, Quemmmie Ian Marie
 Ionita, Valeria Ruxandra — Hobinea, Valeria Ruxandra
 Iourina, Natalia Petrovna — Ireena, Natalie
 Iwekuba, Ifeanyi Juliet — Ejiofor, Ifeanyi Juliet
 Janiak-Nowakowski, Jacek — Nowakowski, Jack Janiak
 Jarvie, Wyatt James — Stockinger, Wyatt James
 Jestin, Garrick — Nazren, Garrick Jestin
 Jestin, Nazren Chakkizhikome — Nazren, Jestin
 Jestin, Rani — Nazren, Rani Jestin
 Kabir, Feroz Kazi Mohammad — Kazi, Feroz Kabir Mohammad
 Kagami, Junko — Shelton, Junko
 Kanagaratnam, Uma — Sugirthan, Uma
 Karimi Balajorshari, Mohammad Ramin — Karimi, Ramin
 Kaur, Jagir — Sandhu, Jagir Kaur
 Kaur, Narinder — Aheer, Narinder Kaur
 Khan, Sajida Jabin — Waheed Khan, Sajida Jabin
 Khine, Ayethida — Walker, Ayethida
 King, Emily Omega — Calderon, Emily Omega
 Kirk-Tervort, Natasha Lee — Kirk, Natasha Lee
 Knox, Tianna Mary Paige — Oja, Tianna Mary Paige
 Kooman, Killawttie — Kooman, Killawttie Sharmilla
 Kooman, Livindra — Persaud, Livindra
 Kooman, Rohaine — Persaud, Rohaine
 Korba, Barbara — Jedrzejewski, Barbara
 Koudrinskikh, Anna Dmitrievna — Brook, Anna
 Koudrinskikh, Elena Alexandrovna — Brook, Helen
 Koudrinskikh, Vladimir Dmitrievitch — Brook, James Vladimir
 Kourzine, Mikhail Alexandrovitch — Kursin, Michael Alexander
 Kozytchev, Evgueni Alexandrovitch — Smagin, Eugene
 Kubiak, Wojciech — Kubiak, Walter Wojciech
 Kumar, Benu — Critoph, Benu
 Kusnierz, Malgorzata — Robinson, Malgorzata
 La Rose, Marie Therese — Nicholson, Marie Therese
 Lafferty, Daniel Patrick — Cassidy, Daniel Patrick
 Lafreniere, Kimberly Ann — Stiers, Kimberly Ann
 Lamain, Michael Hendrik — Mitchell, Michael Hendrik
 Landreau, Chantelle Lisa — Hisko, Chantel Lisa
 Landry, Rachel — Paterson, Rachel
 Lapointe, Joseph Adrien — Stevens, David
 Lavallee, Jacqueline De Fatima Oliveira — Maciel, Jacqueline
 De Fatima Oliveira
 Lazarevic, Ana — Pilling, Ana
 Lee, Sinn — Lee, Cynthia S.
 Lieu, Thu My Thi — Phan, Thu My Thi

Lieu, Timothy T. — Lam, Timothy
 Lieu, Yen-Phan — Lam, Cindy
 Lin, Yangda — Lin, Kelvin Fonda
 Lindo, Nenutchka Champagne — Lewis, Champagne Neyanna
 Mace, William James — Roberts, William James
 Mackechnie, Tracy Anne — Calvo, Tracy Anne
 Maczka, Jolanta Agnieszka — Grzesik, Jolanta Agnieszka
 Mak, Ka Ho — Mak, Ka Ho Kelvin
 Mangoff, George — Mangov, George
 Mar, Audrey Rose — Moore, Audrey Rose
 Martelley, Lizette — Smallwood, Lizette
 Martin, Pamela Dawn — Martin, Pamela-Lee Dawn
 Martins, Vincent — Martins, Vincent Ervedosa
 Mason, Christopher David — Marshall, Christopher David
 Maziarz, Malgorzata Joanna — Bembenek, Malgorzata Joanna
 McCracken, Tammy-Lynn Marie — Durocher, Tamara Lynn Marie
 McLean, Leo-Edward — Sampredo, Leo-Edward
 McCracken-Tourangeau, Douglas Jakob Robert — Durocher, Jakob Douglas Robert
 McCreedy, Gregory Joseph — Feor, Gregory Joseph
 McIntyre, Jessie Catherine — Martyn, Jessie Catherine
 Mcstravick, Clayton William — Mcstravick, William Clayton
 Mecoless, Christopher David — Stone, Brandon Nathan
 Mellan, Sylvia Marie — Caouette, Sylvia Marie
 Menzies, Tracy Jane — Stamatakis, Tracy Jane
 Mitoo, Faheman — Hanif, Faheman
 Molina, Milagro Estela — Molina Da Costa, Milagro Estela
 Mooney, Sandra Lynn Jane — Boyer, Sandra Lynn Jane
 Moore, Christina Ann Marie — Taylor, Christina Ann Marie
 Morgan, Valerie Melissa — Healey, Valerie Melissa
 Morrison, Meredith Lynne — Wood, Meredith Lynne
 Moscovitch, Jacob Fred — Grant, Jack Fred
 Moutinho, Licinia Cunha — Moutinho-Conde, Licinia Cunha
 Nadarajah, Santhiyakumari — Baskaran, Santhiyakumari
 Nagy, Jessica Rachael Russene — Baxter, Jessica Rachael-Russene
 Narayan, Veena — Ravi, Veena
 Naumana, Yasmin — Anwer, Humara Bushra
 Navaretnam, Melani — Maheswaran, Melani
 Navaretnam, Rathika — Maheswaran, Rathika
 Neff, Tyler James — Patton, Tyler James
 Nguyen, Dung Dinh — Nguyen, Mike
 Nguyen, Hien Thi Thu — Storto, Hien Thi Thu
 Nguyen, Si Trinh — Nguyen, John Rockhill T. S.
 Nicholson, Christine Ruby Ellen — Knickle, Christine Ruby Ellen
 Nie, Yuwei — Nie, Julie Yuwei
 O'Connor, John Michael — Kronen, Michael
 Oliveira, Maria Do Nascimento Pacheco — Melo, Maria Do Nascimento Pacheco
 Osiej, Malgorzata — Szpakowski, Tadeusz
 Oteng, Daniel Asamoah — Oteng, Patrick Asamoah
 Pader, Theresa Marie Ben — Pascaru, Theresa Marie Pader
 Pagnanelli, Assunta — Pagnanelli, Susan
 Palaniuc, Mihaela-Georgiana — Turculeit, Mihaela-Georgiana
 Papadopoulos, Vasiliki — Walsh, Vasiliki
 Parado, Candice Bernadette — Riley, Candice Bernadette
 Park, Hyun-Joo — Suh, Huyn-Joo
 Parvez, Parveen — Abbas, Parveen
 Peacock, Heather Lesley — Peacock, Heather Leslie Ward
 Persaud, Vijay — Khan, Rafeena
 Peters, Amanda Rose — Mixemong, Amanda Rose
 Phillips, Jodi-Marie — Gonzalez Alvarez, Jodi-Marie
 Phung, Thai Ha — Dip, Rowena Thai-Ha Phung
 Pierre, Rosemary Paula Carmel — Mohammed, Rosemary Paula Carmel
 Pinelli, Blake Alexander — Pinell, Blake Alexander
 Puchalski, Stephanie — Puchalski, Adrienne Stephanie
 Qadri, Musarat — Qadri Shaikh, Musarat
 Radad, Qasim Mohammad — Al Kaaby, Akeel, mohammad Radad
 Radigan, Robert Charles — Radigan, Roberta Caroline
 Ramachandran, Ramya — Iyer, Ramya
 Ramachandran, Rasika — Iyer, Rasika
 Ramachandran, Shantha — Iyer, Shantha
 Ramasubramanian, Ramchandran — Iyer, Ram Chandran
 Ramlal, Yuma Devi — Keen, Lily Yuma Devi
 Ramos Martins, Christina — Martins, Christina Ramos
 Ramphal, Chandrowtie — Turner, Lorna Chandra Ramphal

Reisz, Laura — Reisz, Levy
 Rekowski, Elmer Vincent — Recoskie, Elmer
 Rivera, Maria Dolores — Quinn, Maria Dolores
 Rivers, Laura Leigh — Hobbs, Laura Leigh
 Robinson, Keith Richard Peter — Shannon, Keith Richard Peter
 Rosal, Florenda C. — Mata, Florenda C.
 Roseth, Paula Anna Maria — Matthews, Anna-Maria Paula
 Roy, Celine Genevieve — Higgins, Celine Genevieve
 Sadzewicz, Francis — Watson, Frances Patricia
 Saema, Tazyeen — Tazyeen, Saema
 Saini, Satvinder Kaur — Singh, Satvinder Kaur
 Saint-Georges, Marie Morencia — St George, Emerancia Marie
 Sandhu, Gurprit Singh — Sandhu, Pete Gurprit
 Sandhu, Minku Singh — Sandhu, Indervir Singh
 Sekyi-Otu, Dorothy Naomi — Sekyi-Otu, Ewurabena
 Shah Mohammad, Mohammad Al Dauod — Shah Mohammad, Dawood
 Simon, Tanya Marie — Clarke, Tanya Marie
 Simpson, Christopher Michael Paul — Swoffer, Christopher Michael Paul
 Sin, Gema — Shin, Gemma
 Sin, Mary — Shin, Mary
 Singh, Baljinder Kaur — Aheer, Baljinder Kaur
 Singh, Balwant — Romana, Balwant Singh
 Singh, Daljit Kaur — Aheer, Daljit Kaur
 Singh, Gurmit — Sandhu, Gurmit Singh
 Singh, Jagtar — Brar, Jagtar Singh
 Singh, Talwinder Kaur — Aheer, Talwinder Kaur
 Sinnathurai, Shabina Baheerathan — Baheerathan, Shabina
 Sinnathurai, Sharina Baheerathan — Baheerathan, Sharina
 Skidmore, Daniel Micheal — Jordan, Daniel James Micheal
 Slavik, Belinda Jane — Luke, Belinda Jane
 Slavik, Brock James — Luke, Brock James
 Slavik, James Arthur Lee — Luke, James Arthur Lee
 Slavik, Larissa Marie — Luke, Larissa Marie
 Slavik, Molly Nancy Grace — Luke, Molly Nancy Grace
 Smith, Tyler James — Locke, Tyler James
 Southern-Cecchi, Sydney Lyn — Cecchi-Gretzinger, Sydney Lyn
 Spear, Sandra — Leonard, Sandra
 Spencely, Danielle Elizabeth — Hamilton, Danielle Elizabeth
 Ste-Croix, Sylvia Lynn — Davidge, Sylvia Lynn
 Stepus, Elena Feofanouna — Jaruczik, Elena Feofanouna
 Strazzeri, Leonardo — Strazzeri, Valerie Valentina
 Suares-Puello, Caridad Dolores — Hernandez, Caridad Dolores
 Szczepanczyk, Justyna Anna — Wartalski, Justyna Anna
 Szymanska, Danuta — Pawlaczyk, Danuta
 Taherian, Mostafa — Tehrony, Mossy
 Terzioglu, Lorin — Markarian, Lorin
 Tkachenko, Tatiana Alexandrovna — Tkachenko, Tanya
 Townsend, Karen Lee — Sargent, Karen Lee
 Tran, Tuan Nien — Yang, Kenneth
 Traversa, Pasquale — Traversa, Patrick Pasquale
 Van De Polder, Lena Arendje — Ensing, Lynda Ann
 Vecchiarelli, Rosaria Giovanna — Bartolotta, Rosaria Giovanna
 Viruisis, Milita — Jurgiliene, Milita
 Vizzini, Giuseppina — Vizzini-Wilson, Josephine
 Waheed, Abdul — Khan, Abdul
 Waheed, Khalid — Khan, Khalid Waheed
 Weber, Mary Catherine — Weber-Kramer, Mary Catherine
 Weng, Shi Ning — Yong, Shi Ning
 Whyte, Lyndsay Danielle — Adams, Lyndsay Danielle
 Williams, Michelle Camille — Stanislaus, Michelle Camille
 Wilmot, Melanie Anne — Dixon, Melanie Anne
 Wolff, Lydia Priscilla — Sheen, Lydia Priscilla
 Wood, Susan Kathleen — Digiovanni-Wood, Susan Kathleen
 Xi, Yiwu — Xi, Edmund
 Yan, Chongguang — Yan, Benjamin Chongguang
 Yazawa, Kana — Gullons, Kana
 Yeung, Ho Yi — Yeung, Chloe Ho-Yi
 Yon, Cindy Herman — Valladares, Cindy Herman
 Young, Jacqueline Anne — Maertz, Jacqueline Anne
 Yousefzadehfaaldeghe, Esmaeil — Deghati, Esmaeil
 Zangenehzadeh, Ardan — Zangeneh, Edward Ardan
 Zangenehzadeh, Mahin — Zangeneh, Mahin Maria
 Zangenehzadeh, Mahmood — Zangeneh, Mahmood Mathew
 Zangenehzadeh, Sara — Zangeneh, Sara Lena

Zhang, Li Ming — Cheung, Julie Li Ming
Zhang, Yi Hong — Chang, Andrei Yihong

(6737) 42

INDIRA SINGH,
Deputy Registrar General

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS.
(8699) T.F.N. Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

IDLEWYLD MANOR

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Idlewyld Manor in Hamilton, Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to provide:

1. That *An Act to Incorporate the Trustees of the Hamilton Orphan Asylum, Chapter 67 of the Statutes of the Province of Canada, 1852, and The Aged Women's Home of Hamilton Act, 1948* are repealed; and
2. That *An Act Respecting Idlewyld Manor* be enacted.

The proposed special legislation will modernize Idlewyld Manor's governance structure and update its objects so that Idlewyld Manor may provide services to meet the changing health care needs of its community.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills, should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at the City of Hamilton, this 4th day of October, 2000.

PAUL D. MILNE,
Simpson, Wigle, Barristers & Solicitors,
(3399) 42-45 Solicitor on behalf of Idlewyld Manor.

CORPORATION OF THE TOWN OF SIOUX LOOKOUT

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Corporation of the Town of Sioux Lookout, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to change the name of The Corporation of the Town of Sioux Lookout to The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills, should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at the Corporation of the Town of Sioux Lookout, this 5th day of October, 2000.

TWYLA NICHOLSON,
Administrative/Human Resources Assistant,
(3404) 42-45 Corporation of the Town of Sioux Lookout,
Box 158, Sioux Lookout, Ontario P8T 1A4.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

1002585 ONTARIO INC.

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of 1002585 Ontario Inc., Date of Incorporation: December 16, 1992, Liquidator: Robert King, 45 McGregor Crescent, Ancaster, Ontario L9G 1B3, Date Appointed: September 15, 2000.

This notice is filed under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on September 15, 2000.

Dated this 29th day of September, 2000.

ROBERT KING,
(3400) 42 Secretary-Treasurer.

1169832 ONTARIO INC.

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of 1169832 Ontario Inc., Date of Incorporation: April 17, 1996, Liquidator: Robert King, 45 McGregor Crescent, Ancaster, Ontario L9G 1B3, Date Appointed: September 15, 2000.

This notice is filed under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on September 15, 2000.

Dated this 29th day of September, 2000.

ROBERT KING,
(3401) 42 Secretary-Treasurer.

1386217 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of 1386217 Ontario Limited, Date of Incorporation: December 2, 1999, Liquidator: Robert King, 45 McGregor Crescent, Ancaster, Ontario L9G 1B3, Date Appointed: September 15, 2000.

This notice is filed under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on September 15, 2000.

Dated this 29th day of September, 2000.

ROBERT KING,
(3402) 42 Secretary-Treasurer.

Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

WHITE, JENKINS, DUNCAN & OSTNER

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership called White, Jenkins, Duncan & Ostner in which William H. White, Q.C., Wilfred D. Jenkins, Q.C., Irwin A. Duncan, Albert L. Ostner, Hilde M. English and

J. David Linton are all of the partners has been dissolved effective June 19, 2000 pursuant to the *Partnerships Act*.

Dated at Waterloo, this 28th day of September, 2000.

WHITE, DUNCAN, OSTNER & LINTON,
Barristers & Solicitors,
Per: J. David Linton.

(3391) 42

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

4077/93

B E T W E E N :

CLARICA LIFE INSURANCE COMPANY
(formerly THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY
OF CANADA)

Plaintiff

- and -

BEVERLY ELAINE McFARLANE also known as
BEVERLY ELAINE BROWNE

Defendant

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice directed to the Sheriff of the Regional Municipality of Durham against the real and personal property of BEVERLY ELAINE McFARLANE also known as BEVERLY ELAINE BROWNE at the suit of CLARICA LIFE INSURANCE COMPANY, formerly THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, I have seized and taken in execution all the right, title interest and equity of redemption that BEVERLY ELAINE McFARLANE also known as BEVERLY ELAINE BROWNE has in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being composed of parcel 237-1, Section 40M-1575 being Lot 237, Plan 40M-1575 in the Town of Ajax in the Regional Municipality of Durham, and municipally known as 10 Parkins Drive, Ajax, Ontario L1T 3L1.

The said right, title, interest and equity of redemption of the said BEVERLY ELAINE McFARLANE also known as BEVERLY ELAINE BROWNE shall be offered for sale by public auction at the Court House, 605 Rossland Road East, Room 121, Whitby, Ontario, on Thursday, November 16, 2000 at 5:00 p.m. The purchaser assumes all mortgages, charges, liens and encumbrances.

As of May 12, 2000, the mortgage balance outstanding was approximately \$153,175.33.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the Sheriff,
Regional Municipality of Durham.
10% deposit date of sale.
Delivery only on payment in full.
Ten days to make final payment.
Bidding by number only.
Other conditions as announced.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated at Whitby, this 27th day of September, 2000.

C.C. DAFFERN,
Manager, Superior Court Services,
Regional Municipality of Durham.

(3392) 42

No Telephone Inquiries.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SARAWAK

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 8, 2000 at the Corporation of the Township of Sarawak, R.R. #2, Owen Sound, Ontario N4K 5N4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Lot 85, East side of Carney Street, Township of Sarawak, County of Grey	\$3,790.99

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 percent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

K.J. CLARKE,
Clerk-Treasurer,
The Corporation of the Township of
Sarawak,
R.R. #2, Owen Sound, Ontario N4K 5N4.

(3394) 42

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH KAWARTHA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 3, 2000, at the Municipal Office, 21 Main Street, P.O. Box 550, Apsley, Ontario K0L 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 21 Main Street, P.O. Box 550, Apsley, Ontario K0L 1A0 at 3:30 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
------------------------	--------------------------

1. Part Lot 10, Concession 11, Township of North Kawartha (in the Geographic Township of Burleigh (Northern Division)), County of Peterborough Roll No. 15-36-020-002-17201.	\$8,716.66
--	------------

Description of Land(s) Minimum
Tender Amount

The tenders will be opened in public on the same day at the Township
of Black River - Matheson Municipal Office at 3:15 p.m.

2. Part Lot 25, Concession 15,
Township of North Kawartha
(in the Geographic Township of
Burleigh (Northern Division)),
County of Peterborough
Roll No. 15-36-020-002-30000 \$20,467.74
3. Part Lot 37, Concession 3,
Township of North Kawartha
(in the Geographic Township of
Anstruther), County of Peterborough
Roll No. 15-36-020-202-22702 \$3,406.22
4. Part Lot 8, Concession 10,
Township of North Kawartha
(in the Geographic Township of
Burleigh (Northern Division)),
County of Peterborough
Roll No. 15-36-020-002-14200 \$2,789.31
5. Part Lot 16, Concession 13,
Township of North Kawartha
(in the Geographic Township of
Chandos), being Part 1 on Plan 45R-2084
County of Peterborough
Roll No. 15-36-010-102-06301 \$3,296.05
6. East part Lot 8, Concession 4,
Township of North Kawartha
(in the Geographic Township of
Burleigh (Southern Division)),
County of Peterborough
Roll No. 15-36-020-001-40002 \$5,590.80

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JUDY EVERETT,
Treasurer,
Corporation of the
Township of North Kawartha,
P.O. Box 550, 21 Main Street,
Apsley, Ontario K0L 1A0,
Telephone: (705) 656-4445
Fax: (705) 656-4446

(3395) 42

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BLACK RIVER - MATHESON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, November 3, 2000 at the Municipal Office, 429 Park Lane, P. O. Box 601, Matheson, Ontario P0K 1N0.

Description of Land(s) Minimum
Tender Amount

- TR 98-01 - Roll #006-02204**
SRO SPT Lot 4, Concession 1
Carr Township, BG RP 6R5890
Part 2, Parcel 23310 S.E.C.
1.14 Acres \$1,774.99
- TR 99-02 - Roll #006-127**
SRO SPT Lot 5, Concession 3
Carr Township
Parcel 22986 S.E.C.
40.00 Acres \$2,152.19
- TR 99-06 - Roll #6-9-154**
SRO Lot 350, Plan M20C
376 Timmins Avenue, Ramore
Parcel 6888 S.E.C.
45' x 100' \$3,527.40
- TR 99-07 - Roll #100-001-080**
SRO NPT Lot 9, Concession 6
Benoit Township
Parcel 9866 C.S.T.
81.50 Acres \$2,260.72
- TR 99-08 - Roll #100-005-085**
SRO SPT Lot 6, Concession 6
Barnet Township
Parcel 1628 S.E.C.
162.00 Acres \$2,162.41
- TR 99-09 - Roll #100-007-062**
SRO Mining Claim L11169
Holloway Township
Parcel 17181 S.E.C.
26.62 Acres \$1,846.66
- TR 99-12 - Roll #100-008-008**
SRO Mining Claim L9983
Harker Township
Parcel 3943 S.E.C.
12.46 Acres \$1,798.19
- TR 99-17 - Roll #100-008-068**
SRO Mining Claim L19199
Harker Township
Parcel 16960 S.E.C.
34.21 Acres \$2,120.23
- TR 99-18 - Roll #100-009-017**
SRO Mining Claim L13368, 13369,
13579, 15490, 15602
Garrison Township
Parcel 12695 S.E.C.
181.11 Acres \$2,721.67
- TR 99-19 - Roll #100-009-033**
SRO Mining Claim L26414 to 26416
26420 to 26422
Garrison Township
Parcels 9998, 10000, 10201, 10202
168.92 Acres \$2,144.69
- TR 99-20 - Roll #100-010-013**
SRO SPT Lot 12, Concession 1 (L40251)
Michaud Township
Parcel 10244 S.E.C.
42.75 Acres \$1,900.19
- TR 99-21 - Roll #100-010-014**
SRO SPT Lot 12, Concession 1 (L40255)
Michaud Township,
Parcel 10245 S.E.C.
42.75 Acres \$1,900.19

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
TR 99-22 - Roll #100-010-015 SRO NPT Lot 12, Concession 1 (L40254) Michaud Township Parcel 10246 S.E.C. 42.75 Acres	\$1,900.19
TR 99-23 - Roll #100-011-055 SRO SPT Lot 10, Concession 2 Guibord Township Parcel 7076 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,924.61
TR 99-24 - Roll #100-011-056 SRO SPT Lot 10, Concession 2 Guibord Township Parcel 7075 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,924.61
TR 99-25 - Roll #100-011-057 SRO SPT Lot 10, Concession 2 Guibord Township Parcel 7077 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,924.61
TR 99-26 - Roll #100-011-058 SRO NPT Lot 10, Concession 2 Guibord Township Parcel 7071 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,924.61
TR 99-27 - Roll #100-011-059 SRO NPT Lot 10, Concession 2 Guibord Township Parcel 7070 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,886.96
TR 99-28 - Roll #100-011-061 SRO NPT Lot 10, Concession 2 Guibord Township Parcel 7069 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,924.61
TR 99-29 - Roll #100-011-064 SRO SPT Lot 11, Concession 2 Guibord Township Parcel 7073 S.E.C. 40.13 Acres	\$1,924.61
TR 99-30 - Roll #100-011-065 SRO SPT Lot 11, Concession 2 Guibord Township Parcel 7074 S.E.C. 40.13 Acres	\$1,924.61
TR 99-31 - Roll #100-011-067 SRO SPT Lot 12, Concession 2 Guibord Township Parcel 14345 S.E.C. 151.44 Acres	\$2,647.06
TR 99-32 - Roll #100-011-068 SRO Lot 2 to Lot 44, Lot 48 to Lot 202 Plan M76C Guibord Township Parcel 14346, 6934 S.E.C. 18.18 Acres	\$2,073.21
TR 99-33 - Roll #100-011-071 SRO Lot 46, Lot 47, Plan M76C Guibord Township Parcel 9063 S.E.C. 80' x 100'	\$1,848.87

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
TR 99-34 - Roll #100-016-022 SRO NPT Lot 9, Concession 1 McCool Township Parcel 14676 S.E.C. 40.00 Acres	\$1,896.97

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 percent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The Maintenance and Occupancy By-law No. 934-88 prescribes standards for the maintenance and occupancy of property within the Township of Black River-Matheson prohibiting the occupancy or use of property that does not conform to the standards, and for requiring property below the prescribed standards to be repaired and maintained to comply with the standards or the land thereof to be cleared of all buildings, structures, debris or refuse and left in a graded and level condition.

Where the properties that are offered for sale do not comply with this by-law the buyer will have twelve months from the date of transfer to complete repairs, maintenance or disposal to ensure the property conforms to our by-law standards.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and relevant land transfer tax.

In accordance with Municipal By-Law 1182-95, the advertised properties which remain unsold, will be sold on a first come first serve basis with no further public notice.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3396) 42

DARLENE SEMPLE,
Tax Registration Department,
Corporation of the Township of
Black River - Matheson,
429 Park Lane - P.O. Box 601,
Matheson, Ontario P0K 1N0.
Telephone: (705) 273-2313.

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTEAGLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 7, 2000, at Township of Monteaale Municipal Office, 3187 Musclow-Greenview Road, R.R. #5, Bancroft, Ontario K0L 1C0.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Township of Monteaale Municipal Office Council Chamber.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being in the Township of Monteaale, in the County of Hastings and being composed	

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
of all of broken Lot 16, in the 4th Concession of the said Township, and part of Lot 15 in the 4th Concession of the said Township, more particularly described as follows: PREMISING that the line between Concessions 3 and 4 has a bearing of North 68 degrees 59 minutes 30 seconds East and relating all bearings herein thereto. All that part of Lot 15 in the 4th Concession in the said Township lying Northwest of the following described line: COMMENCING at a point in the Southerly limit of said Lot 15, being the Southwest point of Part 4 on a plan of reference filed in the Registry Office for the Registry Division of Hastings as Number 21R-430. THENCE North 23 degrees 32 minutes East a distance of 37.74 feet to an iron bar; THENCE North 23 degrees 32 minutes East a distance of 619.28 feet to an iron bar; THENCE North 23 degrees 32 minutes East a distance of 667.72 feet to a point in the Easterly limit of said Lot 15 being the Northwest point of Part 4 on Reference Plan 21R-430. Which last mentioned point is South 20 degrees 52 minutes East a distance of 2355.60 feet from the Northeast corner of said Lot 15. The last registered Instrument containing the same description being No. 392320.....	\$8,665.53	Concession 5 Rideau Front, Part of Lot 25 RP 5R2463 Part 3; RP 5R4749 Parts 1 and 3 Part of Road Allowance closed 2.42 acres; 462.74 foot frontage Roll No. 06 06 000 075 25901	\$39,003.00
		Municipal Address: Vacant land on Rideau Road.	

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ELEANOR TULLY,
Clerk-Treasurer,
The Corporation of the
Township of Monteagle,
3187 Musclow-Greenview Road,
R.R. #5, Bancroft, Ontario K0L 1C0.

(3397) 42

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE CITY OF GLOUCESTER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received, sealed in an envelope with a description of the property for which a tender is submitted, clearly marked on the envelope, for example: "Tax Sale for Rideau Road." Tenders in the prescribed form will be received until 2:30 p.m. local time on Thursday, November 9th, 2000 and are to be addressed to:

The Corporation of the City of Gloucester, 3rd Floor Finance Division, 1595 Telesat Court, P.O. Box 8333, Gloucester, Ontario K1G 3V5. Attention: Treasurer.

The tenders will be opened in public on the same day in Meeting Room No. 1 on the Ground Floor, 1595 Telesat Court, immediately following the 2:30 p.m. deadline.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the City of Gloucester and representing at least 20 per cent of the minimum acceptable tender amount.

The City of Gloucester makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, accrued penalties and interest, GST if applicable and the land transfer tax.

For further information regarding this sale and to obtain a copy of the prescribed form of tender, contact:

LISE BAKER,
Collection Officer,
The City of Gloucester,
Tel.: (613) 748-4126.

(3398) 42

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIPS OF GRIFFITH AND MATAWATCHAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 10th, 2000, at The Townships of Griffith & Matawatchan Office, 25991 Highway #41, Griffith, Ontario K0J 2R0.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Townships of Griffith & Matawatchan Office, 25991 Highway #41, Griffith, Ontario K0J 2R0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part Lot 20, Concession VI, in the Township of Matawatchan designated as Part 5, Plan 49R-5169 in the Townships of Griffith and Matawatchan, County of Renfrew PIN 57489-0023(LT)	\$2,654.39

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CLERK-TREASURER,
The Corporation of the Townships of
Griffith and Matawatchan,
25991 Highway #41, Griffith,
Ontario K0J 2R0.

(3403) 42

**Sales of Land for Tax Arrears
by Public Auction
Ventes de terrains aux enchères
publiques pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL TAX SALES ACT

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF SARAWAK**

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 3:00 p.m. on the 8th day of November, 2000, at The Clerk's Office, The Corporation of the Township of Sarawak, R.R. #2, Owen Sound, Ontario N4K 5N4.

Description of Land(s)

Part of Lot 13, Concession 3, being
Parts 8 & 9 on Reference Plan 16R-4873,
Township of Sarawak, County of Grey. \$1,985.87

**Minimum
Bid \$**

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale, contact:

K.J. CLARKE,
Clerk-Treasurer,
The Corporation of the Township of
Sarawak,
R.R. #2, Owen Sound, Ontario N4K 5N4.

(3393) 42

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2000—10—14

ONTARIO REGULATION 529/00

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 20, 2000

Filed: September 25, 2000

Amending O. Reg. 285/98
(Legislative Grants for the Period
January 1, 1998 to August 31, 1998)

Note: Ontario Regulation 285/98 has previously been amended.
Those amendments are listed in the Table of Regulations
published in the *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. Subsection 10 (1) of Ontario Regulation 285/98 is amended by adding the following paragraph:

10. Add the amount specified for the board in section 22.1, if
applicable.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

ADJUSTMENT FOR CHANGE IN BOARD SUPPORT

22.1 (1) For the purpose of paragraph 10 of subsection 10 (1), the
amount specified for the Rainbow District School Board is \$802,609.

(2) For the purpose of paragraph 10 of subsection 10 (1), the
amount specified for the Conseil scolaire de district catholique du
Nouvel-Ontario is \$323,522.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 529/00

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 septembre 2000

déposé le 25 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 285/98
(Subventions générales visant la période allant du
1^{er} janvier 1998 au 31 août 1998)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 285/98 a été modifié
antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans
la Table des règlements publiée dans la *Gazette de
l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. Le paragraphe 10 (1) du Règlement de l'Ontario 285/98 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

10. Ajouter la somme précisée pour le conseil à l'article 22.1, s'il
s'applique.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

REDRESSEMENT : MODIFICATION DU SOUTIEN SCOLAIRE

22.1 (1) Pour l'application de la disposition 10 du paragraphe
10 (1), la somme précisée pour le conseil scolaire de district appelé
Rainbow District School Board est de 802 609 \$.

(2) Pour l'application de la disposition 10 du paragraphe 10 (1), la
somme précisée pour le Conseil scolaire de district catholique du
Nouvel-Ontario est de 323 522 \$.

42/00

ONTARIO REGULATION 530/00

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 20, 2000

Filed: September 25, 2000

Amending O. Reg. 287/98
(Student Focused Funding — Legislative Grants for the School
Board 1998-99 Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 287/98 has previously been amended.
Those amendments are listed in the Table of Regulations
published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. (1) Paragraph 1 of subsection 29 (6) of Ontario Regulation
287/98 is amended by adding “and a pupil enrolled in kindergar-
ten, whether as a half-time pupil or as a full-time pupil, shall be
counted as 0.5” at the end.

(2) Paragraph 1 of subsection 29 (10) of the Regulation is
amended by adding “and a pupil enrolled in kindergarten,
whether as a half-time pupil or as a full-time pupil, shall be
counted as 0.5” at the end.

2. Subparagraph 3 i of section 30 of the Regulation is amended
by striking out “the Schedule to Ontario Regulation 250/97” and
substituting “the Schedule to Ontario Regulation 250/97, as it
read immediately before that Regulation was revoked”.

3. Paragraphs 15 and 16 of subsection 33.1 (2) of the Regula-
tion are revoked and the following substituted:

15. For boards to which section 46 applies, subtract the amount
determined under paragraph 14 from the amount determined
under paragraph 2.

16. For boards to which section 47 applies,

- i. take the lesser of the amount determined under paragraph
14 and the amount calculated under subsection 47 (2),
- ii. subtract the amount determined under subparagraph i from
the amount determined under paragraph 14,
- iii. multiply the difference obtained under subparagraph ii by
0.2,
- iv. add the amounts determined under subparagraphs i and iii,
and

- v. subtract the amount determined under subparagraph iv from the amount determined under paragraph 2.

17. For boards to which neither section 46 nor section 47 applies,

- i. multiply the amount determined under paragraph 14 by 0.2, and
- ii. subtract the amount determined under subparagraph i from the amount determined under paragraph 2.

4. Table 3 of the Regulation is amended by,

- (a) striking out “1.5” in Column 3 of Item 58 and substituting “1.0”; and
- (b) striking out “1.0” in Column 3 of Item 59 and substituting “1.5”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 530/00

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 septembre 2000
déposé le 25 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 287/98

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 1998-1999 du conseil scolaire)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 287/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. (1) La disposition 1 du paragraphe 29 (6) du Règlement de l'Ontario 287/98 est modifiée par adjonction de «et l'élève qui est inscrit au jardin d'enfants, que ce soit à mi-temps ou à temps plein, compte pour 0,5 élève».

(2) La disposition 1 du paragraphe 29 (10) du Règlement est modifiée par adjonction de «et l'élève qui est inscrit au jardin d'enfants, que ce soit à mi-temps ou à temps plein, compte pour 0,5 élève».

2. La sous-disposition 3 i de l'article 30 du Règlement est modifiée par substitution de «l'annexe du Règlement de l'Ontario 250/97, telle qu'elle existait immédiatement avant l'abrogation de ce règlement» à «l'annexe du Règlement de l'Ontario 250/97».

3. Les dispositions 15 et 16 du paragraphe 33.1 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

15. Dans le cas des conseils auxquels s'applique l'article 46, soustraire la somme calculée aux termes de la disposition 14 de la somme calculée aux termes de la disposition 2.
16. Dans le cas des conseils auxquels s'applique l'article 47, faire ce qui suit :
 - i. prendre la moindre de la somme calculée aux termes de la disposition 14 et de la somme calculée aux termes du paragraphe 47 (2),
 - ii. soustraire la somme obtenue aux termes de la sous-disposition i de la somme calculée aux termes de la disposition 14,
 - iii. multiplier la différence obtenue aux termes de la sous-disposition ii par 0,2,
 - iv. ajouter les sommes calculées aux termes des sous-dispositions i et iii,

- v. soustraire la somme calculée aux termes de la sous-disposition iv de la somme calculée aux termes de la disposition 2.

17. Dans le cas des conseils auxquels ne s'applique ni l'article 46, ni l'article 47, faire ce qui suit :

- i. multiplier la somme calculée aux termes de la disposition 14 par 0,2,
- ii. soustraire la somme calculée aux termes de la sous-disposition i de la somme calculée aux termes de la disposition 2.

4. Le tableau 3 du Règlement est modifié :

- a) par substitution de «1.0» à «1.5» dans la colonne 3 du point 58;
- b) par substitution de «1.5» à «1.0» dans la colonne 3 du point 59.

42/00

ONTARIO REGULATION 531/00

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 20, 2000

Filed: September 25, 2000

Amending O. Reg. 476/98

(Transition Assistance Grants, No. 2)

Note: Ontario Regulation 476/98 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 476/98 is amended by adding the following subsections:

(1.1) For the purposes of clause (1) (a), the document referred to in section 2 shall be read with the following changes:

1. In Column 3, opposite Kawartha Pine Ridge District School Board in Column 1 and the word “Severance” in Column 2, “21,822” is changed to “542,822”.
2. In Column 3, opposite Trillium Lakelands District School Board in Column 1 and the word “Severance” in Column 2, “708,000” is changed to “955,000”.
3. In Column 3, opposite Hamilton-Wentworth District School Board in Column 1 and the word “Severance” in Column 2, “2,351,987” is changed to “3,133,987”.
4. In Column 3 opposite CSD du Grand Nord de l'Ontario in Column 1 and the words “School Board Administration” in Column 2, “150,000” is changed to “440,000”.
5. In Column 3, opposite CSD des écoles catholiques du Sud-Ouest in Column 1 and the words “Organisation administrative” in Column 2, “398,687” is changed to “1,014,687”.
6. The subtotal for each board is changed to reflect the changes made by paragraphs 1 to 5.
7. The document is changed by adding a row, as follows:
 - i. “Limestone District School Board” is set out in Column 1 of the row.
 - ii. “DEVELOPMENT/IMPLEMENTATION OF TELE-COMMUNICATIONS” is set out in Column 2 of the row.
 - iii. “750,000” is set out in Column 3 of the row.

(1.2) For the purposes of clause (1) (a), the first attachment referred to in paragraph 3 of the Schedule to the regulation, entitled "School Board Restructuring Program, Phase 2, Application for Reimbursement of Labour Adjustment Costs — Guideline", shall be read with the following changes:

1. With respect to the District School Board Ontario North East, the Superior-Greenstone District School Board, the Toronto District School Board and the Ottawa-Carleton District School Board, the sentence "In no case can costs incurred beyond December 31, 1999 be considered for funding under this initiative." is changed to "In no case can costs incurred beyond August 31, 2003 be considered for funding under this initiative."
2. With respect to other boards, the sentence "In no case can costs incurred beyond December 31, 1999 be considered for funding under this initiative." is changed to "In no case can costs incurred beyond August 31, 2001 be considered for funding under this initiative."

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 531/00

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 septembre 2000
déposé le 25 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 476/98
(Subventions d'aide à la transition, n° 2)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 476/98 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 476/98 est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.1) Pour l'application de l'alinéa (1) a), le document mentionné à l'article 2 est modifié comme suit :

1. Dans la colonne 3, en regard de l'entrée «Kawartha Pine Ridge District School Board» dans la colonne 1 et du terme «Severance» dans la colonne 2, «21,822» devient «542,822».
2. Dans la colonne 3, en regard de l'entrée «Trillium Lakelands District School Board» dans la colonne 1 et du terme «Severance» dans la colonne 2, «708,000» devient «955,000».
3. Dans la colonne 3, en regard de l'entrée «Hamilton-Wentworth District School Board» dans la colonne 1 et du terme «Severance» dans la colonne 2, «2,351,987» devient «3,133,987».
4. Dans la colonne 3, en regard de l'entrée «CSD du Grand Nord de l'Ontario» dans la colonne 1 et des termes «School Board Administration» dans la colonne 2, «150,000» devient «440,000».
5. Dans la colonne 3, en regard de l'entrée «CSD des écoles catholiques du Sud-Ouest» dans la colonne 1 et des termes «Organisation administrative» dans la colonne 2, «398,687» devient «1,014,687».
6. Le total partiel pour chaque conseil est modifié afin de tenir compte des modifications apportées par les dispositions 1 à 5.
7. Le document est modifié par adjonction d'une rangée, comme suit :
 - i. Colonne 1 : «Limestone District School Board».
 - ii. Colonne 2 : «DEVELOPMENT/IMPLEMENTATION OF TELECOMMUNICATIONS».

iii. Colonne 3 : «750,000».

(1.2) Pour l'application de l'alinéa (1) a), la première pièce jointe mentionnée au paragraphe 3 de l'annexe du règlement et intitulée «Programme de restructuration des conseils scolaires, Phase 2, Demande de remboursement des coûts de réaménagement des effectifs — Ligne directrice» est modifiée comme suit :

1. À l'égard des conseils scolaires de district appelés «District School Board Ontario North East», «Superior-Greenstone District School Board», «Toronto District School Board» et «Ottawa-Carleton District School Board», la phrase «En aucun cas, des frais engagés après le 31 décembre 1999 ne seront pris en considération pour le financement prévu par ce programme.» devient « En aucun cas, des frais engagés après le 31 août 2003 ne seront pris en considération pour le financement prévu par ce programme.».
2. À l'égard des autres conseils, la phrase « En aucun cas, des frais engagés après le 31 décembre 1999 ne seront pris en considération pour le financement prévu par ce programme.» devient « En aucun cas, des frais engagés après le 31 août 2001 ne seront pris en considération pour le financement prévu par ce programme.».

42/00

ONTARIO REGULATION 532/00

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 20, 2000
Filed: September 25, 2000

Amending O. Reg. 214/99
(Student Focused Funding — Legislative Grants for the School Board 1999-2000 Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 214/99 has previously been amended by Ontario Regulations 167/00 and 234/00.

1. Subparagraph 3 i of section 30 of Ontario Regulation 214/99 is amended by striking out "the Schedule to Ontario Regulation 250/97" and substituting "the Schedule to Ontario Regulation 250/97, as it read immediately before that regulation was revoked".

2. Table 2 of the Regulation is amended by,

- (a) striking out "1.5" in Column 3 of Item 58 and substituting "1.0"; and
- (b) striking out "1.0" in Column 3 of Item 59 and substituting "1.5".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 532/00

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 septembre 2000
déposé le 25 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 214/99
(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 1999-2000 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 214/99 a été modifié antérieurement par les Règlements de l'Ontario 167/00 et 234/00.

1. La sous-disposition 3 i de l'article 30 du Règlement de l'Ontario 214/99 est modifiée par substitution de «l'annexe du

Règlement de l'Ontario 250/97, telle qu'elle existait immédiatement avant l'abrogation de ce règlement» à «l'annexe du Règlement de l'Ontario 250/97».

2. Le tableau 2 du Règlement est modifié :

- a) par substitution de «1.0» à «1.5» dans la colonne 3 du point 58;
- b) par substitution de «1.5» à «1.0» dans la colonne 3 du point 59.

42/00

ONTARIO REGULATION 533/00

made under the

MINISTRY OF TOURISM AND RECREATION ACT

Made: September 20, 2000

Filed: September 26, 2000

Amending Reg. 797 of R.R.O. 1990
(Recreation Programs)

Note: Regulation 797 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. (1) The definitions of “Local Services Board” and “Board Area” in section 1 of Regulation 797 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“local services board” means a Local Services Board under the *North-ern Services Boards Act*;

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“recreation program for children” means a recreation program for persons under the age of 18 that is conducted by a children’s recreation service provider that is listed in the Schedule;

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. (1) The following may appoint a recreation committee, in the manner provided:

- 1. The council of a local municipality, by by-law.
- 2. The councils of two or more local municipalities, by by-law.
- 3. The council of the band, by by-law.
- 4. The councils of two or more bands, by by-law.
- 5. The council of one or more local municipalities and the council of one or more bands, by by-law.
- 6. A school board, by resolution.
- 7. Two or more school boards, by resolution.
- 8. A local services board, by by-law.

(2) A recreation committee may conduct one or more recreation programs, including recreation programs for children.

3. Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The council of a local municipality, the council of the band, a school board or a local services board may apply for a grant to con-

duct a recreation program, including a recreation program for children.

4. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

Schedule

CHILDREN’S RECREATION SERVICE PROVIDERS

1. Recreation committees appointed by,
 - i. the council of a local municipality,
 - ii. the councils of two or more local municipalities,
 - iii. the council of the band,
 - iv. the councils of two or more bands,
 - v. the council of one or more local municipalities and the council of one or more bands,
 - vi. a school board,
 - vii. two or more school boards,
 - viii. a local services board.
2. Recreation camp organizations accredited by the Ontario Camping Association.
3. Sports organizations that are members or affiliates of provincial sports organizations that are recognized by the Ministry.
4. Ministry agencies.
5. Ministry of Tourism agencies and attractions.
6. Organizations that are recognized as children’s recreation service providers by a resolution passed by the entity described in subparagraph i, ii, iii, iv, v, vi, vii or viii of paragraph 1 that appointed the recreation committee in the jurisdiction in which the organization operates.

42/00

ONTARIO REGULATION 534/00

made under the

DAY NURSERIES ACT

Made: September 20, 2000

Filed: September 26, 2000

Amending Reg. 262 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1999, Regulation 262 has been amended by Ontario Regulations 38/00 and 501/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. (1) Section 1 of Regulation 262 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“children’s recreation program” means a program operated by a children’s recreation service provider listed in the Schedule to Regulation 797 of the Revised Regulations of Ontario, 1990; (“programme de loisirs pour les enfants”)

(2) The definition of “operating cost” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“operating cost” means the gross expenditure, including administrative costs, reasonable and necessary for providing day nursery

services, private-home day care or a children's recreation program provided in accordance with the prescribed service mentioned in paragraph 8 of subsection 66.1 (2), less income other than revenue from fees; ("frais d'exploitation")

2. (1) Paragraph 4 of subsection 66.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. With respect to the special needs of handicapped children, the provision of staff, equipment, supplies or services,
 - i. in a place where private-home day care is provided,
 - ii. in a place where a children's recreation program is provided in accordance with the prescribed service mentioned in paragraph 8, or
 - iii. in a day nursery.

(2) Subsection 66.1 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

8. The provision of children's recreation programs for children who are at least six years of age but less than 13 years of age, or for handicapped children who are at least six years of age but less than 18 years of age that provide supervision for children and may include activities such as sport, recreation, fitness, arts and culture activities, youth leadership, camping and outdoor education.

3. Section 67.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) The amount payable to a delivery agent under an agreement with the delivery agent under section 7.2 of the Act with respect to the services prescribed under paragraph 8 of subsection 66.1 (2) of this Regulation is,

- (a) with respect to children whose parents are persons in need and who are in attendance at a children's recreation program that is provided in municipalities, 80 per cent of the net cost of providing that recreation program for those children;
- (b) with respect to children whose parents are persons in need and who are in attendance at a children's recreation program that is provided in municipalities, 50 per cent of the delivery agent's costs of administration attributable to the purchase of that children's recreation program, as approved by the Director;
- (c) with respect to children whose parents are persons in need and who are in attendance at a children's recreation program that is provided in territory without municipal organization, 100 per cent of the net cost of providing that recreation program for those children;
- (d) 100 per cent of the delivery agent's costs of administration attributable to the purchase of a children's recreation program for children whose parents are persons in need and who are in attendance at a children's recreation program in territory without municipal organization, as approved by the Director;
- (e) with respect to handicapped children in attendance at a children's recreation program in municipalities, 80 per cent of the net cost of providing that recreation program to those handicapped children;
- (f) with respect to handicapped children in attendance at a children's recreation program in municipalities, 50 per cent of the delivery agent's costs of administration attributable to the purchase of that children's recreation program, as approved by the Director;
- (g) with respect to handicapped children in attendance at a children's recreation program in territory without municipal organization, 100 per cent of the net cost of providing that recreation program to those handicapped children;

(h) 100 per cent of the delivery agent's costs of administration attributable to the purchase of a children's recreation program for handicapped children who are in attendance at a children's recreation program in territory without municipal organization, as approved by the Director;

(i) 50 per cent of the costs incurred by the delivery agent under the agreement with respect to determining whether parents in municipalities are persons in need;

(j) 100 per cent of the costs incurred by the delivery agent under the agreement with respect to determining whether parents in territory without municipal organization are persons in need.

4. (1) Paragraph 2 of section 82 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. With respect to the special needs of handicapped children, the provision of staff, equipment, supplies or services,
 - i. in a place where private-home day care is provided,
 - ii. in a place where a children's recreation program is provided in accordance with the prescribed service mentioned in paragraph 8 of subsection 66.1 (2), or
 - iii. in a day nursery.

(2) Section 82 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. Children's recreation programs provided for children who are at least six years of age but less than 13 years of age, or for handicapped children who are at least six years of age but less than 18 years of age that provide supervision for children and may include activities such as sport, recreation, fitness, arts and culture activities, youth leadership, camping and outdoor education.

5. This Regulation comes into force on October 1, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 534/00

pris en application de la

LOI SUR LES GARDERIES

pris le 20 septembre 2000

déposé le 26 septembre 2000

modifiant le Règl. 262 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1999, le Règlement de l'Ontario 262 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 38/00 et 501/00. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. (1) L'article 1 du Règlement 262 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«programme de loisirs pour les enfants» Programme que dirige un fournisseur de services de loisirs pour les enfants figurant à l'annexe du Règlement 797 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («children's recreation program»)

(2) La définition de «frais d'exploitation» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«frais d'exploitation» Les dépenses brutes, y compris les frais d'administration, qui sont raisonnables et nécessaires à la prestation de services de garderie, de garde d'enfants en résidence privée ou d'un programme de loisirs pour les enfants fourni dans le

cadre du service prescrit prévu à la disposition 8 du paragraphe 66.1 (2), déduction faite du revenu autre que le revenu provenant des droits d'inscription. («operating cost»)

2. (1) La disposition 4 du paragraphe 66.1 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. En ce qui a trait aux besoins particuliers des enfants handicapés, la dotation en personnel, en équipement ou en fournitures ou la prestation de services :
 - i. soit à un endroit où des services de garde d'enfants en résidence privée sont fournis,
 - ii. soit à un endroit où un programme de loisirs pour les enfants est fourni dans le cadre du service prescrit prévu à la disposition 8,
 - iii. soit dans une garderie.

(2) Le paragraphe 66.1 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

8. La fourniture de programmes de loisirs pour les enfants, à l'intention des enfants qui sont âgés d'au moins six ans mais de moins de 13 ans ou des enfants handicapés qui sont âgés d'au moins six ans mais de moins de 18 ans, qui consistent à surveiller des enfants et peuvent comprendre des activités telles que le sport, les loisirs, le conditionnement physique, les activités artistiques et culturelles, les activités de développement de la jeunesse, le camping et l'éducation en plein air.

3. L'article 67.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Le montant payable à un agent de prestation des services aux termes d'une entente conclue avec celui-ci en vertu de l'article 7.2 de la Loi relativement aux services prescrits aux termes de la disposition 8 du paragraphe 66.1 (2) du présent règlement équivaut à ce qui suit :

- a) relativement aux enfants dont le père et la mère sont des personnes dans le besoin et qui participent à un programme de loisirs pour les enfants qui est fourni dans des municipalités, 80 pour cent des frais nets engagés pour fournir ce programme à ces enfants;
- b) relativement aux enfants dont le père et la mère sont des personnes dans le besoin et qui participent à un programme de loisirs pour les enfants qui est fourni dans des municipalités, 50 pour cent des coûts d'administration engagés par l'agent de prestation des services pour l'achat de ce programme, tel qu'il est approuvé par le directeur;
- c) relativement aux enfants dont le père et la mère sont des personnes dans le besoin et qui participent à un programme de loisirs pour les enfants qui est fourni dans un territoire non érigé en municipalité, 100 pour cent des frais nets engagés pour fournir ce programme à ces enfants;
- d) 100 pour cent des coûts d'administration engagés par l'agent de prestation des services pour l'achat d'un programme de loisirs pour les enfants à l'intention des enfants dont le père et la mère sont des personnes dans le besoin et qui participent à un tel programme dans un territoire non érigé en municipalité, tel qu'il est approuvé par le directeur;
- e) relativement aux enfants handicapés qui participent à un programme de loisirs pour les enfants dans des municipalités, 80 pour cent des frais nets engagés pour fournir ce programme à ces enfants;
- f) relativement aux enfants handicapés qui participent à un programme de loisirs pour les enfants dans des municipalités, 50 pour cent des coûts d'administration engagés par l'agent de

prestation des services pour l'achat de ce programme, tel qu'il est approuvé par le directeur;

- g) relativement aux enfants handicapés qui participent à un programme de loisirs pour les enfants dans un territoire non érigé en municipalité, 100 pour cent des frais nets engagés pour fournir ce programme à ces enfants;
- h) 100 pour cent des coûts d'administration engagés par l'agent de prestation des services pour l'achat d'un programme de loisirs pour les enfants à l'intention des enfants handicapés qui participent à un tel programme dans un territoire non érigé en municipalité, tel qu'il est approuvé par le directeur;
- i) 50 pour cent des frais engagés par l'agent de prestation des services aux termes de l'entente pour déterminer si les père et mère qui sont dans une municipalité sont des personnes dans le besoin;
- j) 100 pour cent des frais engagés par l'agent de prestation des services aux termes de l'entente pour déterminer si les père et mère qui sont dans un territoire non érigé en municipalité sont des personnes dans le besoin.

4. (1) La disposition 2 de l'article 82 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. En ce qui a trait aux besoins particuliers des enfants handicapés, du personnel, de l'équipement, des fournitures ou des services :
 - i. soit à un endroit où des services de garde d'enfants en résidence privée sont fournis,
 - ii. soit à un endroit où un programme de loisirs pour les enfants est fourni dans le cadre du service prescrit prévu à la disposition 8 du paragraphe 66.1 (2),
 - iii. soit dans une garderie.

(2) L'article 82 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. Des programmes de loisirs pour les enfants, à l'intention des enfants qui sont âgés d'au moins six ans mais de moins de 13 ans ou des enfants handicapés qui sont âgés d'au moins six ans mais de moins de 18 ans, qui consistent à surveiller des enfants et peuvent comprendre des activités telles que le sport, les loisirs, le conditionnement physique, les activités artistiques et culturelles, les activités de développement de la jeunesse, le camping et l'éducation en plein air.

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 535/00
made under the

EDUCATION ACT

Made: September 27, 2000
Filed: September 27, 2000

Amending O. Reg. 444/98
(Disposition of Surplus Real Property)

Note: Ontario Regulation 444/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. The heading immediately preceding subsection 1 (1) of Ontario Regulation 444/98 is revoked and the following substituted:

PART I
DISPOSITIONS FOR MUNICIPAL HARD SERVICES
AND GRANTS OF EASEMENTS

2. The Regulation is amended by adding the following section:

1.1 (1) A board may grant an easement over any of its real property if,

- (a) it has adopted a resolution under clause 194 (3) (a) of the Act that it does not require for its purposes the interest that the easement would create;
- (b) the grant of easement is for the consideration that the board considers reasonable; and
- (c) the grant of easement does not have the effect of rendering any school site or part of a school site no longer suitable for providing pupil accommodation.

(2) In subsection (1),

“easement” means an easement, right-of-way, right or licence in the nature of an easement, *profit à prendre* or other incorporeal hereditament, but does not include such an easement arising by operation of law.

3. Clause 2 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) the sale, lease or other disposition is not permitted under Part I.

4. (1) Paragraph 8 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 8. If the property is located in a regional municipality, in The District Municipality of Muskoka or in the County of Oxford, that regional municipality, The District Municipality of Muskoka or the County of Oxford, as the case may be.

(2) Paragraph 6 of subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 6. The municipality in which the property is located.

(3) Paragraph 8 of subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 8. If the property is located in a regional municipality, in The District Municipality of Muskoka or in the County of Oxford, that regional municipality, The District Municipality of Muskoka or the County of Oxford, as the case may be.

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 4 comes into force on January 1, 2001.

JANET ECKER
 Minister of Education

Dated on September 27, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 535/00
 pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 27 septembre 2000
 déposé le 27 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 444/98
 (Aliénation de biens immeubles excédentaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 444/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. L'intertitre qui précède le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 444/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

PARTIE I
ALIÉNATIONS AUX FINS DES ÉQUIPEMENTS PUBLICS
MUNICIPAUX ET DES CONCESSIONS DE SERVITUDES

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

1.1 (1) Un conseil peut concéder une servitude à l'égard d'un de ses biens immeubles si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a adopté, aux termes de l'alinéa 194 (3) a) de la Loi, une résolution selon laquelle l'intérêt que créerait la servitude n'est pas nécessaire à ses fins;
- b) la concession de la servitude se fait à la valeur que le conseil estime raisonnable;
- c) la concession de la servitude n'a pas pour effet de rendre tout ou partie d'un emplacement scolaire impropre à des installations d'accueil pour les élèves.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«servitude» S'entend d'un héritage incorporel, y compris une servitude, un droit de passage, un droit ou une permission de la nature d'une servitude ou le droit au profit à prendre, mais non d'une telle servitude qui naît du seul fait de la loi.

3. L'alinéa 2 (1) c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) la vente, la location ou l'aliénation n'est pas permise en vertu de la partie I.

4. (1) La disposition 8 du paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 8. La municipalité régionale, la municipalité de district de Muskoka ou le comté d'Oxford, selon le cas, si le bien se trouve dans une municipalité régionale, dans la municipalité de district de Muskoka ou dans le comté d'Oxford.

(2) La disposition 6 du paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 6. La municipalité dans laquelle se trouve le bien.

(3) La disposition 8 du paragraphe 4 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 8. La municipalité régionale, la municipalité de district de Muskoka ou le comté d'Oxford, selon le cas, si le bien se trouve dans une municipalité régionale, dans la municipalité de district de Muskoka ou dans le comté d'Oxford.

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 4 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

JANET ECKER
Ministre de l'Éducation

Fait le 27 septembre 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 536/00
made under the

TOWN OF HALDIMAND ACT, 1999

Made: September 27, 2000
Filed: September 27, 2000

**TRANSITION BOARD — OTHER POWERS
AND DUTIES**

1. (1) In this section,

“eligible employee” means an employee of executive rank of an old municipality or divided municipality or a public library board of an old municipality or divided municipality including an employee in a managerial or supervisory position but does not include an employee whose position is subject to a collective agreement;

“old municipality” includes an old municipality as defined in the *Town of Norfolk Act, 1999*, except in sections 8 and 11.

(2) Subject to subsections (3) to (6), the transition board may, on or before December 31, 2000,

(a) enter into agreements with one or more eligible employees to provide for the termination of their employment with an old municipality or divided municipality, a public library board of an old municipality or divided municipality or with the Town of Haldimand or the Town of Norfolk or a local board of either town; and

(b) establish one or more classes of eligible employees for the purpose of clause (a).

(3) Agreements under this section may be different for different classes of employees established under clause (2) (b) and may be different for different employees including for different employees in the same class.

(4) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to an eligible employee who is not in a class established under clause (2) (b),

(a) identify whether the employee is an employee with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;

(b) identify whether the employee is an employee with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee's employment to be terminated before January 1, 2001; and

(c) for each employee not identified under clause (a),

(i) determine the total amount of salary and benefits of the employee that the transition board would save on an annualized basis by entering into the agreement; and

(ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreement with the employee.

(5) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to eligible employees who are in a class established under clause (2) (b),

(a) identify those employees in the class with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;

(b) identify those employees in the class with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee's employment to be terminated before January 1, 2001; and

(c) for employees not identified under clause (a),

(i) determine the total amount that the transition board wishes to save on an annualized basis by entering into the agreements; and

(ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreements with eligible employees in the class to achieve the savings determined under subclause (i).

(6) The transition board shall not enter into an agreement under this section if,

(a) the eligible employee is a person identified under clause (4) (a) or (5) (a);

(b) the eligible employee is a person identified under clause (4) (b) or (5) (b) and the agreement would terminate the employee's employment before January 1, 2001; or

(c) it would result in the total amount of expenses determined under subclause (4) (c) (ii) or (5) (c) (ii) being exceeded.

(7) The amounts required, before January 1, 2001, by the transition board to implement the agreements under this section shall be charged by the transition board to The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk and shall be paid by the regional municipality to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board despite the fact that the amounts have not been included in the estimates of the transition board or the operating budget of the regional municipality under section 36 of the Act and despite any regulation made under section 35 of the Act or section 28 of the *Town of Norfolk Act, 1999* and any guideline of the transition board.

(8) The amounts required, on or after January 1, 2001, by the transition board to implement agreements entered into under this section shall be charged by the transition board to the Town of Haldimand and the Town of Norfolk and shall be paid by them to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board.

(9) If the employment of an employee of an old municipality or divided municipality, other than The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, or an employee of a public library board is terminated on or before December 31, 2000, pursuant to an agreement under this section, the old municipality, divided municipality or the public library board, as the case may be, shall within 10 days from the date of the termination of employment pay to the regional municipality the amount of the remuneration and benefits that would have been paid in respect of that employee from the date of termination to the end of 2000, if the employment had continued for that period.

(10) Despite subsection (9), the maximum amount that shall be paid in respect of an employee under that subsection shall not exceed the amount agreed upon under clause (2) (a).

(11) Nothing in this section interferes with the right of an employee to terminate employment and to initiate proceedings for that purpose and, despite this section, the board may enter into agreements to facilitate the termination.

2. (1) On or before December 31, 2000, the transition board, on behalf of the Town of Haldimand and the Town of Norfolk and their

local boards, may exercise the same powers as a city and a local board of a city may exercise under any Act for providing insurance, including reciprocal contracts of indemnity, for the town and its local boards and for their employees and retired employees and for the members of council of the towns and of local boards of the towns.

(2) An agreement under subsection (1) takes effect on January 1, 2001.

(3) In subsection (1), "retired employees" includes retired employees of an old municipality or divided municipality or their local boards who were insured by the old municipality or divided municipality or their local boards on December 31, 2000 for the same type of insurance that is being provided by the transition board under subsection (1).

(4) If the transition board enters into an agreement under subsection (1), the board may, on or before December 31, 2000, enter into agreements for the termination or amendment of existing contracts of old municipalities or divided municipalities or a local board of either of them that provide insurance for the same purpose.

(5) An agreement under subsection (4) takes effect on or after January 1, 2001.

(6) Nothing in this section authorizes an agreement that reduces or eliminates insurance coverage required by a collective agreement.

3. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the Town of Haldimand and the Town of Norfolk, exercise the same powers as a city may exercise under any Act and as the treasurer of a city may exercise under clause 80 (1) (a) of the *Municipal Act* for the provision of banking and other financial services to each town.

4. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the Town of Haldimand and the Town of Norfolk, exercise the power of a city under subsection 86 (1) of the *Municipal Act* to appoint one or more auditors for each town effective January 1, 2001, and may enter into such agreements as the transition board considers advisable for the provision of audit services to each town by the auditor or auditors.

5. (1) The transition board may enter into agreements to amend or terminate agreements for the provision of audit and banking services and other financial services to the old municipalities or divided municipalities.

(2) An agreement made under subsection (1) shall provide that it takes effect on a specified date that is not earlier than January 1, 2001.

(3) An agreement under subsection (1) for terminating or amending an agreement for the provision of audit services to an old municipality or divided municipality shall ensure that all obligations of the auditor under the agreement with respect to the 2000 and prior fiscal years of the old municipality or divided municipality are continued.

6. (1) On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the Town of Haldimand and the Town of Norfolk, pass a by-law or resolution adopting policies to govern the purchasing of goods and services by each town and amending or repealing the by-laws or resolutions of old municipalities and divided municipalities adopting policies to govern the purchasing of goods and services by the old municipalities and divided municipalities.

(2) A by-law or resolution under subsection (1) comes into force on January 1, 2001.

7. (1) An agreement entered into by the transition board under sections 1 to 6 is binding on the Town of Haldimand and the Town of Norfolk, as the case may be, as of January 1, 2001.

(2) A by-law or resolution passed by the transition board under sections 1 to 6 shall be deemed to be a by-law or resolution of the

Town of Haldimand or the Town of Norfolk, as the case may be, on January 1, 2001.

8. An old municipality or a divided municipality or a local board of an old municipality or divided municipality shall not exercise any of the powers or perform any of the duties of the type described in sections 1 to 6 unless it is done with the approval of the transition board or in accordance with guidelines issued by the transition board.

9. (1) The transition board shall establish the key elements of the Haldimand Public Library Board's organizational structure and the Norfolk Public Library Board's organizational structure and hire those employees of executive rank whom the transition board considers necessary to ensure the good management of each of the library boards.

(2) For the purpose of subsection (1), "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

(3) When the transition board hires a person under subsection (1), the following rules apply in respect of each library board:

1. The transition board has the authority to negotiate the terms of the employment contract with the person.
2. The library board is bound by the employment contract.
3. The employment contract may take effect on or before January 1, 2001.
4. If the contract takes effect before January 1, 2001, the person is the employee of the transition board before January 1, 2001 and the employee of the library board beginning on January 1, 2001.
5. If the contract takes effect on January 1, 2001, the person is the employee of the library board.
6. While the person is an employee of the transition board, the person shall be deemed to be an employee under the *Ontario Municipal Employees Retirement System Act* and the transition board shall be deemed, in respect of the person, to be an employer under that Act.
7. On January 1, 2001, the library board shall be deemed to have taken all the steps that may be required to make the person the effective holder of his or her office.

10. In subsection 27 (1) of the Act, "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

11. Despite subsection 257.2 (5) of the *Municipal Act*, a by-law of an old municipality or divided municipality or a local board of an old municipality or divided municipality, including all amendments to the by-law, to which that subsection applies, expires on the later of five years after the day on which it comes into force and January 1, 2003 unless the by-law is repealed earlier.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 537/00

made under the

TOWN OF NORFOLK ACT, 1999

Made: September 27, 2000

Filed: September 27, 2000

GENERAL

1. An old municipality or a local board of an old municipality shall not exercise any of the powers or perform any of the duties of the type described in sections 1 to 6 of Ontario Regulation 536/00 (Town of Haldimand — Other Powers and Duties) unless it is done with the approval of the transition board or in accordance with guidelines issued by the transition board.

2. In subsection 22 (1) of the Act, “employees of executive rank” includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

3. Despite subsection 257.2 (5) of the *Municipal Act*, a by-law of an old municipality or a local board of an old municipality, including all amendments to the by-law, to which that subsection applies, expires on the later of five years after the day on which it comes into force and January 1, 2003 unless the by-law is repealed earlier.

TONY CLEMENT

Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 538/00

made under the

CITY OF HAMILTON ACT, 1999

Made: September 27, 2000

Filed: September 27, 2000

TRANSITION BOARD — OTHER POWERS AND DUTIES

1. (1) In this section,

“eligible employee” means an employee of executive rank of an old municipality or a public library board of an old municipality including an employee in a managerial or supervisory position but does not include an employee whose position is subject to a collective agreement.

(2) Subject to subsections (3) to (6), the transition board may, on or before December 31, 2000,

- (a) enter into agreements with one or more eligible employees to provide for the termination of their employment with an old municipality, a public library board of an old municipality or with the city or a local board of the city; and
- (b) establish one or more classes of eligible employees for the purpose of clause (a).

(3) Agreements under this section may be different for different classes of employees established under clause (2) (b) and may be different for different employees including for different employees in the same class.

(4) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to an eligible employee who is not in a class established under clause (2) (b),

- (a) identify whether the employee is an employee with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;
- (b) identify whether the employee is an employee with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee’s employment to be terminated before January 1, 2001; and
- (c) for each employee not identified under clause (a),
 - (i) determine the total amount of salary and benefits of the employee that the transition board would save on an annualized basis by entering into the agreement; and
 - (ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreement with the employee.

(5) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to eligible employees who are in a class established under clause (2) (b),

- (a) identify those employees in the class with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;
- (b) identify those employees in the class with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee’s employment to be terminated before January 1, 2001; and
- (c) for employees not identified under clause (a),
 - (i) determine the total amount that the transition board wishes to save on an annualized basis by entering into the agreements; and
 - (ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreements with eligible employees in the class to achieve the savings determined under subclause (i).

(6) The transition board shall not enter into an agreement under this section if,

- (a) the eligible employee is a person identified under clause (4) (a) or (5) (a);
- (b) the eligible employee is a person identified under clause (4) (b) or (5) (b) and the agreement would terminate the employee’s employment before January 1, 2001; or
- (c) it would result in the total amount of expenses determined under subclause (4) (c) (ii) or (5) (c) (ii) being exceeded.

(7) The amounts required, before January 1, 2001, by the transition board to implement the agreements under this section shall be charged by the transition board to The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth and shall be paid by the regional municipality to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board despite the fact that the amounts have not been included in the estimates of the transition board or the operating budget of the regional municipality under section 27 of the Act and despite any regulation made under section 26 of the Act and any guideline of the transition board.

(8) The amounts required, on or after January 1, 2001, by the transition board to implement agreements entered into under this section shall be charged by the transition board to the city and shall be paid by the city to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board.

(9) If the employment of an employee of an old municipality, other than The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, or an

employee of a public library board is terminated on or before December 31, 2000, pursuant to an agreement under this section, the old municipality or the public library board, as the case may be, shall within 10 days from the date of the termination of employment pay to the regional municipality the amount of the remuneration and benefits that would have been paid in respect of that employee from the date of termination to the end of 2000, if the employment had continued for that period.

(10) Despite subsection (9), the maximum amount that shall be paid in respect of an employee under that subsection shall not exceed the amount agreed upon under clause (2) (a).

(11) Nothing in this section interferes with the right of an employee to terminate employment and to initiate proceedings for that purpose and, despite this section, the board may enter into agreements to facilitate the termination.

2. (1) On or before December 31, 2000, the transition board, on behalf of the city and local boards of the city, may exercise the same powers as a city and a local board of a city may exercise under any Act for providing insurance, including reciprocal contracts of indemnity, for the city and its local boards and their employees and retired employees and for the members of council of the city and of local boards of the city.

(2) An agreement under subsection (1) takes effect on January 1, 2001.

(3) In subsection (1), "retired employees" includes retired employees of an old municipality or a local board of an old municipality who were insured by the old municipality or local board of the old municipality on December 31, 2000 for the same type of insurance that is being provided by the transition board under subsection (1).

(4) If the transition board enters into an agreement under subsection (1), the board may, on or before December 31, 2000, enter into agreements for the termination or amendment of existing contracts of old municipalities and their local boards that provide insurance for the same purpose.

(5) An agreement under subsection (4) takes effect on or after January 1, 2001.

(6) Nothing in this section authorizes an agreement that reduces or eliminates insurance coverage required by a collective agreement.

3. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, exercise the same powers as a city may exercise under any Act and as the treasurer of a city may exercise under clause 80 (1) (a) of the *Municipal Act* for the provision of banking and other financial services to the city.

4. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, exercise the power of a city under subsection 86 (1) of the *Municipal Act* to appoint one or more auditors for the city effective January 1, 2001, and may enter into such agreements as the transition board considers advisable for the provision of audit services to the city by the auditor or auditors.

5. (1) The transition board may enter into agreements to amend or terminate agreements for the provision of audit and banking services and other financial services to the old municipalities.

(2) An agreement made under subsection (1) shall provide that it takes effect on a specified date that is not earlier than January 1, 2001.

(3) An agreement under subsection (1) for terminating or amending an agreement for the provision of audit services to an old municipality shall ensure that all obligations of the auditor under the agreement with respect to the 2000 and prior fiscal years of the old municipality are continued.

6. (1) On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, pass a by-law or resolution adopting policies to

govern the purchasing of goods and services by the city and amending or repealing the by-laws or resolutions of old municipalities adopting policies to govern the purchasing of goods and services by the old municipalities.

(2) A by-law or resolution under subsection (1) comes into force on January 1, 2001.

7. (1) An agreement entered into by the transition board under sections 1 to 6 is binding on the city as of January 1, 2001.

(2) A by-law or resolution passed by the transition board under sections 1 to 6 shall be deemed to be a by-law or resolution of the city on January 1, 2001.

8. An old municipality or a local board of an old municipality shall not exercise any of the powers or perform any of the duties of the type described in sections 1 to 6 unless it is done with the approval of the transition board or in accordance with guidelines issued by the transition board.

9. (1) The transition board shall establish the key elements of the Hamilton Public Library Board's organizational structure and hire those employees of executive rank whom the transition board considers necessary to ensure the good management of the library board.

(2) For the purpose of subsection (1), "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

(3) When the transition board hires a person under subsection (1), the following rules apply:

1. The transition board has the authority to negotiate the terms of the employment contract with the person.
2. The library board is bound by the employment contract.
3. The employment contract may take effect on or before January 1, 2001.
4. If the contract takes effect before January 1, 2001, the person is the employee of the transition board before January 1, 2001 and the employee of the library board beginning on January 1, 2001.
5. If the contract takes effect on January 1, 2001, the person is the employee of the library board.
6. While the person is an employee of the transition board, the person shall be deemed to be an employee under the *Ontario Municipal Employees Retirement System Act* and the transition board shall be deemed, in respect of the person, to be an employer under that Act.
7. On January 1, 2001, the library board shall be deemed to have taken all the steps that may be required to make the person the effective holder of his or her office.

10. In subsection 20 (1) of the Act, "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

11. Despite subsection 257.2 (5) of the *Municipal Act*, a by-law of an old municipality or a local board of an old municipality, including all amendments to the by-law, to which that subsection applies, expires on the later of five years after the day on which it comes into force and January 1, 2003 unless the by-law is repealed earlier.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 538/00
pris en application de la
LOI DE 1999 SUR LA CITÉ DE HAMILTON

pris le 27 septembre 2000
déposé le 27 septembre 2000

**CONSEIL DE TRANSITION — AUTRES POUVOIRS
ET FONCTIONS**

1. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«employé admissible» Cadre d'une ancienne municipalité ou de son conseil de bibliothèques publiques, y compris un employé qui occupe un poste de direction ou de supervision. Sont toutefois exclus de la présente définition les employés dont le poste est assujéti à une convention collective.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (6), le conseil de transition peut, au plus tard le 31 décembre 2000 :

- a) conclure avec un ou plusieurs employés admissibles des accords prévoyant la cessation de leur emploi auprès d'une ancienne municipalité ou de son conseil de bibliothèques publiques ou auprès de la cité ou d'un de ses conseils locaux;
- b) établir une ou plusieurs catégories d'employés admissibles pour l'application de l'alinéa a).

(3) Les accords prévus au présent article peuvent être différents pour les différentes catégories d'employés établies en vertu de l'alinéa (2) b) et pour différents employés, y compris pour différents employés d'une même catégorie.

(4) Avant d'exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (2) a), le conseil de transition fait ce qui suit à l'égard d'un employé admissible qui n'appartient à aucune des catégories établies en vertu de l'alinéa (2) b) :

- a) il détermine si l'employé est un employé avec lequel il ne désire pas conclure d'accord en vertu du présent article;
- b) il détermine si l'employé est un employé avec lequel il désire conclure un accord en vertu du présent article, mais dont il ne désire pas qu'il soit mis fin à son emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
- c) à l'égard de chaque employé non visé à l'alinéa a) :

- (i) d'une part, il calcule le montant total du salaire et des avantages de l'employé qu'il économiserait sur une base annuelle s'il concluait l'accord,
- (ii) d'autre part, il calcule la somme totale qui serait dépensée pour mettre en oeuvre l'accord conclu avec l'employé.

(5) Avant d'exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (2) a), le conseil de transition fait ce qui suit à l'égard des employés admissibles qui appartiennent à une des catégories établies en vertu de l'alinéa (2) b) :

- a) il détermine ceux des employés de la catégorie avec lesquels il ne désire pas conclure d'accord en vertu du présent article;
 - b) il détermine ceux des employés de la catégorie avec lesquels il désire conclure un accord en vertu du présent article, mais dont il ne désire pas qu'il soit mis fin à leur emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
 - c) à l'égard des employés non visés à l'alinéa a) :
- (i) d'une part, il calcule la somme totale qu'il désire économiser sur une base annuelle en concluant les accords,

- (ii) d'autre part, il calcule la somme totale qui serait dépensée pour mettre en oeuvre les accords conclus avec des employés admissibles de la catégorie afin de réaliser les économies calculées en application du sous-alinéa (i).

(6) Le conseil de transition ne doit pas conclure d'accord en vertu du présent article si, selon le cas :

- a) l'employé admissible est une personne visée à l'alinéa (4) a) ou (5) a);
- b) l'employé admissible est une personne visée à l'alinéa (4) b) ou (5) b) et l'accord mettrait fin à son emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
- c) cela devait entraîner le dépassement du montant total des dépenses calculé en application du sous-alinéa (4) c) (ii) ou (5) c) (ii).

(7) Le conseil de transition impute les sommes dont il a besoin avant le 1^{er} janvier 2001 pour mettre en oeuvre les accords conclus en vertu du présent article à la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth, qui les lui verse selon les montants et aux moments qu'il précise, même si elles n'ont pas été incluses dans les prévisions budgétaires du conseil de transition ou dans le budget de fonctionnement de la municipalité régionale suivant l'article 27 de la Loi et malgré tout règlement pris en application de l'article 26 de la Loi et toute directive du conseil de transition.

(8) Le conseil de transition impute les sommes dont il a besoin le 1^{er} janvier 2001 ou par la suite pour mettre en oeuvre les accords conclus en vertu du présent article à la cité, qui les lui verse selon les montants et aux moments qu'il précise.

(9) Si, au plus tard le 31 décembre 2000, il est mis fin à l'emploi d'un employé d'une ancienne municipalité, autre que la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth, ou d'un employé d'un conseil de bibliothèques publiques conformément à un accord conclu en vertu du présent article, l'ancienne municipalité ou le conseil de bibliothèques publiques, selon le cas, verse à la municipalité régionale, au plus tard 10 jours après la cessation d'emploi, le montant de la rémunération et des avantages qui auraient été versés à l'égard de cet employé entre la date de cessation d'emploi et la fin de 2000 si l'emploi s'était poursuivi pendant cette période.

(10) Malgré le paragraphe (9), la somme maximale qui doit être versée à l'égard d'un employé en application de ce paragraphe ne doit pas dépasser celle convenue en vertu de l'alinéa (2) a).

(11) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte au droit qu'a un employé de mettre fin à son emploi et d'introduire une instance à cette fin et, malgré cet article, le conseil peut conclure des accords pour faciliter la cessation d'emploi de l'employé.

2. (1) Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité ou de ses conseils locaux, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité ou à ses conseils locaux de fournir une assurance, y compris des contrats réciproques d'indemnisation, pour la cité et ses conseils locaux et pour leurs employés et employés à la retraite ainsi que pour les membres du conseil de la cité et de ses conseils locaux.

(2) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) prend effet le 1^{er} janvier 2001.

(3) Au paragraphe (1), «employés à la retraite» s'entend en outre des employés à la retraite d'une ancienne municipalité ou d'un conseil local d'une telle municipalité qui étaient assurés par l'ancienne municipalité ou le conseil local le 31 décembre 2000 pour le même genre d'assurance que celui fourni par le conseil de transition en vertu du paragraphe (1).

(4) S'il conclut un accord en vertu du paragraphe (1), le conseil de transition peut, au plus tard le 31 décembre 2000, conclure des accords pour résilier ou modifier les contrats conclus par les

anciennes municipalités et leurs conseils locaux qui fournissent une assurance à la même fin.

(5) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (4) prend effet le 1^{er} janvier 2001 ou par la suite.

(6) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser la conclusion d'un accord qui réduit ou élimine la couverture d'assurance exigée par une convention collective.

3. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité ou que l'alinéa 80 (1) a) de la *Loi sur les municipalités* confère au trésorier d'une cité de fournir des services bancaires et autres services financiers à la cité.

4. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer le pouvoir que le paragraphe 86 (1) de la *Loi sur les municipalités* confère à une cité de nommer un ou plusieurs vérificateurs pour la cité à compter du 1^{er} janvier 2001, et peut conclure les accords qu'il estime souhaitables pour la prestation de services de vérification à la cité par le ou les vérificateurs.

5. (1) Le conseil de transition peut conclure des accords pour modifier ou résilier des accords visant la prestation de services de vérification ou de services bancaires et autres services financiers aux anciennes municipalités.

(2) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) prévoit qu'il prend effet à une date précisée qui n'est pas antérieure au 1^{er} janvier 2001.

(3) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) pour résilier ou modifier un accord visant la prestation de services de vérification à une ancienne municipalité prévoit le maintien de toutes les obligations du vérificateur prévues par l'accord à l'égard des exercices 2000 et antérieurs de l'ancienne municipalité.

6. (1) Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, adopter un règlement ou une résolution qui prévoit l'adoption de politiques régissant l'achat de biens et de services par la cité ou encore la modification ou l'abrogation des règlements ou des résolutions des anciennes municipalités qui prévoient l'adoption de politiques régissant l'achat de biens et de services par les anciennes municipalités.

(2) Tout règlement ou toute résolution adopté en vertu du paragraphe (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

7. (1) Les accords conclus par le conseil de transition en vertu des articles 1 à 6 lient la cité à compter du 1^{er} janvier 2001.

(2) Les règlements ou les résolutions adoptés par le conseil de transition en vertu des articles 1 à 6 sont réputés des règlements ou des résolutions de la cité le 1^{er} janvier 2001.

8. Les anciennes municipalités et leurs conseils locaux peuvent exercer les pouvoirs ou fonctions d'un genre visé aux articles 1 à 6 uniquement avec l'approbation du conseil de transition ou conformément à ses directives.

9. (1) Le conseil de transition établit les éléments clés de la structure organisationnelle du Conseil des bibliothèques publiques de Hamilton et engage les cadres qu'il estime nécessaires à la bonne gestion de celui-ci.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «cadres» s'entend en outre des employés qui occupent un poste de direction ou de supervision, pourvu que leur poste ne soit pas assujéti à une convention collective.

(3) Lorsque le conseil de transition engage une personne aux termes du paragraphe (1), les règles suivantes s'appliquent :

1. Le conseil de transition a le pouvoir de négocier avec la personne les conditions de son contrat de travail.

2. Le contrat de travail lie le conseil de bibliothèques.

3. Le contrat de travail peut prendre effet le 1^{er} janvier 2001 ou avant cette date.

4. Si le contrat prend effet avant le 1^{er} janvier 2001, la personne est un employé du conseil de transition avant cette date et un employé du conseil de bibliothèques par la suite.

5. Si le contrat prend effet le 1^{er} janvier 2001, la personne est un employé du conseil de bibliothèques.

6. Pendant qu'elle est un employé du conseil de transition, la personne est réputée un employé au sens de la *Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario*, et le conseil de transition est réputé, à l'égard de cette personne, un employeur au sens de cette loi.

7. Le 1^{er} janvier 2001, le conseil de bibliothèques est réputé avoir pris toutes les mesures qui peuvent être exigées pour faire de la personne le titulaire réel de son poste.

10. Au paragraphe 20 (1) de la Loi, «cadres» s'entend en outre des employés qui occupent un poste de direction ou de supervision, pourvu que leur poste ne soit pas assujéti à une convention collective.

11. Malgré le paragraphe 257.2 (5) de la *Loi sur les municipalités*, les règlements d'une ancienne municipalité et de ses conseils locaux, y compris leurs modifications, auxquels s'applique ce paragraphe expirent cinq ans après leur entrée en vigueur ou le 1^{er} janvier 2003, si cette date survient en dernier, à moins qu'ils ne soient abrogés plus tôt.

TONY CLEMENT

Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 27 septembre 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 539/00 made under the

CITY OF GREATER SUDBURY ACT, 1999

Made: September 27, 2000

Filed: September 27, 2000

TRANSITION BOARD — OTHER POWERS AND DUTIES

1. (1) In this section,

“eligible employee” means an employee of executive rank of an old municipality or a public library board of an old municipality including an employee in a managerial or supervisory position but does not include an employee whose position is subject to a collective agreement.

(2) Subject to subsections (3) to (6), the transition board may, on or before December 31, 2000,

(a) enter into agreements with one or more eligible employees to provide for the termination of their employment with an old municipality, a public library board of an old municipality or with the city or a local board of the city; and

(b) establish one or more classes of eligible employees for the purpose of clause (a).

(3) Agreements under this section may be different for different classes of employees established under clause (2) (b) and may be different for different employees including for different employees in the same class.

(4) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to an eligible employee who is not in a class established under clause (2) (b),

- (a) identify whether the employee is an employee with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;
- (b) identify whether the employee is an employee with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee's employment to be terminated before January 1, 2001; and
- (c) for each employee not identified under clause (a),
 - (i) determine the total amount of salary and benefits of the employee that the transition board would save on an annualized basis by entering into the agreement; and
 - (ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreement with the employee.

(5) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to eligible employees who are in a class established under clause (2) (b),

- (a) identify those employees in the class with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;
- (b) identify those employees in the class with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee's employment to be terminated before January 1, 2001; and
- (c) for employees not identified under clause (a),
 - (i) determine the total amount that the transition board wishes to save on an annualized basis by entering into the agreements; and
 - (ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreements with eligible employees in the class to achieve the savings determined under subclause (i).

(6) The transition board shall not enter into an agreement under this section if,

- (a) the eligible employee is a person identified under clause (4) (a) or (5) (a);
- (b) the eligible employee is a person identified under clause (4) (b) or (5) (b) and the agreement would terminate the employee's employment before January 1, 2001; or
- (c) it would result in the total amount of expenses determined under subclause (4) (c) (ii) or (5) (c) (ii) being exceeded.

(7) The amounts required, before January 1, 2001, by the transition board to implement the agreements under this section shall be charged by the transition board to The Regional Municipality of Sudbury and shall be paid by the regional municipality to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board despite the fact that the amounts have not been included in the estimates of the transition board or the operating budget of the regional municipality under section 27 of the Act and despite any regulation made under section 26 of the Act and any guideline of the transition board.

(8) The amounts required, on or after January 1, 2001, by the transition board to implement agreements entered into under this section shall be charged by the transition board to the city and shall be paid

by the city to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board.

(9) If the employment of an employee of an old municipality, other than The Regional Municipality of Sudbury, or an employee of a public library board is terminated on or before December 31, 2000, pursuant to an agreement under this section, the old municipality or the public library board, as the case may be, shall within 10 days from the date of the termination of employment pay to the regional municipality the amount of the remuneration and benefits that would have been paid in respect of that employee from the date of termination to the end of 2000, if the employment had continued for that period.

(10) Despite subsection (9), the maximum amount that shall be paid in respect of an employee under that subsection shall not exceed the amount agreed upon under clause (2) (a).

(11) Nothing in this section interferes with the right of an employee to terminate employment and to initiate proceedings for that purpose and, despite this section, the board may enter into agreements to facilitate the termination.

2. (1) On or before December 31, 2000, the transition board, on behalf of the city and local boards of the city, may exercise the same powers as a city and a local board of a city may exercise under any Act for providing insurance, including reciprocal contracts of indemnity, for the city and its local boards and their employees and retired employees and for the members of council of the city and of local boards of the city.

(2) An agreement under subsection (1) takes effect on January 1, 2001.

(3) In subsection (1), "retired employees" includes retired employees of an old municipality or a local board of an old municipality who were insured by the old municipality or local board of the old municipality on December 31, 2000 for the same type of insurance that is being provided by the transition board under subsection (1).

(4) If the transition board enters into an agreement under subsection (1), the board may, on or before December 31, 2000, enter into agreements for the termination or amendment of existing contracts of old municipalities and their local boards that provide insurance for the same purpose.

(5) An agreement under subsection (4) takes effect on or after January 1, 2001.

(6) Nothing in this section authorizes an agreement that reduces or eliminates insurance coverage required by a collective agreement.

3. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, exercise the same powers as a city may exercise under any Act and as the treasurer of a city may exercise under clause 80 (1) (a) of the *Municipal Act* for the provision of banking and other financial services to the city.

4. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, exercise the power of a city under subsection 86 (1) of the *Municipal Act* to appoint one or more auditors for the city effective January 1, 2001, and may enter into such agreements as the transition board considers advisable for the provision of audit services to the city by the auditor or auditors.

5. (1) The transition board may enter into agreements to amend or terminate agreements for the provision of audit and banking services and other financial services to the old municipalities.

(2) An agreement made under subsection (1) shall provide that it takes effect on a specified date that is not earlier than January 1, 2001.

(3) An agreement under subsection (1) for terminating or amending an agreement for the provision of audit services to an old municipality shall ensure that all obligations of the auditor under the agree-

ment with respect to the 2000 and prior fiscal years of the old municipality are continued.

6. (1) On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, pass a by-law or resolution adopting policies to govern the purchasing of goods and services by the city and amending or repealing the by-laws or resolutions of old municipalities adopting policies to govern the purchasing of goods and services by the old municipalities.

(2) A by-law or resolution under subsection (1) comes into force on January 1, 2001.

7. On or before December 31, 2000, the transition board, on behalf of the city, may exercise the same powers as a city may exercise under any Act with respect to the prohibition and regulation of the parking, standing or stopping of vehicles and the prohibition and regulation of traffic.

8. (1) An agreement entered into by the transition board under sections 1 to 7 is binding on the city as of January 1, 2001.

(2) A by-law or resolution passed by the transition board under sections 1 to 7 shall be deemed to be a by-law or resolution of the city on January 1, 2001.

9. An old municipality or a local board of an old municipality shall not exercise any of the powers or perform any of the duties of the type described in sections 1 to 7 unless it is done with the approval of the transition board or in accordance with guidelines issued by the transition board.

10. (1) The transition board shall establish the key elements of the Greater Sudbury Public Library Board's organizational structure and hire those employees of executive rank whom the transition board considers necessary to ensure the good management of the library board.

(2) For the purpose of subsection (1), "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

(3) When the transition board hires a person under subsection (1), the following rules apply:

1. The transition board has the authority to negotiate the terms of the employment contract with the person.
2. The library board is bound by the employment contract.
3. The employment contract may take effect on or before January 1, 2001.
4. If the contract takes effect before January 1, 2001, the person is the employee of the transition board before January 1, 2001 and the employee of the library board beginning on January 1, 2001.
5. If the contract takes effect on January 1, 2001, the person is the employee of the library board.
6. While the person is an employee of the transition board, the person shall be deemed to be an employee under the *Ontario Municipal Employees Retirement System Act* and the transition board shall be deemed, in respect of the person, to be an employer under that Act.
7. On January 1, 2001, the library board shall be deemed to have taken all the steps that may be required to make the person the effective holder of his or her office.

11. In subsection 20 (1) of the Act, "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

12. Despite subsection 257.2 (5) of the *Municipal Act*, a by-law of an old municipality or a local board of an old municipality, including all amendments to the by-law, to which that subsection applies, expires on the later of five years after the day on which it comes into force and January 1, 2003 unless the by-law is repealed earlier.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 539/00

pris en application de la

LOI DE 1999 SUR LA CITÉ DU GRAND SUDBURY

pris le 27 septembre 2000
déposé le 27 septembre 2000

CONSEIL DE TRANSITION — AUTRES POUVOIRS ET FONCTIONS

1. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«employé admissible» Cadre d'une ancienne municipalité ou de son conseil de bibliothèques publiques, y compris un employé qui occupe un poste de direction ou de supervision. Sont toutefois exclus de la présente définition les employés dont le poste est assujéti à une convention collective.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (6), le conseil de transition peut, au plus tard le 31 décembre 2000 :

- a) conclure avec un ou plusieurs employés admissibles des accords prévoyant la cessation de leur emploi auprès d'une ancienne municipalité ou de son conseil de bibliothèques publiques ou auprès de la cité ou d'un de ses conseils locaux;
- b) établir une ou plusieurs catégories d'employés admissibles pour l'application de l'alinéa a).

(3) Les accords prévus au présent article peuvent être différents pour les différentes catégories d'employés établies en vertu de l'alinéa (2) b) et pour différents employés, y compris pour différents employés d'une même catégorie.

(4) Avant d'exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (2) a), le conseil de transition fait ce qui suit à l'égard d'un employé admissible qui n'appartient à aucune des catégories établies en vertu de l'alinéa (2) b) :

- a) il détermine si l'employé est un employé avec lequel il ne désire pas conclure d'accord en vertu du présent article;
- b) il détermine si l'employé est un employé avec lequel il désire conclure un accord en vertu du présent article, mais dont il ne désire pas qu'il soit mis fin à son emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
- c) à l'égard de chaque employé non visé à l'alinéa a) :
 - (i) d'une part, il calcule le montant total du salaire et des avantages de l'employé qu'il économiserait sur une base annuelle s'il concluait l'accord,
 - (ii) d'autre part, il calcule la somme totale qui serait dépensée pour mettre en oeuvre l'accord conclu avec l'employé.

(5) Avant d'exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (2) a), le conseil de transition fait ce qui suit à l'égard des employés admissibles qui appartiennent à une des catégories établies en vertu de l'alinéa (2) b) :

- a) il détermine ceux des employés de la catégorie avec lesquels il ne désire pas conclure d'accord en vertu du présent article;
 - b) il détermine ceux des employés de la catégorie avec lesquels il désire conclure un accord en vertu du présent article, mais dont il ne désire pas qu'il soit mis fin à leur emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
 - c) à l'égard des employés non visés à l'alinéa a) :
 - (i) d'une part, il calcule la somme totale qu'il désire économiser sur une base annuelle en concluant les accords,
 - (ii) d'autre part, il calcule la somme totale qui serait dépensée pour mettre en oeuvre les accords conclus avec des employés admissibles de la catégorie afin de réaliser les économies calculées en application du sous-alinéa (i).
- (6) Le conseil de transition ne doit pas conclure d'accord en vertu du présent article si, selon le cas :
- a) l'employé admissible est une personne visée à l'alinéa (4) a) ou (5) a);
 - b) l'employé admissible est une personne visée à l'alinéa (4) b) ou (5) b) et l'accord mettrait fin à son emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
 - c) cela devait entraîner le dépassement du montant total des dépenses calculé en application du sous-alinéa (4) c) (ii) ou (5) c) (ii).

(7) Le conseil de transition impute les sommes dont il a besoin avant le 1^{er} janvier 2001 pour mettre en oeuvre les accords conclus en vertu du présent article à la municipalité régionale de Sudbury, qui les lui verse selon les montants et aux moments qu'il précise, même si elles n'ont pas été incluses dans les prévisions budgétaires du conseil de transition ou dans le budget de fonctionnement de la municipalité régionale suivant l'article 27 de la Loi et malgré tout règlement pris en application de l'article 26 de la Loi et toute directive du conseil de transition.

(8) Le conseil de transition impute les sommes dont il a besoin le 1^{er} janvier 2001 ou par la suite pour mettre en oeuvre les accords conclus en vertu du présent article à la cité, qui les lui verse selon les montants et aux moments qu'il précise.

(9) Si, au plus tard le 31 décembre 2000, il est mis fin à l'emploi d'un employé d'une ancienne municipalité, autre que la municipalité régionale de Sudbury, ou d'un employé d'un conseil de bibliothèques publiques conformément à un accord conclu en vertu du présent article, l'ancienne municipalité ou le conseil de bibliothèques publiques, selon le cas, verse à la municipalité régionale, au plus tard 10 jours après la cessation d'emploi, le montant de la rémunération et des avantages qui auraient été versés à l'égard de cet employé entre la date de cessation d'emploi et la fin de 2000 si l'emploi s'était poursuivi pendant cette période.

(10) Malgré le paragraphe (9), la somme maximale qui doit être versée à l'égard d'un employé en application de ce paragraphe ne doit pas dépasser celle convenue en vertu de l'alinéa (2) a).

(11) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte au droit qu'a un employé de mettre fin à son emploi et d'introduire une instance à cette fin et, malgré cet article, le conseil peut conclure des accords pour faciliter la cessation d'emploi de l'employé.

2. (1) Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité ou de ses conseils locaux, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité ou à ses conseils locaux de fournir une assurance, y compris des contrats réciproques d'indemnisation, pour la cité et ses conseils locaux et pour leurs employés et employés à la retraite ainsi que pour les membres du conseil de la cité et de ses conseils locaux.

(2) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) prend effet le 1^{er} janvier 2001.

(3) Au paragraphe (1), «employés à la retraite» s'entend en outre des employés à la retraite d'une ancienne municipalité ou d'un conseil local d'une telle municipalité qui étaient assurés par l'ancienne municipalité ou le conseil local le 31 décembre 2000 pour le même genre d'assurance que celui fourni par le conseil de transition en vertu du paragraphe (1).

(4) S'il conclut un accord en vertu du paragraphe (1), le conseil de transition peut, au plus tard le 31 décembre 2000, conclure des accords pour résilier ou modifier les contrats conclus par les anciennes municipalités et leurs conseils locaux qui fournissent une assurance à la même fin.

(5) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (4) prend effet le 1^{er} janvier 2001 ou par la suite.

(6) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser la conclusion d'un accord qui réduit ou élimine la couverture d'assurance exigée par une convention collective.

3. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité ou que l'alinéa 80 (1) a) de la *Loi sur les municipalités* confère au trésorier d'une cité de fournir des services bancaires et autres services financiers à la cité.

4. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer le pouvoir que le paragraphe 86 (1) de la *Loi sur les municipalités* confère à une cité de nommer un ou plusieurs vérificateurs pour la cité à compter du 1^{er} janvier 2001, et peut conclure les accords qu'il estime souhaitables pour la prestation de services de vérification à la cité par le ou les vérificateurs.

5. (1) Le conseil de transition peut conclure des accords pour modifier ou résilier des accords visant la prestation de services de vérification ou de services bancaires et autres services financiers aux anciennes municipalités.

(2) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) prévoit qu'il prend effet à une date précisée qui n'est pas antérieure au 1^{er} janvier 2001.

(3) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) pour résilier ou modifier un accord visant la prestation de services de vérification à une ancienne municipalité prévoit le maintien de toutes les obligations du vérificateur prévues par l'accord à l'égard des exercices 2000 et antérieurs de l'ancienne municipalité.

6. (1) Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, adopter un règlement ou une résolution qui prévoit l'adoption de politiques régissant l'achat de biens et de services par la cité ou encore la modification ou l'abrogation des règlements ou des résolutions des anciennes municipalités qui prévoient l'adoption de politiques régissant l'achat de biens et de services par les anciennes municipalités.

(2) Tout règlement ou toute résolution adopté en vertu du paragraphe (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

7. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité en ce qui a trait à l'interdiction et à la réglementation du stationnement, de l'immobilisation ou de l'arrêt de véhicules ainsi qu'à l'interdiction et à la réglementation de la circulation.

8. (1) Les accords conclus par le conseil de transition en vertu des articles 1 à 7 lient la cité à compter du 1^{er} janvier 2001.

(2) Les règlements ou les résolutions adoptés par le conseil de transition en vertu des articles 1 à 7 sont réputés des règlements ou des résolutions de la cité le 1^{er} janvier 2001.

9. Les anciennes municipalités et leurs conseils locaux peuvent exercer les pouvoirs ou fonctions d'un genre visé aux articles 1 à 7 uniquement avec l'approbation du conseil de transition ou conformément à ses directives.

10. (1) Le conseil de transition établit les éléments clés de la structure organisationnelle du Conseil des bibliothèques publiques du Grand Sudbury et engage les cadres qu'il estime nécessaires à la bonne gestion de celui-ci.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «cadres» s'entend en outre des employés qui occupent un poste de direction ou de supervision, pourvu que leur poste ne soit pas assujéti à une convention collective.

(3) Lorsque le conseil de transition engage une personne aux termes du paragraphe (1), les règles suivantes s'appliquent :

1. Le conseil de transition a le pouvoir de négocier avec la personne les conditions de son contrat de travail.
2. Le contrat de travail lie le conseil de bibliothèques.
3. Le contrat de travail peut prendre effet le 1^{er} janvier 2001 ou avant cette date.
4. Si le contrat prend effet avant le 1^{er} janvier 2001, la personne est un employé du conseil de transition avant cette date et un employé du conseil de bibliothèques par la suite.
5. Si le contrat prend effet le 1^{er} janvier 2001, la personne est un employé du conseil de bibliothèques.
6. Pendant qu'elle est un employé du conseil de transition, la personne est réputée un employé au sens de la *Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario*, et le conseil de transition est réputé, à l'égard de cette personne, un employeur au sens de cette loi.
7. Le 1^{er} janvier 2001, le conseil de bibliothèques est réputé avoir pris toutes les mesures qui peuvent être exigées pour faire de la personne le titulaire réel de son poste.

11. Au paragraphe 20 (1) de la Loi, «cadres» s'entend en outre des employés qui occupent un poste de direction ou de supervision, pourvu que leur poste ne soit pas assujéti à une convention collective.

12. Malgré le paragraphe 257.2 (5) de la *Loi sur les municipalités*, les règlements d'une ancienne municipalité et de ses conseils locaux, y compris leurs modifications, auxquels s'applique ce paragraphe expirent cinq ans après leur entrée en vigueur ou le 1^{er} janvier 2003, si cette date survient en dernier, à moins qu'ils ne soient abrogés plus tôt.

TONY CLEMENT

Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 27 septembre 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 540/00
made under the

CITY OF OTTAWA ACT, 1999

Made: September 27, 2000
Filed: September 27, 2000

**TRANSITION BOARD — OTHER POWERS
AND DUTIES**

1. (1) In this section,

“eligible employee” means an employee of executive rank of an old municipality or a public library board of an old municipality including an employee in a managerial or supervisory position but does not include an employee whose position is subject to a collective agreement.

(2) Subject to subsections (3) to (6), the transition board may, on or before December 31, 2000,

- (a) enter into agreements with one or more eligible employees to provide for the termination of their employment with an old municipality, a public library board of an old municipality or with the city or a local board of the city; and
- (b) establish one or more classes of eligible employees for the purpose of clause (a).

(3) Agreements under this section may be different for different classes of employees established under clause (2) (b) and may be different for different employees including for different employees in the same class.

(4) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to an eligible employee who is not in a class established under clause (2) (b),

- (a) identify whether the employee is an employee with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;
- (b) identify whether the employee is an employee with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee's employment to be terminated before January 1, 2001; and
- (c) for each employee not identified under clause (a),
 - (i) determine the total amount of salary and benefits of the employee that the transition board would save on an annualized basis by entering into the agreement; and
 - (ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreement with the employee.

(5) Before exercising its power under clause (2) (a), the transition board shall, with respect to eligible employees who are in a class established under clause (2) (b),

- (a) identify those employees in the class with whom the board is not willing to enter into an agreement under this section;
- (b) identify those employees in the class with whom the board is willing to enter into an agreement under this section but does not wish the employee's employment to be terminated before January 1, 2001; and
- (c) for employees not identified under clause (a),
 - (i) determine the total amount that the transition board wishes to save on an annualized basis by entering into the agreements; and
 - (ii) determine the total amount that would be spent to implement the agreements with eligible employees in the class to achieve the savings determined under subclause (i).

(6) The transition board shall not enter into an agreement under this section if,

- (a) the eligible employee is a person identified under clause (4) (a) or (5) (a);
- (b) the eligible employee is a person identified under clause (4) (b) or (5) (b) and the agreement would terminate the employee's employment before January 1, 2001; or

(c) it would result in the total amount of expenses determined under subclause (4) (c) (ii) or (5) (c) (ii) being exceeded.

(7) The amounts required, before January 1, 2001, by the transition board to implement the agreements under this section shall be charged by the transition board to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton and shall be paid by the regional municipality to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board despite the fact that the amounts have not been included in the estimates of the transition board or the operating budget of the regional municipality under section 28 of the Act and despite any regulation made under section 27 of the Act and any guideline of the transition board.

(8) The amounts required, on or after January 1, 2001, by the transition board to implement agreements entered into under this section shall be charged by the transition board to the city and shall be paid by the city to the transition board in the amounts and at the times specified by the transition board.

(9) If the employment of an employee of an old municipality, other than The Regional Municipality of Ottawa-Carleton, or an employee of a public library board is terminated on or before December 31, 2000, pursuant to an agreement under this section, the old municipality or the public library board, as the case may be, shall within 10 days from the date of the termination of employment pay to the regional municipality the amount of the remuneration and benefits that would have been paid in respect of that employee from the date of termination to the end of 2000, if the employment had continued for that period.

(10) Despite subsection (9), the maximum amount that shall be paid in respect of an employee under that subsection shall not exceed the amount agreed upon under clause (2) (a).

(11) Nothing in this section interferes with the right of an employee to terminate employment and to initiate proceedings for that purpose and, despite this section, the board may enter into agreements to facilitate the termination.

2. (1) On or before December 31, 2000, the transition board, on behalf of the city and local boards of the city, may exercise the same powers as a city and a local board of a city may exercise under any Act for providing insurance, including reciprocal contracts of indemnity, for the city and its local boards and for their employees and retired employees and for the members of council of the city and of local boards of the city.

(2) An agreement under subsection (1) takes effect on January 1, 2001.

(3) In subsection (1), "retired employees" includes retired employees of an old municipality or a local board of an old municipality who were insured by the old municipality or local board of the old municipality on December 31, 2000 for the same type of insurance that is being provided by the transition board under subsection (1).

(4) If the transition board enters into an agreement under subsection (1), the board may, on or before December 31, 2000, enter into agreements for the termination or amendment of existing contracts of old municipalities and their local boards that provide insurance for the same purpose.

(5) An agreement under subsection (4) takes effect on or after January 1, 2001.

(6) Nothing in this section authorizes an agreement that reduces or eliminates insurance coverage required by a collective agreement.

3. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, exercise the same powers as a city may exercise under any Act and as the treasurer of a city may exercise under clause 80 (1) (a) of the *Municipal Act* for the provision of banking and other financial services to the city.

4. On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, exercise the power of a city under subsection 86 (1) of the *Municipal Act* to appoint one or more auditors for the city effective January 1, 2001, and may enter into such agreements as the transition board considers advisable for the provision of audit services to the city by the auditor or auditors.

5. (1) The transition board may enter into agreements to amend or terminate agreements for the provision of audit and banking services and other financial services to the old municipalities.

(2) An agreement made under subsection (1) shall provide that it takes effect on a specified date that is not earlier than January 1, 2001.

(3) An agreement under subsection (1) for terminating or amending an agreement for the provision of audit services to an old municipality shall ensure that all obligations of the auditor under the agreement with respect to the 2000 and prior fiscal years of the old municipality are continued.

6. (1) On or before December 31, 2000, the transition board may, on behalf of the city, pass a by-law or resolution adopting policies to govern the purchasing of goods and services by the city and amending or repealing the by-laws or resolutions of old municipalities adopting policies to govern the purchasing of goods and services by the old municipalities.

(2) A by-law or resolution under subsection (1) comes into force on January 1, 2001.

7. (1) An agreement entered into by the transition board under sections 1 to 6 is binding on the city as of January 1, 2001.

(2) A by-law or resolution passed by the transition board under sections 1 to 6 shall be deemed to be a by-law or resolution of the city on January 1, 2001.

8. An old municipality or a local board of an old municipality shall not exercise any of the powers or perform any of the duties of the type described in sections 1 to 6 unless it is done with the approval of the transition board or in accordance with guidelines issued by the transition board.

9. (1) The transition board shall establish the key elements of the Ottawa Public Library Board's organizational structure and hire those employees of executive rank whom the transition board considers necessary to ensure the good management of the library board.

(2) For the purpose of subsection (1), "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

(3) When the transition board hires a person under subsection (1), the following rules apply:

1. The transition board has the authority to negotiate the terms of the employment contract with the person.
2. The library board is bound by the employment contract.
3. The employment contract may take effect on or before January 1, 2001.
4. If the contract takes effect before January 1, 2001, the person is the employee of the transition board before January 1, 2001 and the employee of the library board beginning on January 1, 2001.
5. If the contract takes effect on January 1, 2001, the person is the employee of the library board.
6. While the person is an employee of the transition board, the person shall be deemed to be an employee under the *Ontario Municipal Employees Retirement System Act* and the transition

board shall be deemed, in respect of the person, to be an employer under that Act.

7. On January 1, 2001, the library board shall be deemed to have taken all the steps that may be required to make the person the effective holder of his or her office.

10. In subsection 21 (1) of the Act, "employees of executive rank" includes employees in a managerial or supervisory position but does not include such employees if their position is subject to a collective agreement.

11. Despite subsection 257.2 (5) of the *Municipal Act*, a by-law of an old municipality or a local board of an old municipality, including all amendments to the by-law, to which that subsection applies, expires on the later of five years after the day on which it comes into force and January 1, 2003 unless the by-law is repealed earlier.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 540/00
pris en application de la
LOI DE 1999 SUR LA CITÉ D'OTTAWA

pris le 27 septembre 2000
déposé le 27 septembre 2000

**CONSEIL DE TRANSITION — AUTRES POUVOIRS
ET FONCTIONS**

1. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«employé admissible» Cadre d'une ancienne municipalité ou de son conseil de bibliothèques publiques, y compris un employé qui occupe un poste de direction ou de supervision. Sont toutefois exclus de la présente définition les employés dont le poste est assujéti à une convention collective.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (6), le conseil de transition peut, au plus tard le 31 décembre 2000 :

- a) conclure avec un ou plusieurs employés admissibles des accords prévoyant la cessation de leur emploi auprès d'une ancienne municipalité ou de son conseil de bibliothèques publiques ou auprès de la cité ou d'un de ses conseils locaux;
- b) établir une ou plusieurs catégories d'employés admissibles pour l'application de l'alinéa a).

(3) Les accords prévus au présent article peuvent être différents pour les différentes catégories d'employés établies en vertu de l'alinéa (2) b) et pour différents employés, y compris pour différents employés d'une même catégorie.

(4) Avant d'exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (2) a), le conseil de transition fait ce qui suit à l'égard d'un employé admissible qui n'appartient à aucune des catégories établies en vertu de l'alinéa (2) b) :

- a) il détermine si l'employé est un employé avec lequel il ne désire pas conclure d'accord en vertu du présent article;
- b) il détermine si l'employé est un employé avec lequel il désire conclure un accord en vertu du présent article, mais dont il ne désire pas qu'il soit mis fin à son emploi avant le 1^{er} janvier 2001;

c) à l'égard de chaque employé non visé à l'alinéa a) :

- (i) d'une part, il calcule le montant total du salaire et des avantages de l'employé qu'il économiserait sur une base annuelle s'il concluait l'accord,
- (ii) d'autre part, il calcule la somme totale qui serait dépensée pour mettre en oeuvre l'accord conclu avec l'employé.

(5) Avant d'exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (2) a), le conseil de transition fait ce qui suit à l'égard des employés admissibles qui appartiennent à une des catégories établies en vertu de l'alinéa (2) b) :

- a) il détermine ceux des employés de la catégorie avec lesquels il ne désire pas conclure d'accord en vertu du présent article;
- b) il détermine ceux des employés de la catégorie avec lesquels il désire conclure un accord en vertu du présent article, mais dont il ne désire pas qu'il soit mis fin à leur emploi avant le 1^{er} janvier 2001;

c) à l'égard des employés non visés à l'alinéa a) :

- (i) d'une part, il calcule la somme totale qu'il désire économiser sur une base annuelle en concluant les accords,
- (ii) d'autre part, il calcule la somme totale qui serait dépensée pour mettre en oeuvre les accords conclus avec des employés admissibles de la catégorie afin de réaliser les économies calculées en application du sous-alinéa (i).

(6) Le conseil de transition ne doit pas conclure d'accord en vertu du présent article si, selon le cas :

- a) l'employé admissible est une personne visée à l'alinéa (4) a) ou (5) a);
- b) l'employé admissible est une personne visée à l'alinéa (4) b) ou (5) b) et l'accord mettrait fin à son emploi avant le 1^{er} janvier 2001;
- c) cela devait entraîner le dépassement du montant total des dépenses calculé en application du sous-alinéa (4) c) (ii) ou (5) c) (ii).

(7) Le conseil de transition impute les sommes dont il a besoin avant le 1^{er} janvier 2001 pour mettre en oeuvre les accords conclus en vertu du présent article à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, qui les lui verse selon les montants et aux moments qu'il précise, même si elles n'ont pas été incluses dans les prévisions budgétaires du conseil de transition ou dans le budget de fonctionnement de la municipalité régionale suivant l'article 28 de la Loi et malgré tout règlement pris en application de l'article 27 de la Loi et toute directive du conseil de transition.

(8) Le conseil de transition impute les sommes dont il a besoin le 1^{er} janvier 2001 ou par la suite pour mettre en oeuvre les accords conclus en vertu du présent article à la cité, qui les lui verse selon les montants et aux moments qu'il précise.

(9) Si, au plus tard le 31 décembre 2000, il est mis fin à l'emploi d'un employé d'une ancienne municipalité, autre que la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, ou d'un employé d'un conseil de bibliothèques publiques conformément à un accord conclu en vertu du présent article, l'ancienne municipalité ou le conseil de bibliothèques publiques, selon le cas, verse à la municipalité régionale, au plus tard 10 jours après la cessation d'emploi, le montant de la rémunération et des avantages qui auraient été versés à l'égard de cet employé entre la date de cessation d'emploi et la fin de 2000 si l'emploi s'était poursuivi pendant cette période.

(10) Malgré le paragraphe (9), la somme maximale qui doit être versée à l'égard d'un employé en application de ce paragraphe ne doit pas dépasser celle convenue en vertu de l'alinéa (2) a).

(11) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte au droit qu'a un employé de mettre fin à son emploi et d'introduire une instance à cette fin et, malgré cet article, le conseil peut conclure des accords pour faciliter la cessation d'emploi de l'employé.

2. (1) Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité ou de ses conseils locaux, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité ou à ses conseils locaux de fournir une assurance, y compris des contrats réciproques d'indemnisation, pour la cité et ses conseils locaux et pour leurs employés et employés à la retraite ainsi que pour les membres du conseil de la cité et de ses conseils locaux.

(2) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) prend effet le 1^{er} janvier 2001.

(3) Au paragraphe (1), «employés à la retraite» s'entend en outre des employés à la retraite d'une ancienne municipalité ou d'un conseil local d'une telle municipalité qui étaient assurés par l'ancienne municipalité ou le conseil local le 31 décembre 2000 pour le même genre d'assurance que celui fourni par le conseil de transition en vertu du paragraphe (1).

(4) S'il conclut un accord en vertu du paragraphe (1), le conseil de transition peut, au plus tard le 31 décembre 2000, conclure des accords pour résilier ou modifier les contrats conclus par les anciennes municipalités et leurs conseils locaux qui fournissent une assurance à la même fin.

(5) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (4) prend effet le 1^{er} janvier 2001 ou par la suite.

(6) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser la conclusion d'un accord qui réduit ou élimine la couverture d'assurance exigée par une convention collective.

3. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer les pouvoirs que toute loi confère à une cité ou que l'alinéa 80 (1) a) de la *Loi sur les municipalités* confère au trésorier d'une cité de fournir des services bancaires et autres services financiers à la cité.

4. Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, exercer le pouvoir que le paragraphe 86 (1) de la *Loi sur les municipalités* confère à une cité de nommer un ou plusieurs vérificateurs pour la cité à compter du 1^{er} janvier 2001, et peut conclure les accords qu'il estime souhaitables pour la prestation de services de vérification à la cité par le ou les vérificateurs.

5. (1) Le conseil de transition peut conclure des accords pour modifier ou résilier des accords visant la prestation de services de vérification ou de services bancaires et autres services financiers aux anciennes municipalités.

(2) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) prévoit qu'il prend effet à une date précisée qui n'est pas antérieure au 1^{er} janvier 2001.

(3) Tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) pour résilier ou modifier un accord visant la prestation de services de vérification à une ancienne municipalité prévoit le maintien de toutes les obligations du vérificateur prévues par l'accord à l'égard des exercices 2000 et antérieurs de l'ancienne municipalité.

6. (1) Au plus tard le 31 décembre 2000, le conseil de transition peut, au nom de la cité, adopter un règlement ou une résolution qui prévoit l'adoption de politiques régissant l'achat de biens et de services par la cité ou encore la modification ou l'abrogation des règlements ou des résolutions des anciennes municipalités qui prévoient l'adoption de politiques régissant l'achat de biens et de services par les anciennes municipalités.

(2) Tout règlement ou toute résolution adopté en vertu du paragraphe (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

7. (1) Les accords conclus par le conseil de transition en vertu des articles 1 à 6 lient la cité à compter du 1^{er} janvier 2001.

(2) Les règlements ou les résolutions adoptés par le conseil de transition en vertu des articles 1 à 6 sont réputés des règlements ou des résolutions de la cité le 1^{er} janvier 2001.

8. Les anciennes municipalités et leurs conseils locaux peuvent exercer les pouvoirs ou fonctions d'un genre visé aux articles 1 à 6 uniquement avec l'approbation du conseil de transition ou conformément à ses directives.

9. (1) Le conseil de transition établit les éléments clés de la structure organisationnelle du Conseil des bibliothèques publiques d'Ottawa et engage les cadres qu'il estime nécessaires à la bonne gestion de celui-ci.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «cadres» s'entend en outre des employés qui occupent un poste de direction ou de supervision, pourvu que leur poste ne soit pas assujéti à une convention collective.

(3) Lorsque le conseil de transition engage une personne aux termes du paragraphe (1), les règles suivantes s'appliquent :

1. Le conseil de transition a le pouvoir de négocier avec la personne les conditions de son contrat de travail.
2. Le contrat de travail lie le conseil de bibliothèques.
3. Le contrat de travail peut prendre effet le 1^{er} janvier 2001 ou avant cette date.
4. Si le contrat prend effet avant le 1^{er} janvier 2001, la personne est un employé du conseil de transition avant cette date et un employé du conseil de bibliothèques par la suite.
5. Si le contrat prend effet le 1^{er} janvier 2001, la personne est un employé du conseil de bibliothèques.
6. Pendant qu'elle est un employé du conseil de transition, la personne est réputée un employé au sens de la *Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario*, et le conseil de transition est réputé, à l'égard de cette personne, un employeur au sens de cette loi.
7. Le 1^{er} janvier 2001, le conseil de bibliothèques est réputé avoir pris toutes les mesures qui peuvent être exigées pour faire de la personne le titulaire réel de son poste.

10. Au paragraphe 21 (1) de la Loi, «cadres» s'entend en outre des employés qui occupent un poste de direction ou de supervision, pourvu que leur poste ne soit pas assujéti à une convention collective.

11. Malgré le paragraphe 257.2 (5) de la *Loi sur les municipalités*, les règlements d'une ancienne municipalité et de ses conseils locaux, y compris leurs modifications, auxquels s'applique ce paragraphe expirent cinq ans après leur entrée en vigueur ou le 1^{er} janvier 2003, si cette date survient en dernier, à moins qu'ils ne soient abrogés plus tôt.

TONY CLEMENT

Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 27 septembre 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 541/00

made under the

PLANNING ACTMade: September 27, 2000
Filed: September 28, 2000Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas — District of Sudbury,
Territorial District of Sudbury)

Note: Since the end of 1999, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 352/00, 353/00, 355/00 and 434/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

174. (1) Despite section 8 of the Order, a seasonal dwelling, together with accessory buildings and structures, may be erected, located and used on the lands described in subsection (2).

(2) Subsection (1) applies to those lands in the geographic Township of Truman in the Territorial District of Sudbury, described as part of Summer Resort Location A.E. 179, designated as Part 3 on Plan 53R-10717, deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

DAVID KING
Manager (Acting)
Northeastern Municipal Services Office
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

42/00

used on the same lot as a seasonal dwelling on the lands described in subsection (3).

(3) Subsections (1) and (2) apply to those lands in the geographic Township of Truman in the Territorial District of Sudbury, being described as part of Parcel 17818 S.W.S. Island T.P. 3195, designated as part 1 on Reference Plan 53R-16745 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

(4) Despite subclause 17 (b) (ii) of the Order, no person shall erect any habitable building or structure within 18.3 metres of the high-water mark of any lake or river on the lands described in subsections (6) and (7).

(5) Despite subsection 23 (5) of the Order, one guest cabin having a gross floor area not exceeding 53.5 square metres may be erected and used on the same lot as a seasonal dwelling on the lands described in subsection (6).

(6) Subsections (4) and (5) apply to those lands in the geographic Township of Truman in the Territorial District of Sudbury, being described as part of Parcel 17818 S.W.S. Island T.P. 3195, designated as part 2 on Reference Plan 53R-16745 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

(7) Subsection (4) applies to those lands in the geographic Township of Truman in the Territorial District of Sudbury, being described as part of Parcel 17818 S.W.S. Island T.P. 3195, designated as Part 3 on Reference Plan 53R-16745 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

DAVID KING
Manager (Acting)
Northeastern Municipal Services Office
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 27, 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 542/00

made under the

PLANNING ACTMade: September 27, 2000
Filed: September 28, 2000Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas — District of Sudbury,
Territorial District of Sudbury)

Note: Since the end of 1999, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 352/00, 353/00, 355/00, 434/00 and 541/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

175. (1) Despite subclause 17 (b) (ii) of the Order, no person shall erect any habitable building or structure within 14.3 metres of the high-water mark of any lake or river on the lands described in subsection (3).

(2) Despite subsection 23 (5) of the Order, one guest cabin having a gross floor area not exceeding 42 square metres may be erected and

ONTARIO REGULATION 543/00

made under the

PLANNING ACTMade: September 28, 2000
Filed: September 28, 2000**DELEGATION OF AUTHORITY — UNITED COUNTIES OF PRESCOTT AND RUSSELL**

1. The authority of the Minister under section 51 of the Act to approve a plan of subdivision and under section 50 of the *Condominium Act* to approve or exempt a condominium description, is delegated to the council of the United Counties of Prescott and Russell with respect to applications whose file numbers are set out in Schedule 1.

2. The Minister's authority to approve official plans and amendments to official plans under the Act is delegated to the council of the United Counties of Prescott and Russell with respect to official plans and amendments to official plans for the local municipalities of the United Counties of Prescott and Russell whose file numbers are set out in Schedule 2.

3. All authority of the Minister in respect of applications for amendments to the official plans for the local municipalities of the United Counties of Prescott and Russell that were made to the local municipalities before May 22, 1996 but were not adopted by the

councils of the local municipalities before September 29, 2000 is delegated to the council of the United Counties of Prescott and Russell.

4. (1) If any of the authority delegated to the council of the United Counties of Prescott and Russell is in turn delegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that subsection (1) is not complied with.

5. This Regulation comes into force on September 29, 2000.

Schedule 1

02T-87005
02T-90003
02T-91001
02T-92002
02T-92004
02T-93001
02T-93002
02T-94003
02T-95002
02CD-95001
03T-88002
03T-92003

Schedule 2

02-OP-0088-008

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 28, 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 544/00

made under the

PLANNING ACT

Made: September 28, 2000
Filed: September 28, 2000

Amending O. Reg. 525/97

(Exemption from Approval (Official Plan Amendments))

Note: Ontario Regulation 525/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. The Schedule to Ontario Regulation 525/97 is amended by adding the following:

Municipality	Date
United Counties of Prescott and Russell	September 29, 2000

2. This Regulation comes into force on September 29, 2000.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on September 28, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 544/00

pris en application de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 28 septembre 2000
déposé le 28 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 525/97

(Exemption de l'approbation — modification d'un plan officiel)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 525/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. L'annexe du Règlement de l'Ontario 525/97 est modifiée par adjonction de ce qui suit :

Municipalité	Date
Comtés unis de Prescott et Russell	29 septembre 2000

2. Le présent règlement entre en vigueur le 29 septembre 2000.

TONY CLEMENT
Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 28 septembre 2000.

42/00

ONTARIO REGULATION 545/00

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: September 27, 2000
Filed: September 29, 2000

Amending O. Reg. 161/99
(Definitions and Exemptions)

Note: Since the end of 1999, Ontario Regulation 161/99 has been amended by Ontario Regulations 141/00, 248/00 and 365/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. Subsection 4.1 (6) of Ontario Regulation 161/99 is amended by striking out "September 30, 2000" and substituting "March 31, 2001".

42/00

ONTARIO REGULATION 546/00

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997Made: September 27, 2000
Filed: September 29, 2000Amending O. Reg. 664/98
(Fish Licensing)

Note: Since the end of 1999, Ontario Regulation 664/98 has been amended by Ontario Regulations 23/00, 77/00, 196/00 and 382/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. **Section 8 of Ontario Regulation 664/98 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on January 1, 2001.**

42/00

ONTARIO REGULATION 547/00

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997Made: September 27, 2000
Filed: September 29, 2000Amending O. Reg. 135/98
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. **Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is amended by striking out "Subject to subsections (2), (2.1) and (3)" at the beginning and substituting "Subject to subsections (2), (2.1), (3), 15 (3), 15 (6) and 15 (8)".**

2. **The Regulation is amended by adding the following section:**

INTAKE SCREENING UNITS

15. (1) The Director may establish a catchment area consisting of one or more geographic areas designated by the Minister under section 37 of the Act, and may appoint a delivery agent to serve as the intake screening unit for that catchment area.

(2) The Director may alter or cancel a catchment area established under subsection (1), and may revoke an appointment made under that subsection.

(3) The Director may withhold part of the amount payable to a delivery agent under section 7, if the delivery agent fails to comply with delivery standards set by the Director under clause 48 (1) (a) of the Act regarding,

- (a) the administration of the two-stage application process for basic financial assistance referred to in sections 20.1 to 20.7 of Ontario Regulation 134/98; or
- (b) the establishment and operation of intake screening units.

(4) The amount that may be withheld under subsection (3) shall be equal to the costs Ontario incurred as a result of the delivery agent's failure to comply with the standards mentioned in clause (3) (a) or (b), as determined by the Director.

(5) Subject to subsection (7), Ontario shall pay 50 per cent of the intake screening unit's reasonable cost of administration, as approved by the Director.

(6) For each delivery agent, other than the delivery agent serving as the intake screening unit, the amount payable to the delivery agent under section 7 shall be reduced in accordance with the following rules:

1. The Director shall determine the percentage of the total average annual caseload of benefit units, for which the delivery agent is responsible, for the part of the catchment area that is not in territory without municipal organization.
2. The percentage calculated under paragraph 1 shall be divided by two.
3. The amount of the reduction shall be the percentage calculated under paragraph 2 multiplied by the intake screening unit's cost referred to in subsection (5).

(7) If an intake screening unit serves territory without municipal organization, Ontario shall pay 100 per cent of the intake screening unit's reasonable cost of administration in respect of that service, as approved by the Director.

(8) The total reductions made in respect of a catchment area in accordance with subsection (6) and the payments determined under subsections (5) and (7) shall be added to the amount payable under section 7 to the delivery agent that is serving as the intake screening unit for the catchment area.

(9) In this section,

"intake screening unit" means a delivery agent appointed by the Director under subsection (1) to conduct the first stage of the two-stage application process for basic financial assistance referred to in clause 20.2 (4) (a) of Ontario Regulation 134/98, on behalf of another delivery agent in the catchment area, in accordance with an agreement made under section 5 of Ontario Regulation 136/98.

3. **This Regulation shall be deemed to have come into force on September 1, 2000.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 547/00

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME
ONTARIO AU TRAVAIL**pris le 27 septembre 2000
déposé le 29 septembre 2000modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. **Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est modifié par substitution de «Sous réserve des paragraphes (2), (2.1), (3), 15 (3), 15 (6) et 15 (8)» à «Sous réserve des paragraphes (2), (2.1) et (3)» au début du paragraphe.**

2. **Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

UNITÉS D'ÉVALUATION DE L'ADMISSIBILITÉ

15. (1) Le directeur peut établir un secteur se composant d'une ou de plusieurs zones géographiques désignées par le ministre en vertu de l'article 37 de la Loi et nommer un agent de prestation des services pour agir comme unité d'évaluation de l'admissibilité de ce secteur.

(2) Le directeur peut modifier ou supprimer un secteur établi en vertu du paragraphe (1) et révoquer la nomination visée à ce paragraphe.

(3) Le directeur peut retenir une portion du montant payable à un agent de prestation des services aux termes de l'article 7 si celui-ci ne respecte pas les normes de prestation qu'il a établies aux termes de l'alinéa 48 (1) a) de la Loi en ce qui concerne :

- a) soit l'application du processus de demande d'aide financière de base en deux étapes visé aux articles 20.1 à 20.7 du Règlement de l'Ontario 134/98;
- b) soit la création et le fonctionnement des unités d'évaluation de l'admissibilité.

(4) Le montant qui peut être retenu en vertu du paragraphe (3) est égal aux coûts que l'Ontario a engagés du fait que l'agent de prestation des services n'a pas respecté les normes visées à l'alinéa (3) a) ou b), tels qu'ils sont déterminés par le directeur.

(5) Sous réserve du paragraphe (7), l'Ontario paie 50 pour cent des coûts d'administration raisonnables engagés par une unité d'évaluation de l'admissibilité et approuvés par le directeur.

(6) Sauf dans le cas de celui qui agit comme unité d'évaluation de l'admissibilité, le montant payable à l'agent de prestation des services aux termes de l'article 7 est réduit conformément aux règles suivantes :

- 1. Le directeur détermine le pourcentage, attribuable à l'agent, du nombre total annuel moyen de dossiers de groupes de prestataires de la partie du secteur qui n'est pas dans un territoire non érigé en municipalité.
- 2. Le pourcentage calculé aux termes de la disposition 1 est divisé par deux.
- 3. Le montant de la réduction est le pourcentage calculé aux termes de la disposition 2 multiplié par les coûts de l'unité d'évaluation de l'admissibilité visés au paragraphe (5).

(7) L'Ontario paie 100 pour cent des coûts d'administration raisonnables engagés par une unité d'évaluation de l'admissibilité pour agir à ce titre dans un territoire non érigé en municipalité et approuvés par le directeur.

(8) Le montant total des réductions faites à l'égard d'un secteur conformément au paragraphe (6) et les paiements déterminés aux termes des paragraphes (5) et (7) sont ajoutés au montant payable, aux termes de l'article 7, à l'agent de prestation des services qui agit comme unité d'évaluation de l'admissibilité du secteur.

(9) La définition qui suit s'applique au présent article.

«unité d'évaluation de l'admissibilité» Agent de prestation des services nommé par le directeur en vertu du paragraphe (1) afin d'exécuter la première étape du processus de demande d'aide financière de base en deux étapes, visée à l'alinéa 20.2 (4) a) du Règlement de l'Ontario 134/98, pour le compte d'un autre agent de prestation des services du secteur, conformément à une entente conclue aux termes de l'article 5 du Règlement de l'Ontario 136/98.

3. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

ONTARIO REGULATION 548/00

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: September 14, 2000

Filed: September 29, 2000

Amending O. Reg. 136/98

(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 136/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 22, 2000.

1. Ontario Regulation 136/98 is amended by adding the following section:

5. (1) If the Director appoints a delivery agent to serve as an intake screening unit for a catchment area under subsection 15 (1) of Ontario Regulation 135/98, it is a condition of the designation of every delivery agent in the catchment area, other than the delivery agent appointed to serve as the screening unit, that,

- (a) the delivery agent enter into an agreement with the delivery agent serving as the intake screening unit for that catchment area; and
 - (b) the delivery agent comply with the delivery standards set by the Director under clause 48 (1) (a) of the Act regarding the administration of the two-stage application process for basic financial assistance referred to in sections 20.1 to 20.7 of Ontario Regulation 134/98.
- (2) It is a condition of the designation of every delivery agent appointed to serve as an intake screening unit that the delivery agent comply with,
- (a) the delivery standards mentioned in clause (1) (b); and
 - (b) the delivery standards regarding the establishment and operation of intake screening units set by the Director under clause 48 (1) (a) of the Act.
- (3) An agreement under clause (1) (a) shall, at a minimum, include the following provisions:

- 1. A requirement that an applicant who satisfies the criteria set by the Director as part of the delivery standards mentioned in clause (1) (b) be referred by the delivery agent to the intake screening unit for the catchment area.
- 2. The delivery agent serving as the intake screening unit shall have the authority to conduct the first stage of the two-stage application process for basic financial assistance referred to in clause 20.2 (4) (a) of Ontario Regulation 134/98, in respect of the applicant, on behalf of the delivery agent that made the referral.
- 3. The delivery agent that made the referral shall continue to be responsible for conducting the second stage of the two-stage application process for basic financial assistance referred to in clause 20.2 (4) (b) of Ontario Regulation 134/98, including in cases where the second stage of the application process is triggered by reason of a conclusion made under clause 20.4 (1) (b) of that regulation, or because of an objection made by an applicant under section 20.5 of that regulation.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on September 1, 2000.

JOHN R. BAIRD
Minister of Community and Social Services

Dated on September 14, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 548/00
pris en application de la
LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME
ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 14 septembre 2000
déposé le 29 septembre 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 136/98
(Désignation de zones géographiques et d'agents
de présentation des services)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 136/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 22 janvier 2000.

1. Le Règlement de l'Ontario 136/98 est modifié par adjonction de l'article suivant :

5. (1) Si le directeur nomme, en vertu du paragraphe 15 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98, un agent de prestation des services pour agir comme unité d'évaluation de l'admissibilité d'un secteur, la désignation de chaque agent de prestation des services du secteur, autre que celui ainsi nommé, est assortie des conditions suivantes :

- a) l'agent de prestation des services doit conclure une entente avec l'agent de prestation des services qui agit comme unité d'évaluation de l'admissibilité du secteur;
- b) l'agent de prestation des services doit respecter les normes de prestation établies par le directeur aux termes de l'alinéa 48 (1) a) de la Loi en ce qui concerne l'application du processus de demande d'aide financière de base en deux étapes visé aux articles 20.1 à 20.7 du Règlement de l'Ontario 134/98.

(2) La désignation de chaque agent de prestation des services nommé pour agir comme unité d'évaluation de l'admissibilité est assortie de la condition exigeant qu'il respecte :

- a) d'une part, les normes de prestation visées à l'alinéa (1) b);

- b) d'autre part, les normes de prestation établies par le directeur aux termes de l'alinéa 48 (1) a) de la Loi en ce qui concerne la création et le fonctionnement des unités d'évaluation de l'admissibilité.

(3) L'entente conclue aux termes de l'alinéa (1) a) comprend, au minimum, les dispositions suivantes :

- 1. L'exigence portant que l'auteur d'une demande qui satisfait aux critères établis par le directeur dans le cadre des normes de prestation visées à l'alinéa (1) b) soit renvoyé par l'agent de prestation des services à l'unité d'évaluation de l'admissibilité du secteur.
- 2. L'agent de prestation des services qui agit comme unité d'évaluation de l'admissibilité est habilité à exécuter, à l'égard de l'auteur de la demande et pour le compte de l'agent de prestation des services qui a fait le renvoi, la première étape du processus de demande d'aide financière de base en deux étapes, visée à l'alinéa 20.2 (4) a) du Règlement de l'Ontario 134/98.
- 3. L'agent de prestation des services qui a fait le renvoi continue d'être chargé d'exécuter la deuxième étape du processus de demande d'aide financière de base en deux étapes, visée à l'alinéa 20.2 (4) b) du Règlement de l'Ontario 134/98, y compris dans les cas où une conclusion tirée aux termes de l'alinéa 20.4 (1) b) de ce règlement ou une opposition présentée par l'auteur d'une demande en vertu de l'article 20.5 de ce règlement donne lieu à la deuxième étape du processus de demande.

2. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

JOHN R. BAIRD
Ministre des Services sociaux et communautaires

Fait le 14 septembre 2000.

42/00

INDEX 42**GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	1721
Ontario Highway Transport Board.....	1722
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1722
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	1723
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	1723
Errata Notice/Avis d'Erreur	1724
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	1724
Co-operative Corporations Act (Certificates of Amendment of Articles Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	1724
Co-operative Corporations Act (Certificate of Continuance Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de maintien délivré)	1724
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	1725
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	1733
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1733
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES.....	1733
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS	1733
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1734
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1734
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION/VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1738

**PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

City of Greater Sudbury Act, 1999	O. Reg. 539/00	Loi de 1999 sur la Cité du Grand Sudbury Règl. de l'Ont. 539/00	1751
City of Hamilton Act, 1999	O. Reg. 538/00	Loi de 1999 sur la Cité de Hamilton Règl. de l'Ont. 538/00.....	1748
City of Ottawa Act, 1999	O. Reg. 540/00	Loi de 1999 sur la Cité d'Ottawa Règl. de l'Ont. 540/00.....	1755
Day Nurseries Act	O. Reg. 534/00	Loi sur les garderies Règl. de l'Ont. 534/00.....	1742
Education Act	O. Reg. 529/00	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 529/00.....	1739
Education Act	O. Reg. 530/00	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 530/00.....	1739
Education Act	O. Reg. 531/00	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 531/00.....	1740
Education Act	O. Reg. 532/00	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 532/00.....	1741
Education Act	O. Reg. 535/00	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 535/00.....	1744
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 546/00		1761
Ministry of Tourism and Recreation Act	O. Reg. 533/00		1742
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 545/00		1760
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 547/00	Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail Règl. de l'Ont. 547/00.....	1761
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 548/00	Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail Règl. de l'Ont. 548/00.....	1762
Planning Act	O. Reg. 541/00		1759
Planning Act	O. Reg. 542/00		1759
Planning Act	O. Reg. 543/00		1759
Planning Act	O. Reg. 544/00	Loi sur l'aménagement du territoire Règl. de l'Ont. 544/00	1760
Town of Haldimand Act, 1999	O. Reg. 536/00		1746
Town of Norfolk Act, 1999	O. Reg. 537/00		1748

Legislation On CD-ROM

Ontario Statutes and Regulations on CD-ROM gives you quick, easy access to the Revised Statutes of Ontario, 1990, as amended to July 1, 1999 and Regulations made under the Statutes amended to July 1, 1999, with the following exceptions: regulations which have been revoked or have expired, and selected exclusions.

- Sixteen volumes are condensed in a user-friendly compact disc
- Switch between English and French text with a single click of the mouse
- Search function lets you instantly find any word, phrase, chapter and section or number
- On-line help feature and telephone hotline for technical support
- Price for up to 10 concurrent users: \$175 plus tax
- Price for more than 10 concurrent users: \$262.50 plus tax

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario, Canada
M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M. - 5:00 P.M.
(416) 326-5300

Toll-Free: 1-800-668-9938
TTY Toll Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: <http://www.publications.gov.on.ca>

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario, Canada
K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M. to 5:00 P.M.
(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 566-2235
Fax: (613) 566-2234

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Lois et Règlements sur CD-ROM

Les lois et règlements de l'Ontario sur disque optique compact. Le disque optique compact permet de consulter facilement et rapidement les Lois révisées de l'Ontario(1990) et les modifications jusqu'au 1er juillet 1999, ainsi que les règlements d'application des lois, mis à jour au moins jusqu'au 1er juillet 1999. Sont toutefois exclus certaines lois et certains règlements abrogés ou périmés.

- Seize volumes réunis sur un seul disque compact convivial
- Un simple clic permet de passer de l'anglais au français et vice versa
- La fonction de recherche permet de repérer instantanément un terme, une phrase, un chapitre, un article ou un numéro
- Fonction d'aide en direct et service téléphonique d'assistance technique
- Prix pour un maximum de 10 utilisateurs simultanés: 175 \$ plus taxe
- Prix pour les réseaux de plus de 10 utilisateurs: 262,50 \$ plus taxe

La T.P.S. est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto, Ontario
M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300

N° sans frais: 1-800-668-9938
N° ATME sans frais: 1-800-268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: <http://www.publications.gov.on.ca>

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
(613) 238-3630

N° sans frais: 1-800-268-8758
N° ATME: (613) 566-2235
Télécopieur: (613) 566-2234

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310
Appel sans frais 1 800 668-9938